http://waterheatertimer.org/Intermatic-timers-and-manuals.html#Talento-400

D	Bedienungsanleitung	(2...9)
GB	Operating Manual	(10...17)
F	Mode d'emploi	(18...25)
I	Istruzioni per l'uso	(26...33)
E	Instrucciones de uso	(34...41)
P	Manual de instruções	(42...49)
NL	Bedieningshandleiding	(50...57)
CZ	Návod k obsluze	(58...65)

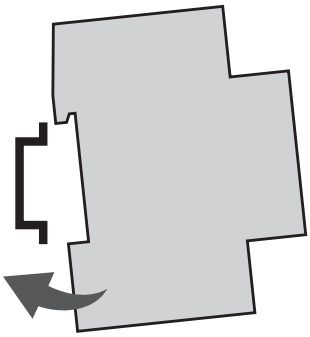
Sicherheitshinweise

- Der Anschluß und die Montage elektrischer Geräte darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Garantieanspruches.
- Beachten Sie Ihre nationalen Vorschriften und die jeweiligen Sicherheitsbestimmungen.
- Die äusseren Anschlussklemmen lassen den Anschluß von festen und flexiblen Leitern bis 10 mm^2 zu.
- Es dürfen keine flexiblen Leitungen mit einem Leitungsquerschnitt ≤ 1 mm^2 angeschlossen werden.

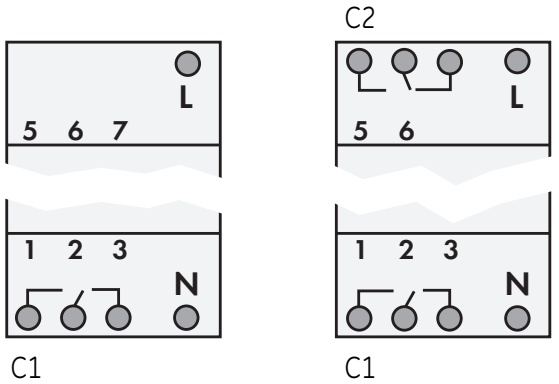
Allgemeine Hinweise

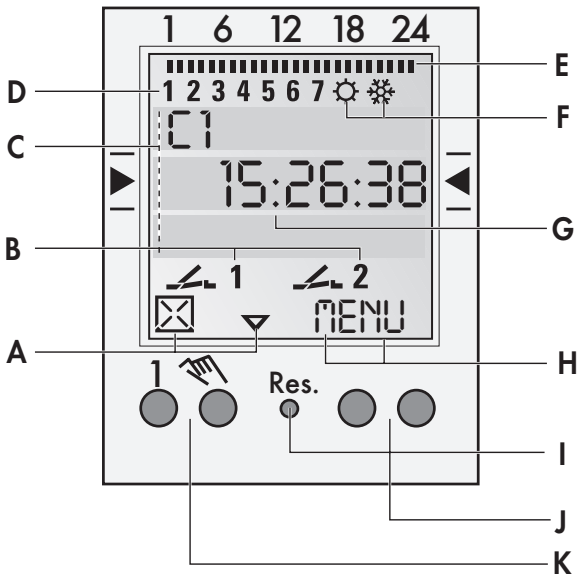
- Ausschaltbefehle haben Vorrang vor Einschaltbefehlen.
- Bei korrekter Spannungsversorgung werden die Punkte zwischen der Stunden- und Minutenanzeige (SS:MM) permanent angezeigt. Die Punkte blinken bei Spannungsunterbrechung.
- Ohne Spannungsversorgung erlischt die Schaltstellungsanzeige nach 2 Minuten.
- Die komplette Displayanzeige blinkt wenn ein Batteriewechsel innerhalb der nächsten 2 Wochen erforderlich wird.

Montage auf DIN-Schiene



Anschlussplan





Display

A Funktionsanzeigen der beiden linken Tasten

B Kanalzustandsanzeigen
- 1 = Kanal 1 EIN
- 1 = Kanal 1 AUS
- Kanal 1 = C1, Kanal 2 = C2

C 3 Kommunikationszeilen für Zeitanzeige, Menüpunkte, Eingabeaufforderungen etc.

D Wochentaganzeige

E Übersicht Tages-Schaltprogramm

F Anzeige Sommer-/Winterzeit

G Betriebsspannung (permanente Punkte) Gangreservebetrieb (Punkte blinken)

H Funktionsanzeigen der beiden rechten Tasten

Tasten

I Reset
Bei einem Reset bleiben die Programme erhalten. Es muss Datum und Uhrzeit neu eingestellt werden. Resettaste mit einem stumpfen Gegenstand (Kugelschreiber) betätigen.

J Rechte Tasten

K Linke Tasten mit Handschalterfunktion im Automatikbetrieb

Allgemein

- Die mittlere Kommunikationszeile zeigt den zur Auswahl stehenden Menüpunkt. Bei einer Bestätigung mit **OK** wird dieser aktiviert.
- Blinkende Texte oder Symbole erfordern eine Eingabe.
- Erfolgt innerhalb von 2 Minuten keine Eingabe kehrt die Uhr in den Auto-Mode zurück.

Funktionsanzeigen der beiden linken Tasten:

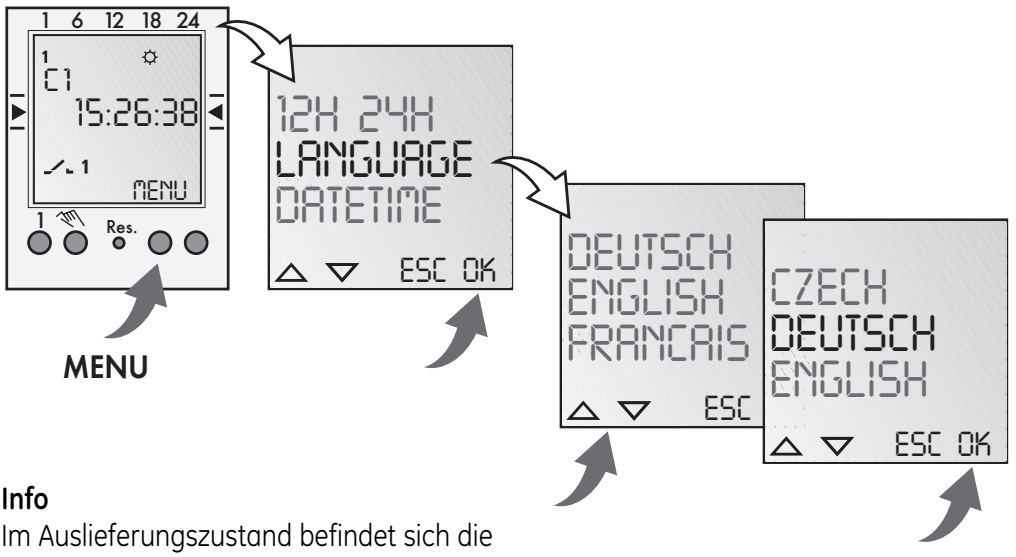
△ im Menü nach oben blättern
▽ im Menü nach unten blättern
☒ Auswahl/Vorschlag verwerfen
✓ Auswahl/Vorschlag annehmen
+ Kurz Drücken = +1
Lang Drücken (ca. 2 sec) = +5
- Kurz Drücken = -1
Lang Drücken (ca. 2 sec) = -5

Funktionsanzeigen der beiden rechten Tasten:

MENU Verlassen des Automatikbetriebes und Einstieg in den Programmiermodus
ESC Kurz Drücken = einen Schritt zurück
Lang Drücken (ca. 2 sec) = Zurück in den Automatikbetrieb
OK Auswahl treffen und übernehmen
EDT Änderungswunsch im Lesen-Mode
N Befehl nicht ausführen
J Befehl ausführen
DEL Löschen

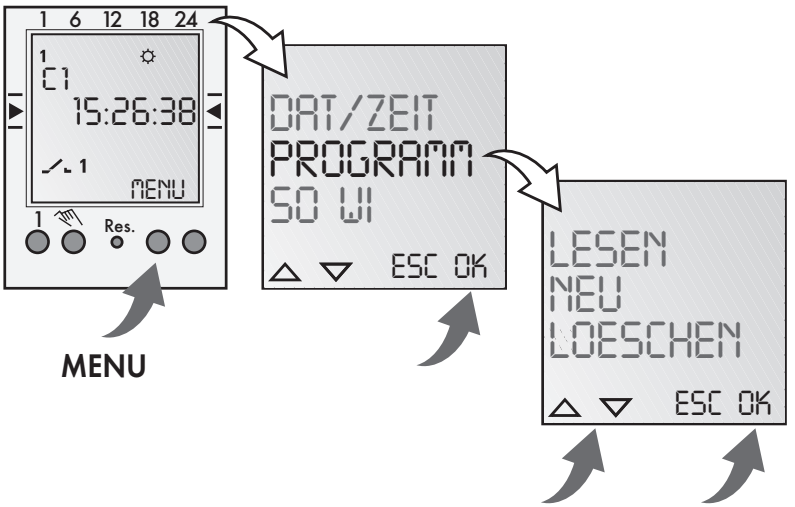
1.

Erstinbetriebnahme - Wahl der Menüsprache

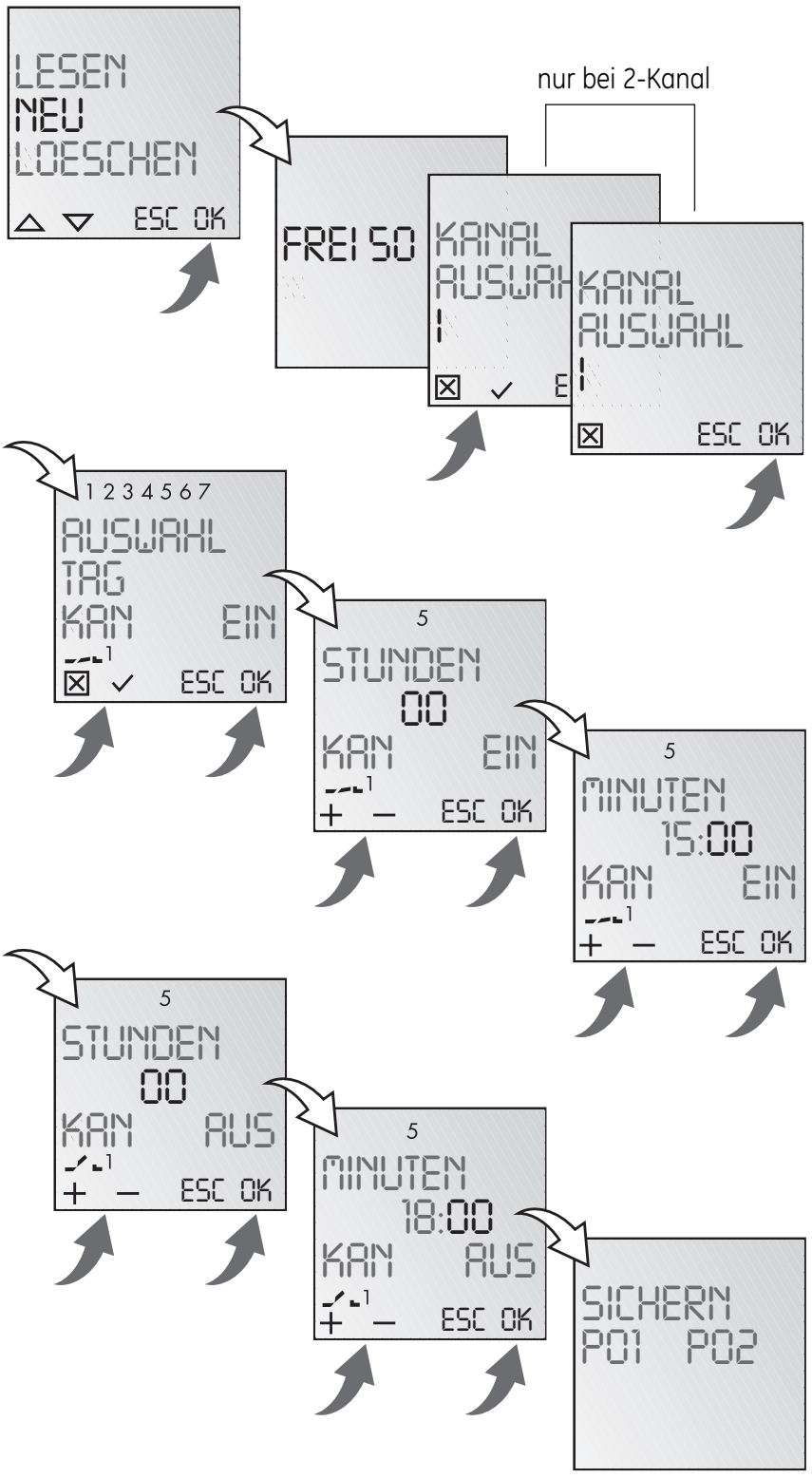


Info
Im Auslieferungszustand befindet sich die Zeitschaltuhr im Auto Mode mit voreingestellter Uhrzeit, Datum und Menüsprache Englisch.

Prog.



Neues Programm

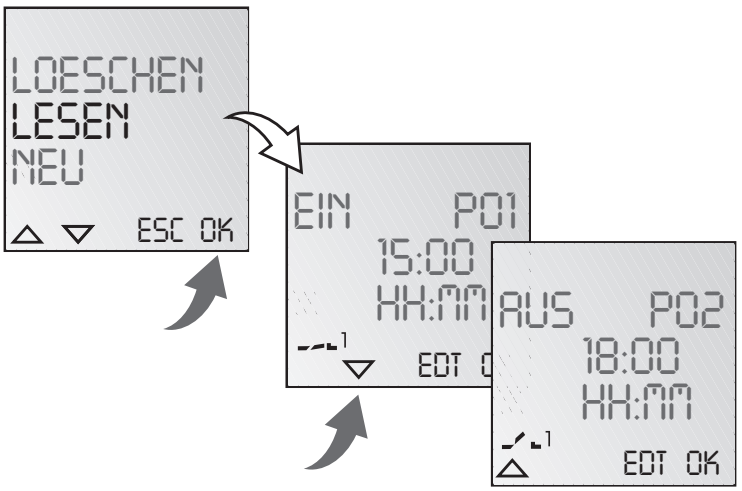


Info
Die Schaltuhr besitzt 50 Speicherplätze.

Beispiel
EIN-Befehl für Kanal 1 um 15.00 Uhr. AUS-Befehl um 18:00 Uhr.

- Programm NEU wählen und mit **OK** bestätigen.
- Es werden kurz die freien Speicherplätze angezeigt.
- Kanal auswählen und mit **OK** bestätigen.
- Tagesblock oder Einzeltag (freie Blockbildung) auswählen und mit **OK** bestätigen.
- Stunde für EIN-Befehl eingeben (**+/-**) und mit **OK** bestätigen.
- Minute für EIN-Befehl eingeben (**+/-**) und mit **OK** bestätigen.
- Stunde für AUS-Befehl eingeben (**+/-**) und mit **OK** bestätigen.
- Minute für AUS-Befehl eingeben (**+/-**) und mit **OK** bestätigen.
- Programm wird gespeichert.
- Programm springt in die Auswahl LESEN, **NEU**, DEL. Es können nun weitere Programme erstellt werden.

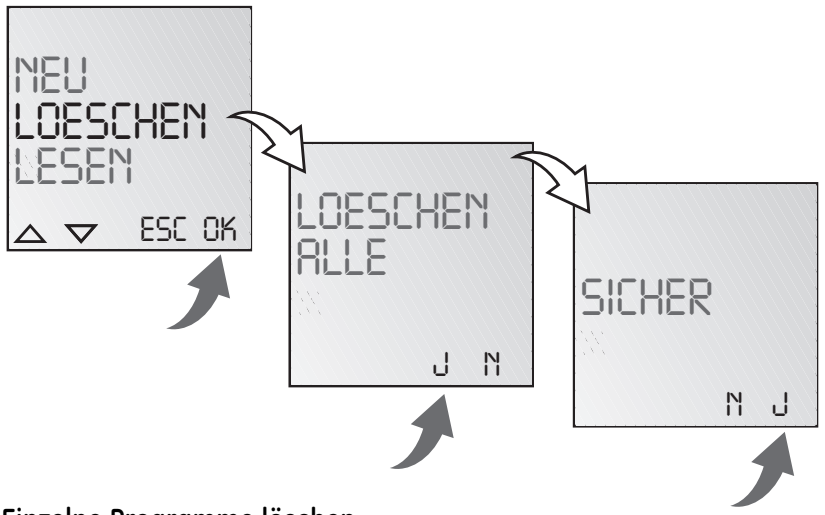
Programm anschauen, bearbeiten



Info

- Mit ▼ ▲ kann durch die Programmschritte geblättert werden.
- Durch Drücken von **EDT** kann das jeweilige Programm bearbeitet werden. Die Vorgehensweise entspricht dem Anlegen eines neuen Programmes.

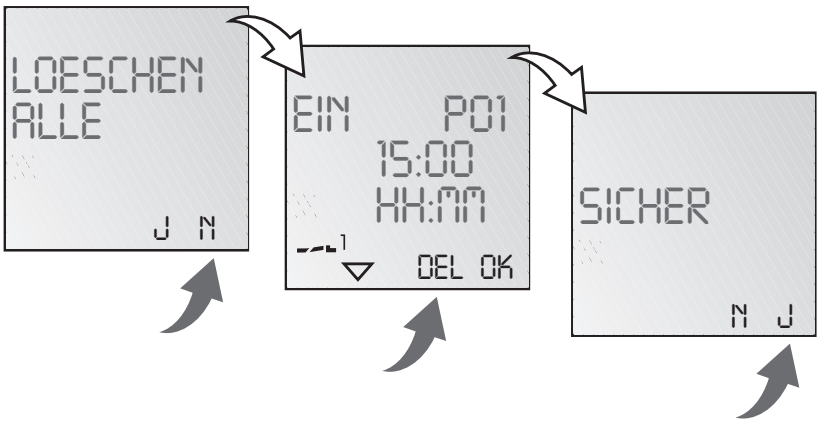
Alle Programme löschen



Info

- Es besteht die Möglichkeit mit **J** alle Programme zu löschen
- Durch Drücken von **N** können einzelne Programme gelöscht werden.

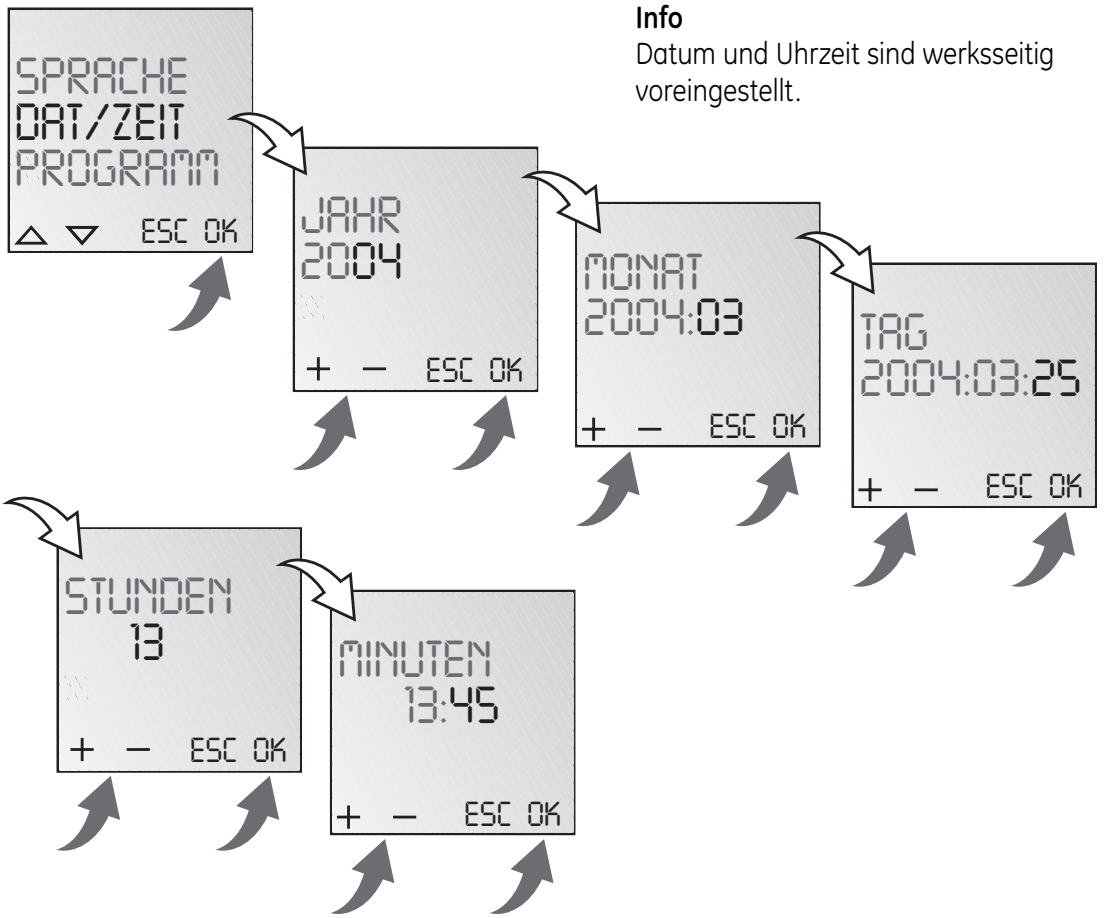
Einzelne Programme löschen



Info

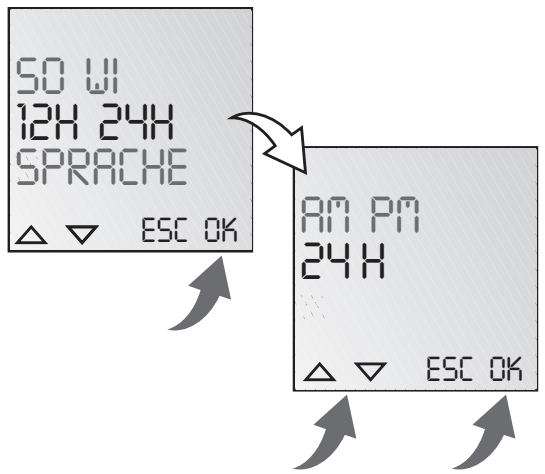
Beim Löschen einzelner Programme werden alle dazugehörigen Programmschritte gelöscht (z.B. P01 EIN und P02 AUS).

Datum und Uhrzeit einstellen

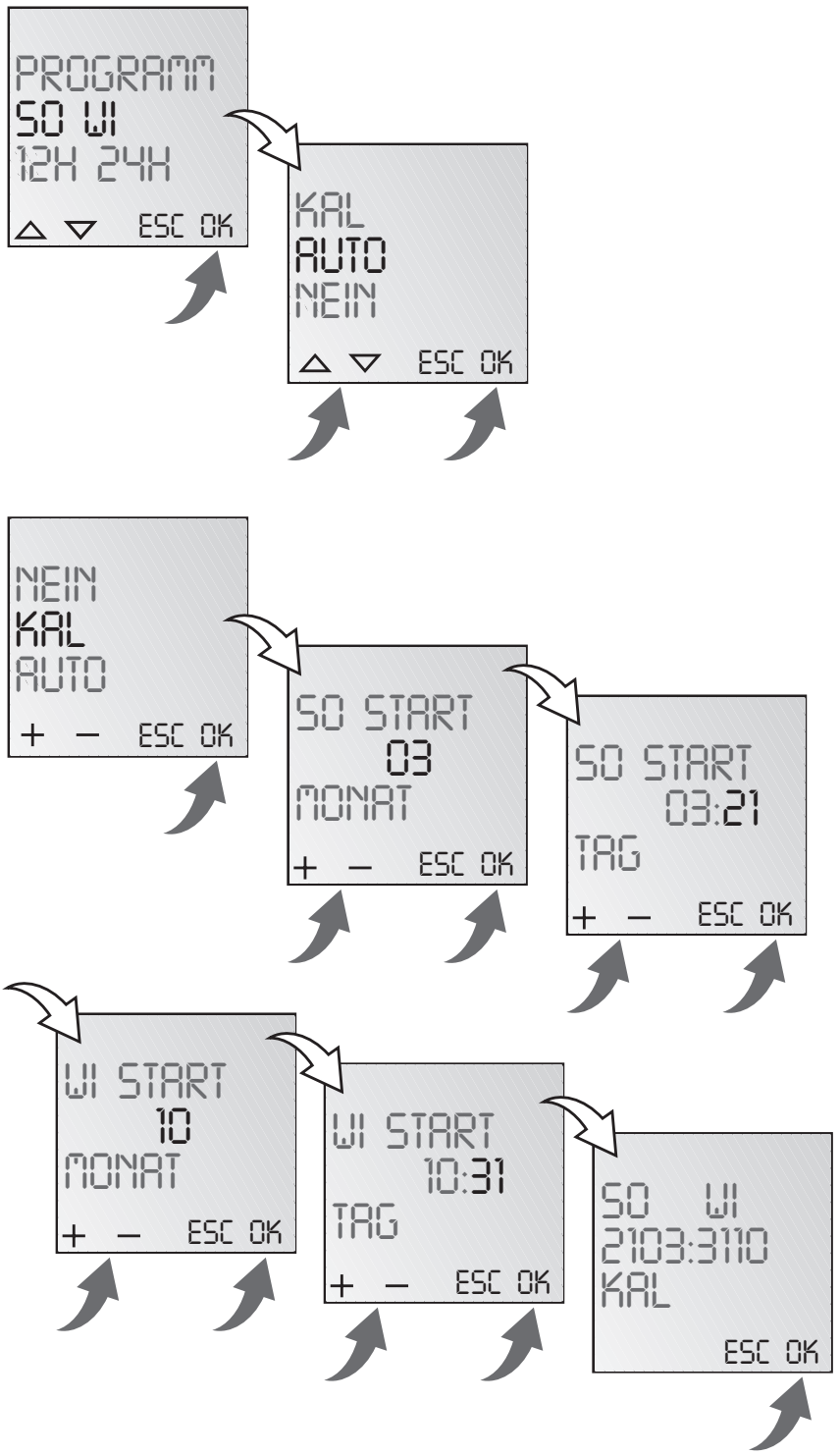


Info
Datum und Uhrzeit sind werksseitig voreingestellt.

AM/PM- (12-Stunden-) bzw. 24-Stunden-Anzeige einstellen



Umschaltung Sommer-/Winterzeit



Info
Folgende Einstellungen sind möglich:

AUTO
werksseitige Voreinstellung der gesetzlichen Vorgabe. Diese wird automatisch für jedes Jahr neu berechnet.

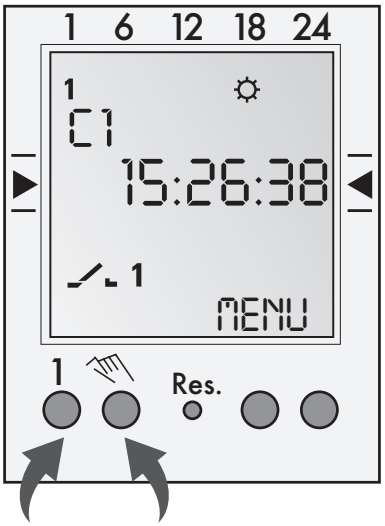
NEIN
keine Umschaltung

KAL
Programmierung. Dazu muss das Startdatum der Sommerzeit und der Winterzeit eingegeben werden. Die werksseitige Voreinstellung wird überschrieben.
Die programmierte Sommer-/Winterzeit wird automatisch für jedes Jahr neu berechnet.
Die Umschaltung erfolgt am gleichen eingegebenen Wochentag in der gleichen Woche des Monats.

Beispiel
21.03. Start Sommerzeit
31.10. Start Winterzeit

Achtung
Während der Umschaltung von Sommer- zu Winterzeit bzw. umgekehrt dürfen keine Veränderungen an der Uhr vorgenommen werden!

Betriebsart



Info
Linke Taste = Kanal 1
Rechte Taste = Kanal 2 (nur bei 2-Kanal-Version)

1 x Drücken = FIX ON = Dauer EIN
2 x Drücken = FIX OFF = Dauer AUS
3 x Drücken = zurück in Auto Mode

FIX ON: FIX 1

FIX OFF: FIX 1

AUTO: (keine Anzeige) programmierte Schaltzeiten

Technische Daten

Maße H x B x T (mm)	45 x 35 x 60
Gewicht g (ca.)	170
Anschlußspannung	siehe Geräteaufdruck
Leistungsaufnahme	5 VA
Schaltleistung	
- ohmsche Last (VDE, IEC)	16 A/250 V AC
- induktive Last cos φ 0.6	8 A/250 V AC
- Glühlampenlast	1000 W
Schaltausgang	potentialfrei
Schaltkontakte	1 bzw. 2 Wechsler
Umgebungs-temperatur	-25°C bis +55°C
Schutzklasse	II
Ganggenauigkeit	typ ±2.5 s/Tag bei 20°C
Gangreserve	3 Jahre ab Werk bei +20°C
Kürzeste Schaltzeit	1 Min.
Speicherplätze	50
Blockbildung von Wochentagen	feste/freie Wahl
Schaltzustandsanzeige	ja
Plombierbar	ja

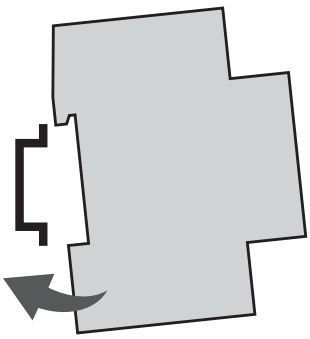
Safety precautions

- The connection and installation of electrical devices may only be carried out by a qualified electrician.
- Interventions in and changes to the device result in the voiding of the warranty claim.
- Observe your national regulations and the respective safety provisions.
- Fixed and flexible conductors of up to 10 mm^2 may be attached to the external terminal clips.
- Flexible cables with a cross-section ≤ 1 mm^2 should not be attached.

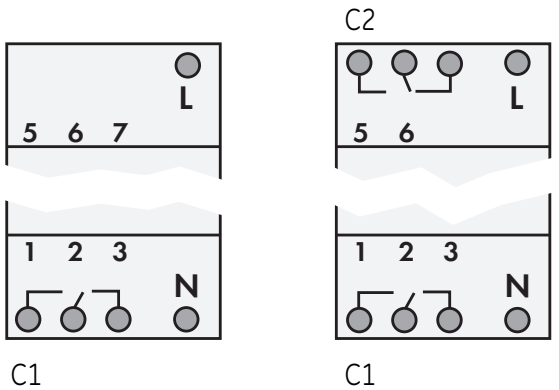
General information

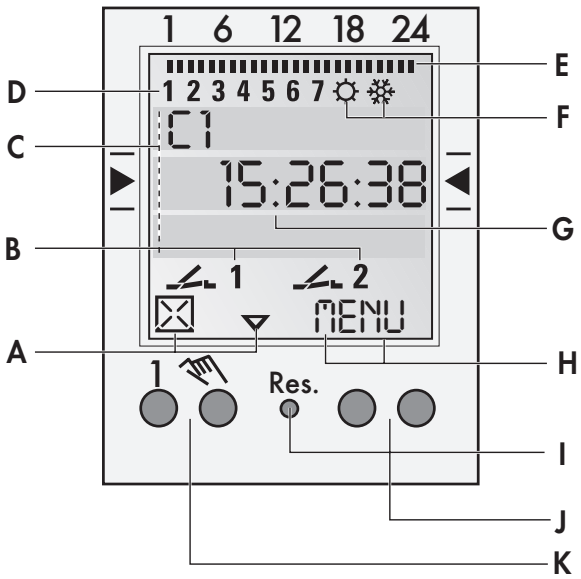
- Deactivation commands take priority over activation commands.
- If the power supply is correct, the dots shown between the hours and minutes (HH:MM) are displayed permanently. The dots flash if the power supply is interrupted.
- If there is no power supply, the position indicator display goes out after 2 minutes.
- The whole display flashes the battery needs to be changed for up to 2 weeks to warn that.

Installation on DIN rail



Terminal diagram





Display

A Function displays of the two left-hand buttons

B Channel status displays
- 1 = Channel 1 ON
- 1 = Channel 1 OFF

Channel 1 = C1, Channel 2 = C2

C 3 communication lines for time display, menu items, entry prompts etc.

D Day-of-week display

E Overview of daily switching program

F Display of summer/winter time

G Operating voltage (permanently lit dots)
Reserve power operation (dots flash)

H Function displays of the two right-hand buttons

Buttons

I Reset
The programs are retained in the case of a reset. The date and time must be set again. Press reset button with a blunt object (pen).

J Right-hand buttons

K Left-hand buttons with manual switch function in Automatic mode

General information

- The middle communication line shows the selectable menu item. If confirmed with **OK**, this item is activated.
- Flashing texts or symbols require an entry.
- If no entries are made within the next 2 minutes, the clock reverts to Auto mode.

Function displays of the two left-hand buttons:

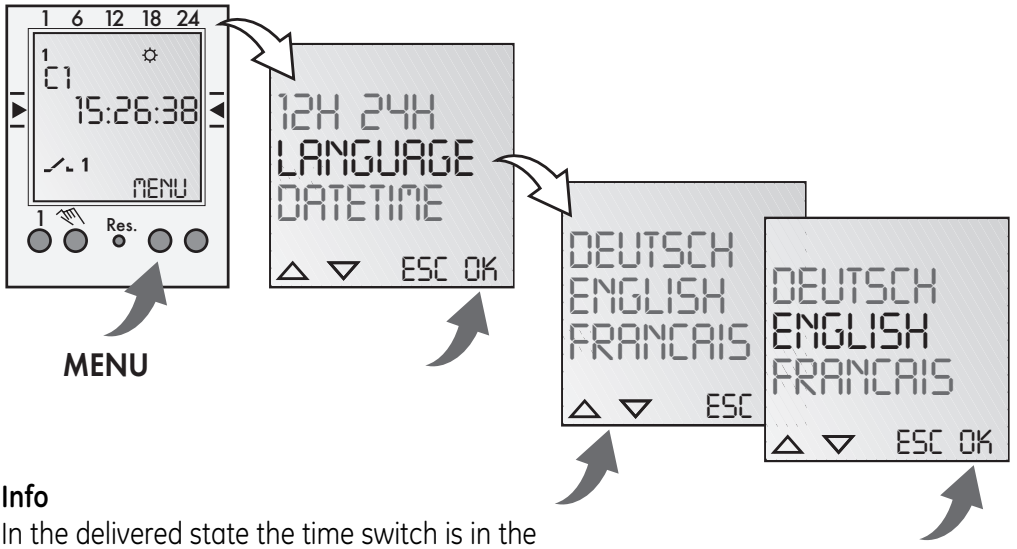
△	scroll up in menu
▽	scroll down in menu
☒	Select/reject suggestion
✓	Select/accept suggestion
+	Press briefly = +1 Press and hold (approx. 2 sec) = +5
-	Press briefly = -1 Press and hold (approx. 2 sec) = -5

Function displays of the two right-hand buttons:

MENU	Exits the Automatic mode and enters the Programming mode
ESC	Press briefly = one step back Press and hold (approx. 2 sec) = return to Automatic mode
OK	Make selection and apply
EDT	Change request in Read mode
NO	Do not execute command
YES	Execute command
DEL	Delete

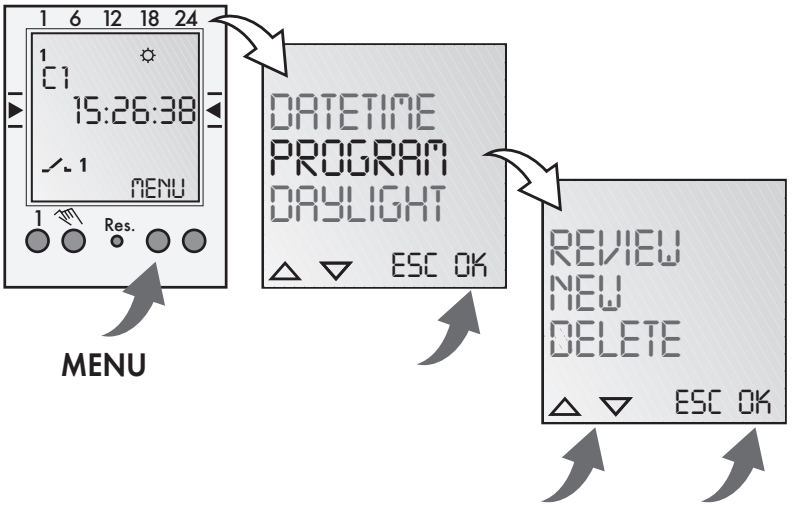
1.

Initial start-up - selection of menu language

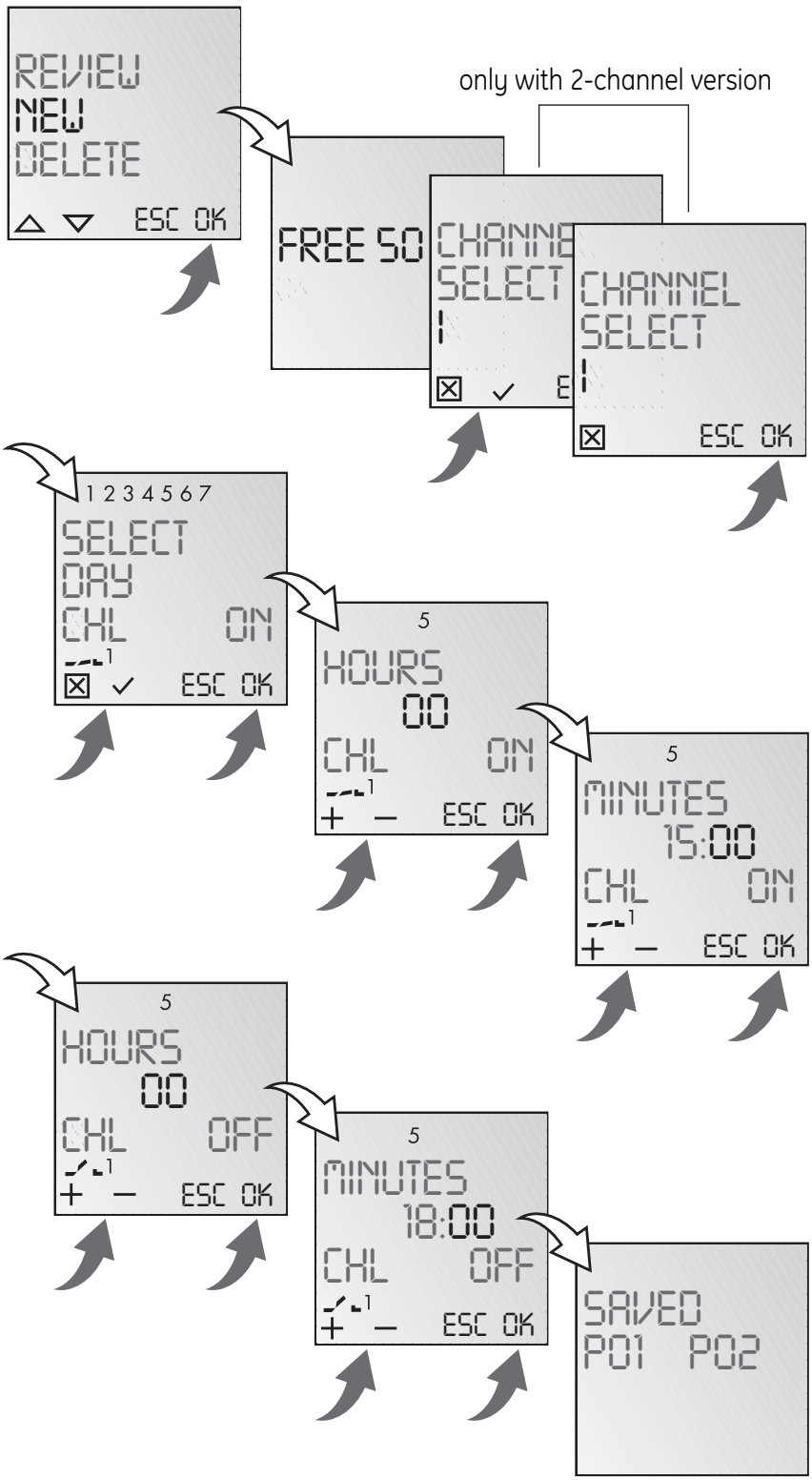


Info
In the delivered state the time switch is in the Auto mode with a preset time, date and the menu language English.

Prog.



New program

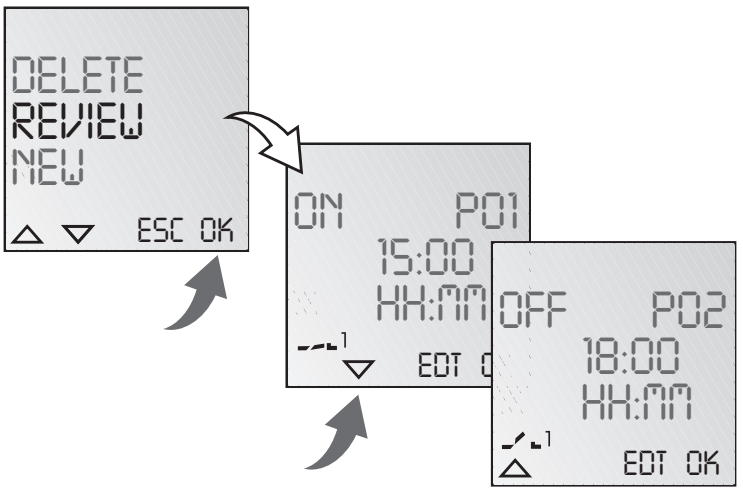


Info
The time switch has 50 memory spaces.

Example
ON command for channel 1 at 3 pm. OFF command at 6 pm.

- Select NEW program and confirm with **OK**.
- The free memory spaces are briefly displayed.
- Select channel and confirm with **OK**.
- Select day block or individual day (block formation as desired) and confirm with **OK**.
- Enter hour for ON command (**+/-**) and confirm with **OK**.
- Enter minute for ON command (**+/-**) and confirm with **OK**.
- Enter hour for OFF command (**+/-**) and confirm with **OK**.
- Enter minute for OFF command (**+/-**) and confirm with **OK**.
- Program is saved.
- Program jumps to selection REVIEW, **NEW**, DELETE. Now additional programs can be created.

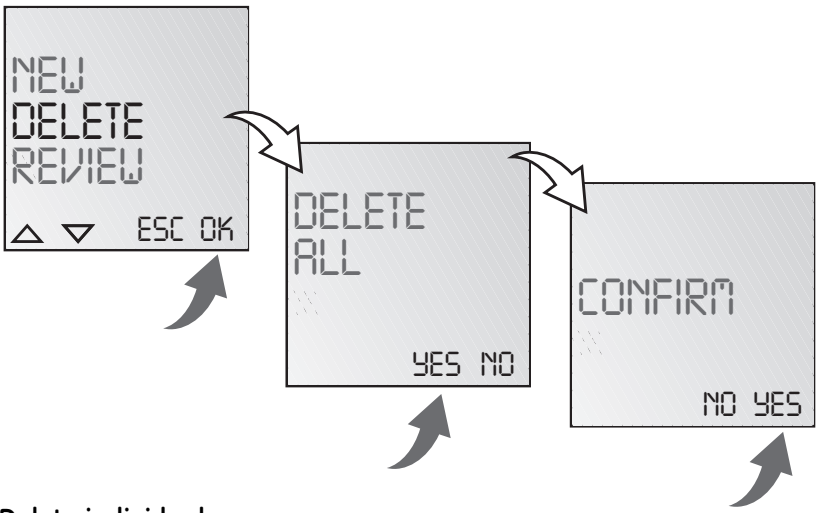
View, edit program



Info

- The program steps can be scrolled through with ▼ ▲.
- The respective program can be edited by pressing **EDT**.
  The procedure is the same as when creating a new program.

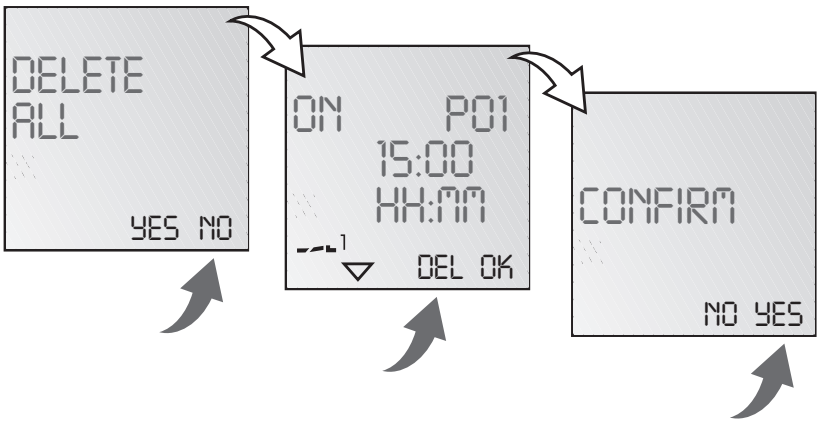
Delete all programs



Info

- It is possible to delete all programs with **YES**
- By pressing **NO**, individual programs can be deleted.

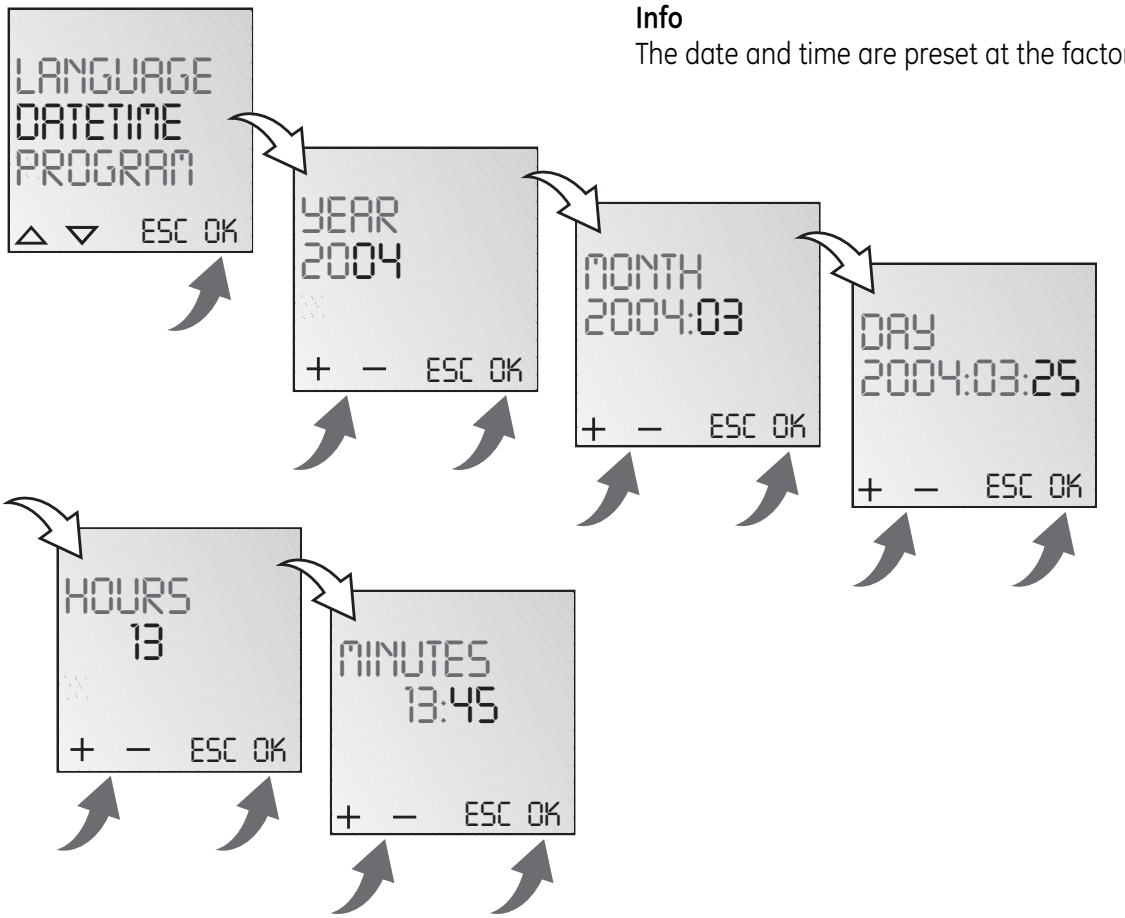
Delete individual programs



Info

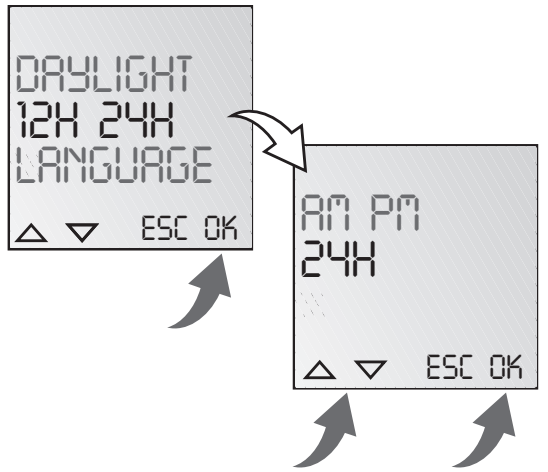
When deleting individual programs, the corresponding program steps are deleted (e.g. P01 ON and P02 OFF).

Set date and time

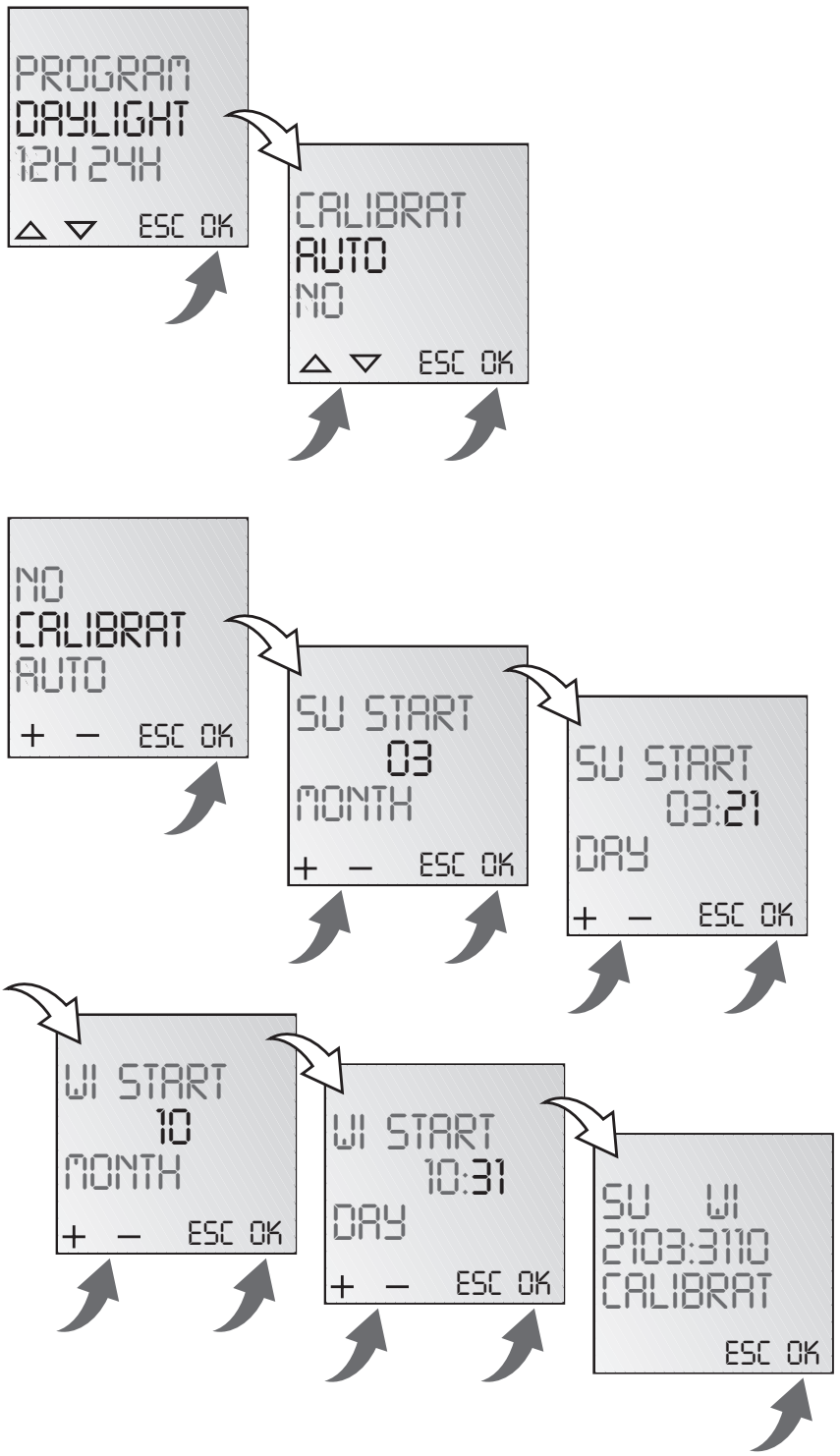


Info
The date and time are preset at the factory.

Set AM/PM (12-hour-) or 24-hour display



Switchover for summer/winter time



Info
The following settings are possible:

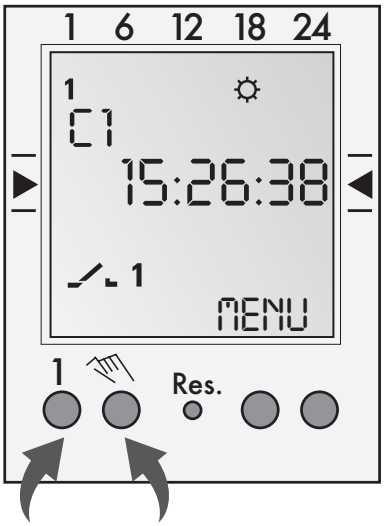
AUTO
Factory presetting of the published calendar dates. This is automatically recalculated for each year.

NO
No switchover

CALIBRAT
Programming. The start date of the summer time and winter time must be entered for this purpose. The factory presetting is overwritten.
The programmed summer/ winter time is automatically recalculated for each year.
The changeover takes place on the same specified day of the week in the same week of each month.

Example
03/21 Start summer time
10/31 Start winter time

Operating mode



Info
Left-hand button = Channel 1
Right-hand button = Channel 2 (only with 2-channel version)

Press 1 x = FIX ON = continuous ON
Press 2 x = FIX OFF = continuous OFF
Press 3 x = return to Auto mode

FIX ON: FIX 1

FIX OFF: FIX 1

AUTO: (no display) programmed switching times

Technical Data

Dimensions H x W x D	45 x 35 x 60 mm
Weight g (approx.)	170
Supply voltage	see imprint on device
Power consumption	5 VA
Switching capacity	
- ohmic load (VDE, IEC)	16 A/250 VAC
- inductive load cos φ 0.6	8 A/250 VAC
- Incandescent lamp load	1,000 W
Switching output	potential-free
Switch contacts	1 or 2 changeover contact(s)
Ambient temperature	-13°F to 131°F (25°C to +55°C)
Protection class	II
Accuracy	typ. ±2.5 s/day at 68°F (20°C)
Reserve power	3 years from factory at +20°C (20°C)
Shortest switching time	1 min.
Memory spaces	50
Block formation of day of the week	fixed/free selection
Switching status display	yes
Sealable	yes

Consignes de sécurité

- Le branchement et le montage d'appareils électriques ne peut être réalisé que par un électricien spécialisé.
- Les interventions et des modifications apportées sans notre aval à l'appareil entraînent la nullité de la garantie.
- Respectez la réglementation locale en vigueur et observez les consignes de sécurité spécifiques.
- Les bornes de raccordement extérieures tolèrent le raccordement de fils conducteurs rigides ou souples de jusqu'à 10 mm^2 de section.
- Ne pas raccorder de conducteurs de section ≤ 1 mm^2.

Consigne générale

- Commandes de déclenchements ont priorité sur les commandes d'enclenchement.
- Quand l'alimentation est correcte les deux points entre l'affichage de l'heure et des minutes (hh:min min) appareissent continuellement . Les points clignotes lors de la disparition de la tension.
- Sans alimentation l'affichage disparait après 2min.
- Le display complet clignotte quand la batterie doit être remplacée dans les 2 semaines.

Montage sur une barre DIN

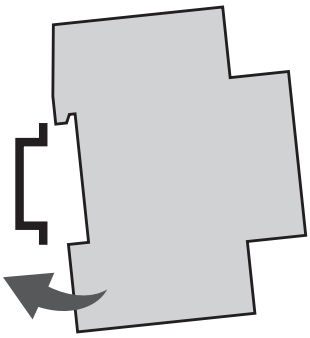
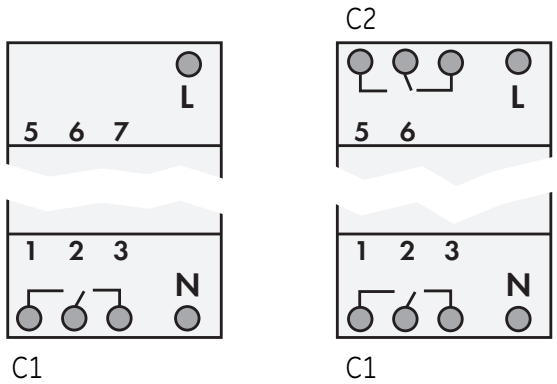
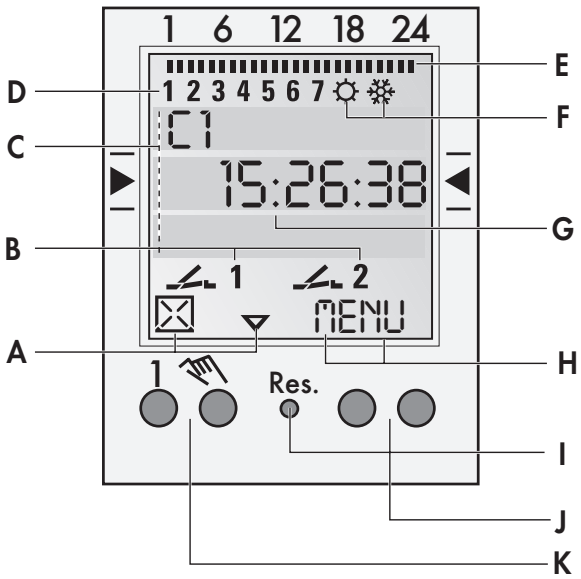


Schéma de branchement





Affichage

A Affichage des fonctions des deux touches de gauche

B Affichage de l'état du canal
- 1 = Canal 1 ON
- 1 = Canal 1 OFF
- Canal 1 = C1, canal 2 = c2

C 3 lignes de communication pour l'affichage du temps, points de menu, demande d'entrée, etc.

D Affichage jour de la semaine

E Aperçu programmation des jours

F Affichage heure d'été/d'hiver

G Tension de service (points permanents) Fonctionnement sur la réserve (points clignotants)

H Affichage des fonctions des deux touches de droite

Généralités

- La ligne de communication du milieu n'indique que le point de menu au choix. Celui-ci est activé avec une confirmation par **OK**.
- Textes et symboles requièrent une entrée.
- Si dans les 2 min il n'y a pas une entrée de donnés la minuterie se remets en mode auto.

Touches

I Reset
La reset conserve les programmes. Date et heure doivent de nouveau être entrées. Actionner la touche de reset avec un objet obtus (stylo bille).

J Touches de droite

K Touches de gauche avec fonction de commutateur manuel en mode automatique

Affichage des fonctions des deux touches de gauche:

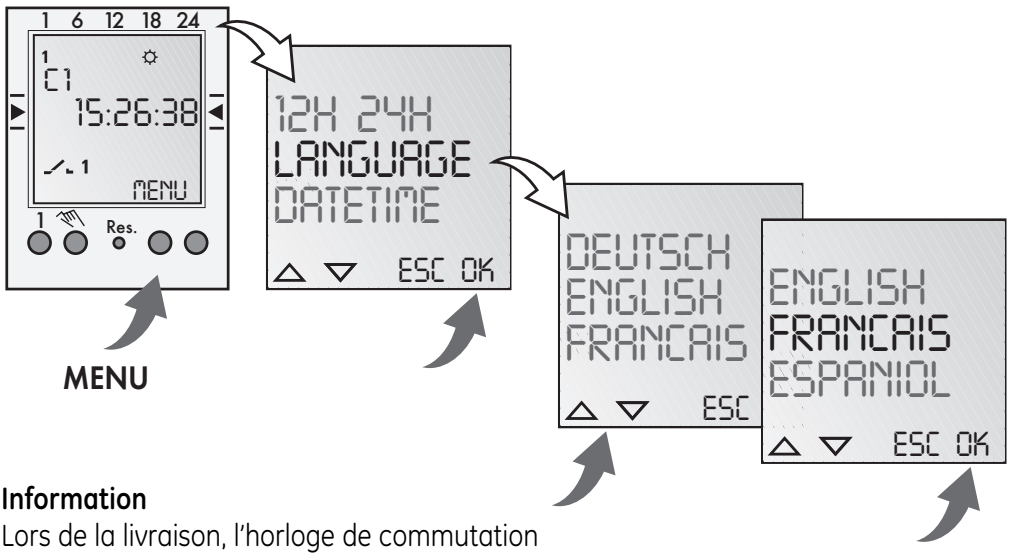
△	Monter dans le menu
▽	Descendre dans le menu
☒	Refuser choix/proposition
✓	Accepter choix/proposition
+	Appui court = +1 Appui long (env. 2 s) = +5
-	Appui court = -1 Appui long (env. 2 s) = -5

Affichage des fonctions des deux touches de droite:

MENU	Quitter le mode automatique pour le mode programmation
ESC	Appui court = un pas en arrière Appui long (env. 2 s) = retour au mode automatique
OK	Valider le choix
EDT	Souhait de modification en mode lecture
NON	Ne pas exécuter l'ordre
OUI	Exécuter l'ordre
DEL	Effacer

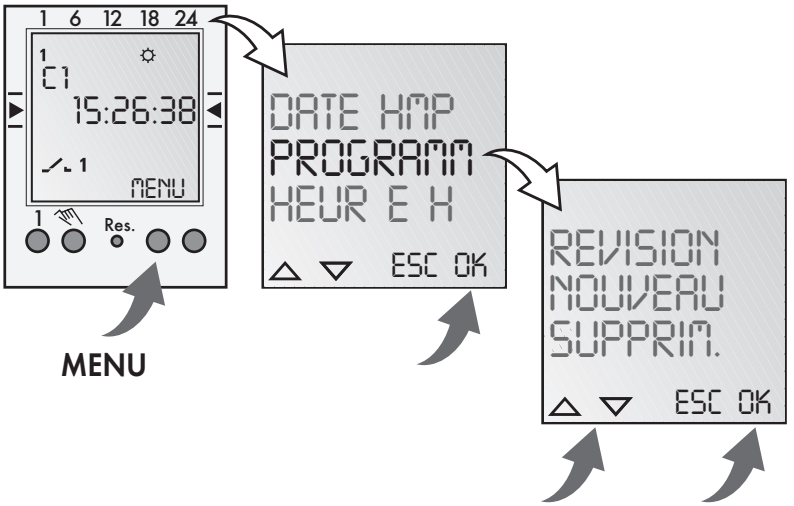
1.

Première mise en route – choix de la langue

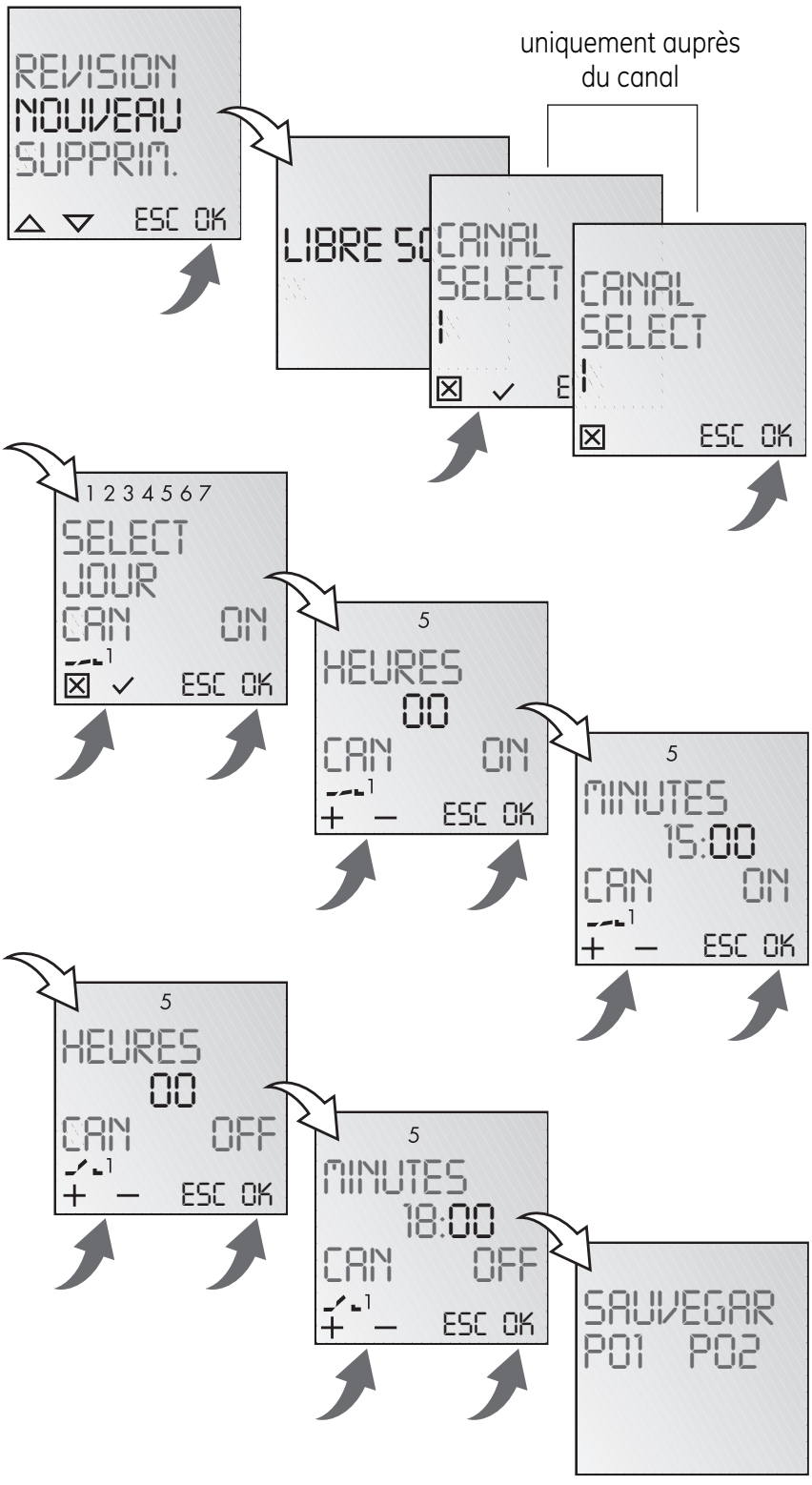


Information
Lors de la livraison, l'horloge de commutation est en mode Auto avec heure et date préréglées, interface utilisateur en anglais.

Prog.



Nouveau programme

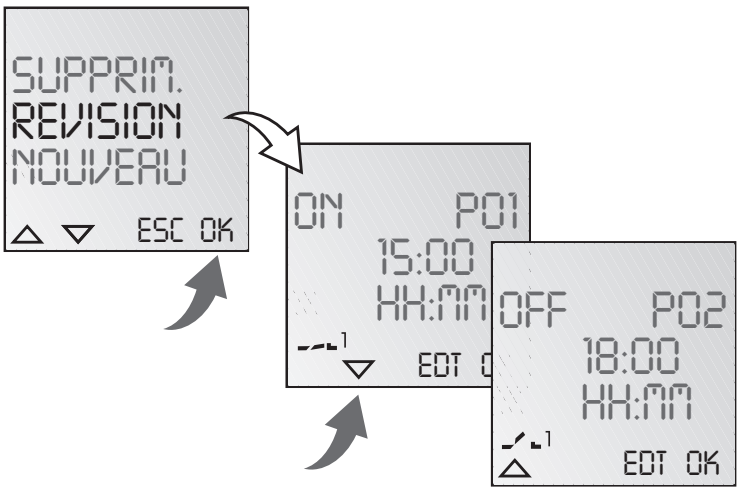


Information
L'horloge de commutation possède 50 pas de programme.

Exemple
Ordre ON pour le canal 1 à 15h00.
Ordre OFF à 18h00.

- Choisir programme NOUVEAU et confirmer avec **OK**.
- Les pas de programmation libres sont brièvement montrés.
- Choisir le canal et confirmer avec **OK**.
- Choisir un bloc de jours ou un jour simple (libre formation des blocs) et confirmer avec **OK**.
- Entrer l'heure pour un ordre ON (**+/-**) et confirmer avec **OK**.
- Entrer la minute pour un ordre ON (**+/-**) et confirmer avec **OK**.
- Entrer l'heure pour un ordre OFF (**+/-**) et confirmer avec **OK**.
- Entrer la minute pour un ordre OFF (**+/-**) et confirmer avec **OK**.
- Le programme est mémorisé.
- Le programma passe au choix REVISION, **NOUVEAU**, SUPPRIM. De nouveau programmes peuvent maintenant être crées.

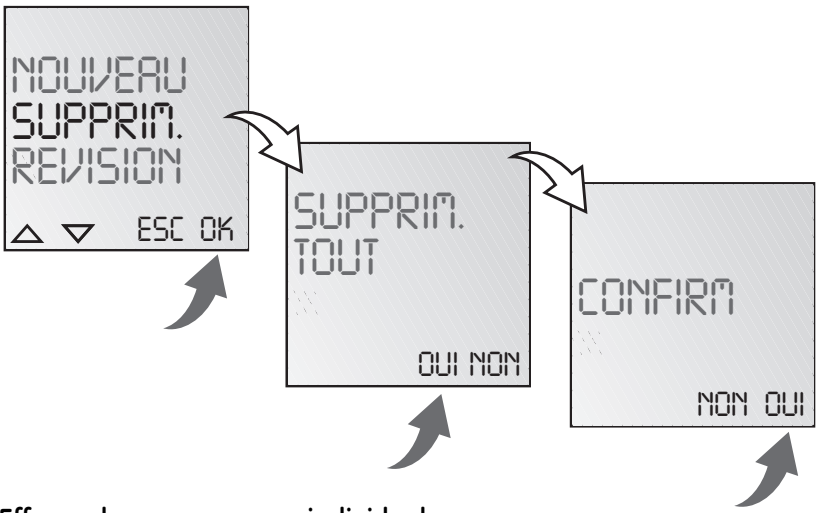
Visualiser et modifier un programme



Information

- Il est possible de parcourir les pas du programme avec ▼ ▲ .
- **EDT** permet de modifier le programme affiché. La procédure correspond à la création d'un nouveau programme.

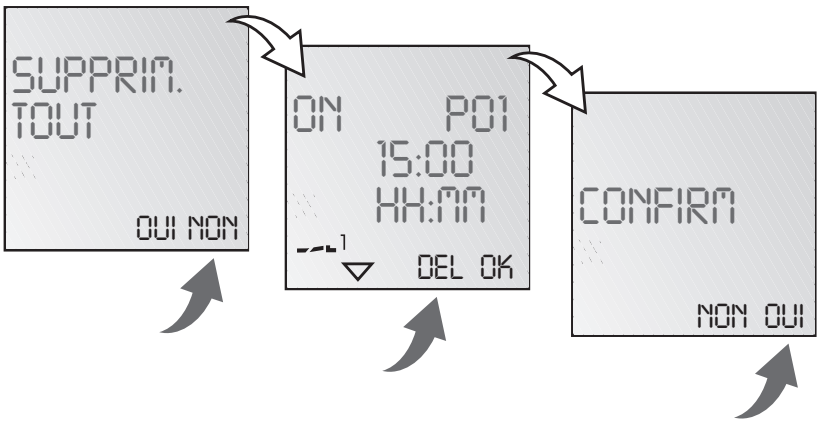
Effacer tous les programmes



Information

- La touche **OUI** permet d'effacer tous les programmes.
- La touche **NON** permet d'effacer tous des programmes individuels.

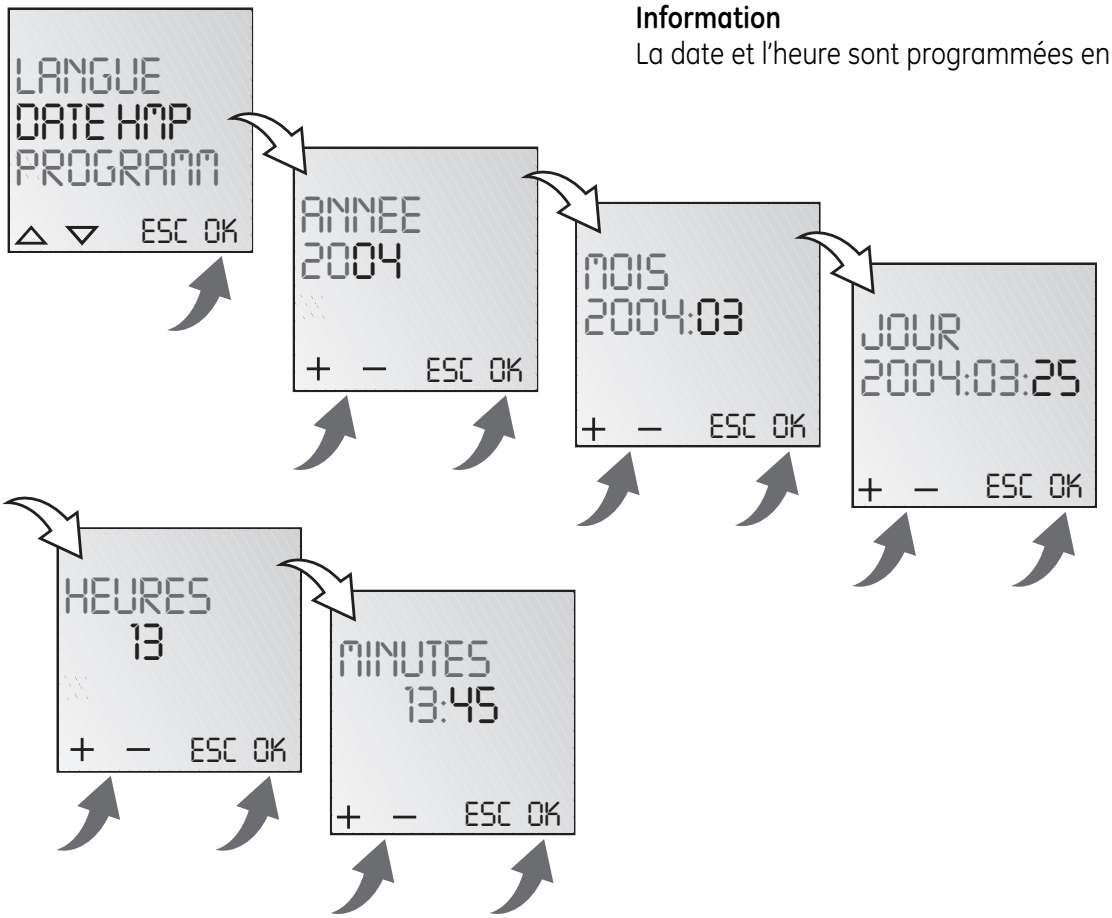
Effacer des programmes individuels



Information

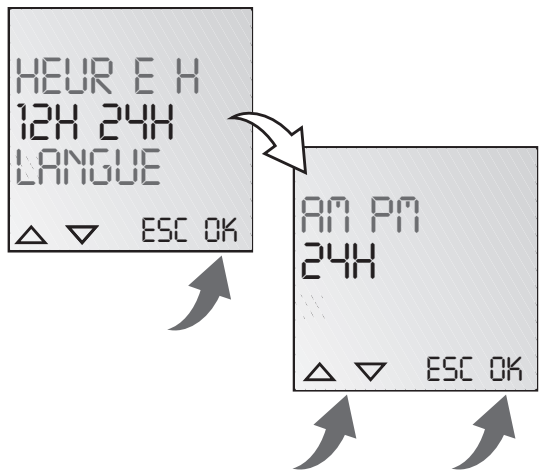
Quand on efface un program, tous les pas de programmation de ce programme seront effacés (p.e. P01 enclenché et P02 déclenché).

Réglage de la date et de l'heure

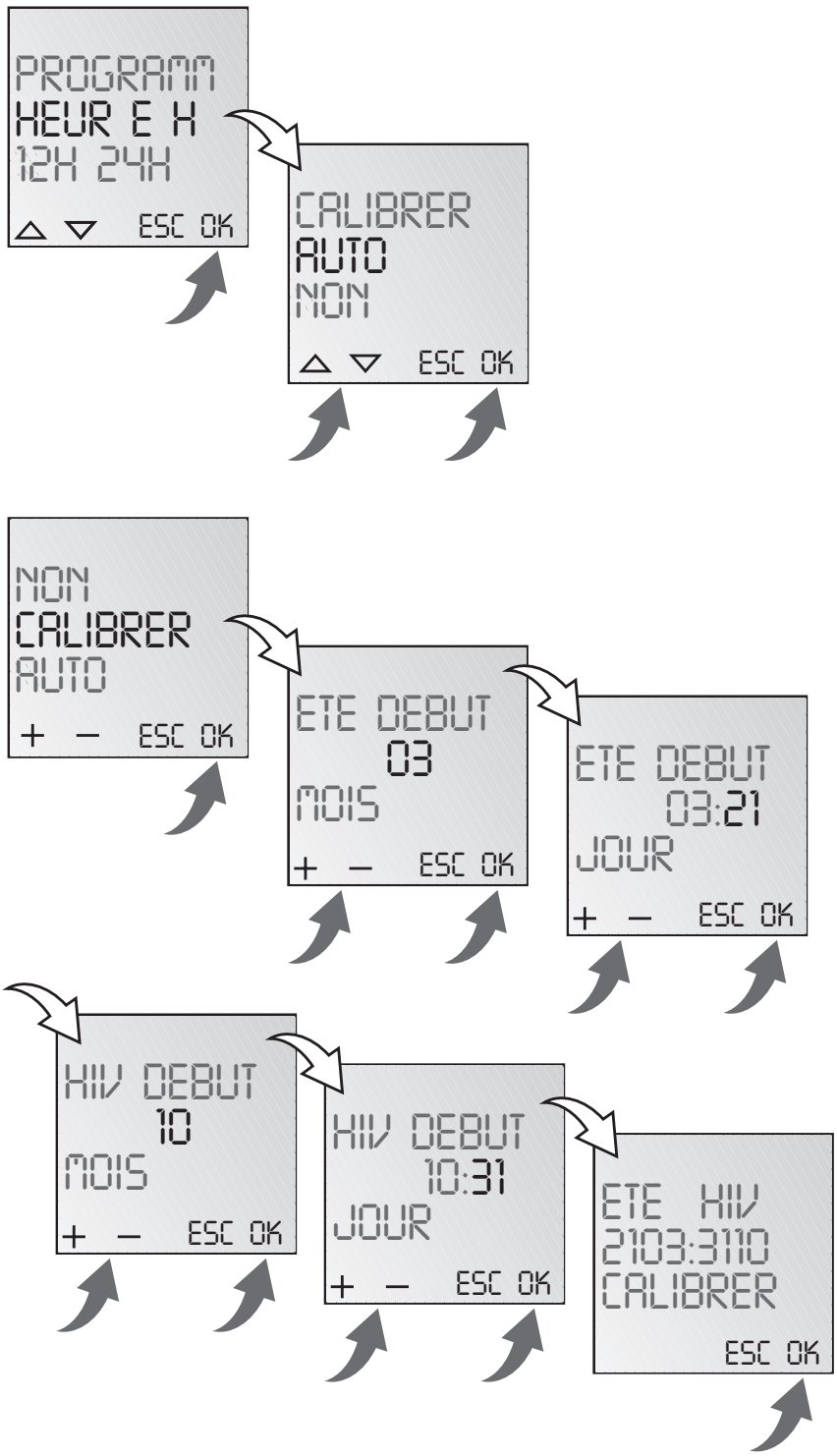


Information
La date et l'heure sont programmées en usine.

Mode AM/PM (12-heures), resp. 24 heures



Commutation heure d'été/d'hiver



Information
Les réglages suivants sont possibles :

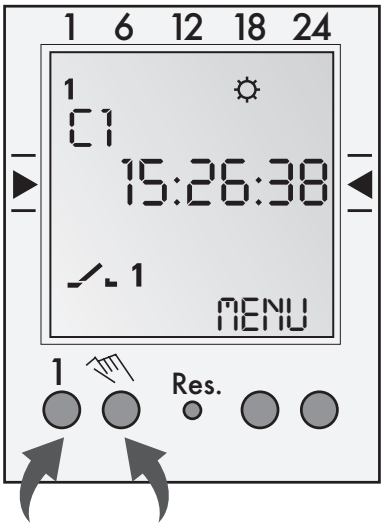
AUTO
Programmation au niveau de l'usine des dates officielles. Celles-ci sont recalculées automatiquement pour chaque année.

NON
Pas de changement d'heure.

CALIBRER
Programmation. Il faut pour ce entrer les dates de changement d'heure pour l'été et l'hiver.
La programmation faite à l'usine est écrasée.
Les heures d'été et d'hiver sont recalculées automatiquement pour chaque année.
La commutation est réalisée le même jour de la semaine entrée dans la même semaine du mois.

Exemple
21.03. Début heure d'été
31.10. Début heure d'hiver

Mode de fonctionnement



FIX ON: FIX 1

FIX OFF: FIX 1

AUTO: (pas d'affichage) Temps de commutation programmés

Information

Touche gauche = canal 1
Touche droite = canal 2 (seulement pour la version à deux canaux)

Appuyer 1 fois = FIX ON = Continuellement enclenché
Appuyer 2 fois = FIX OFF = Continuellement déclenché
Appuyer 3 fois = retour au mode Auto

Données techniques

Cotes H x L x P (mm)	45 x 35 x 60
Poids g (env.)	170
Tension d'alimentation	voir indication sur l'appareil
Puissance consommée	5 VA
Puissance	
- charge résistive (VDE, IEC)	16 A/250 V AC
- charge inductive cos φ 0.6	8 A/250 V AC
- charge de l'ampoule	1000 W
Sortie de commutation	sans potentiel
Contacts de commutation	1 resp. 2 Contact inverseur

Température de fonctionnement	de -25°C à +55°C
Catégorie de protection	II
Précision de fonctionnement	env. ±2.5 s/jour à 20°C
Réserve d'autonomie	3 ans à la sortie d'usine à +20°C
Temps de commutation minimum	1 mn
Pas de programmation	50
Création de blocs de jour	choix fixe/libre
Affichage de l'état	oui
Plombable	oui

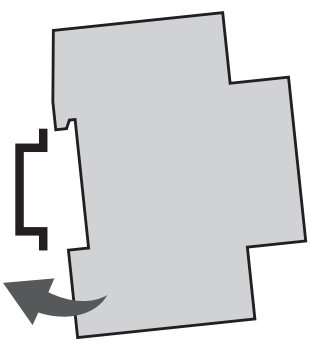
Informazioni di sicurezza

- Il collegamento e il montaggio delle apparecchiature elettriche devono essere effettuate solamente da un elettricista qualificato.
- Interventi e modifiche sull'apparecchio comportano la cessazione del diritto di garanzia.
- Osservare le prescrizioni nazionali e le corrispondenti normative sulla sicurezza.
- I morsetti esterni sono previsti per il collegamento di conduttori rigidi e flessibili fino a 10 mm^2.
- È vietato collegare conduttori flessibili con un diametro del conduttore ≤ 1 mm^2.

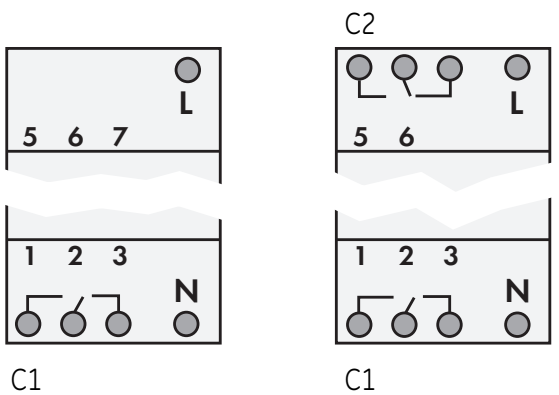
Informazioni generali

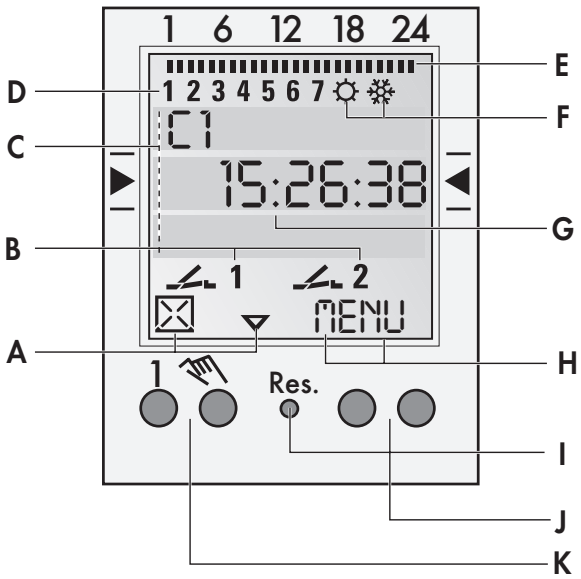
- I comandi di spegnimento hanno la priorità su quelli di accensione.
- Se l'orologio viene alimentato, i punti tra l'indicazione dell'ora e dei minuti (SS:MM) vengono visualizzati in modo permanente. I punti lampeggiano in caso di interruzione dell'alimentazione .
- In caso di mancanza di alimentazione, l'indicatore posizione di commutazione si spegne dopo 2 minuti.
- L'intero display lampeggia quando è necessario cambiare le pile entro le successive 2 settimane.

Montaggio sulla guida DIN



Schema di collegamento





Display

A Segnalazioni di entrambi i tasti sinistri

B Segnalazione dello stato del canale
- 1 = Canale 1 ON
- 1 = Canale 1 OFF
- Canale 1 = C1, Canale 2 = C2

C 3 linee di comunicazione per l'indicazione dell'ora, le opzioni di menu, le richieste di input, ecc...

D Indicazione del giorno della settimana

E Visione del programma di commutazione giornaliero

F Indicazione periodo estivo/invernale

G Tensione di funzionamento
(punti permanenti)
Funzionamento di riserva (i punti lampeggiano)

H Segnalazioni di entrambi i tasti destri

Generale

- La linea di comunicazione centrale indica l'opzione di menu a disposizione. Questa viene attivata in caso di conferma con **OK**.
- I testi o i simboli lampeggianti richiedono un input.
- Se entro 2 minuti non si verifica alcuna immissione di dati, l'orologio ritorna alla modalità automatica.

Tasti

I Reset
In caso di reset i programmi vengono memorizzati. Bisogna impostare di nuovo la data e l'ora. Azionare il pulsante di reset con un oggetto spuntato (penna a sfera).

J Tasti destri

K Tasti sinistri con funzione di interruttori manuali durante il funzionamento automatico

Segnalazioni di entrambi i tasti sinistri:

△ scorrere in alto nel menu
▽ scorrere in basso nel menu
☒ Rifiutare una scelta/proposta
✓ Accettare una scelta/proposta
\+ Premere per poco = +1
Premere a lungo (circa 2 sec) = +5
\- Premere per poco = -1
Premere a lungo (circa 2 sec) = -5

Segnalazioni di entrambi i tasti destri:

MENU Abbandono del funzionamento automatico e accesso alla modalità di programmazione

ESC Premere per poco = indietro di un livello
Premere a lungo (circa 2 sec) = ritorno al funzionamento automatico

OK Selezionare una scelta ed eseguirla

EDT Apporto di modifiche nella modalità di lettura

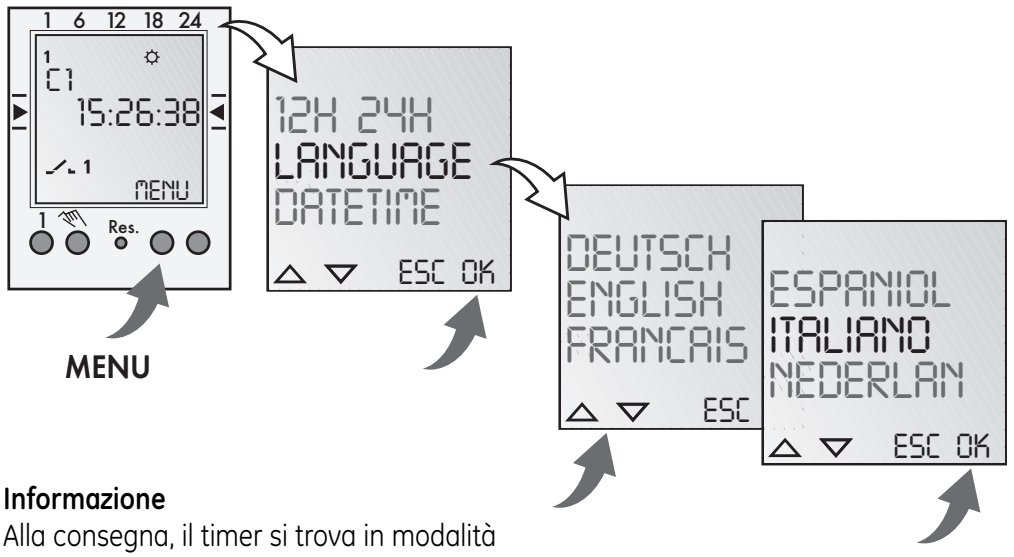
NO Non eseguire un comando

SI Eseguire un comando

DEL Elimina

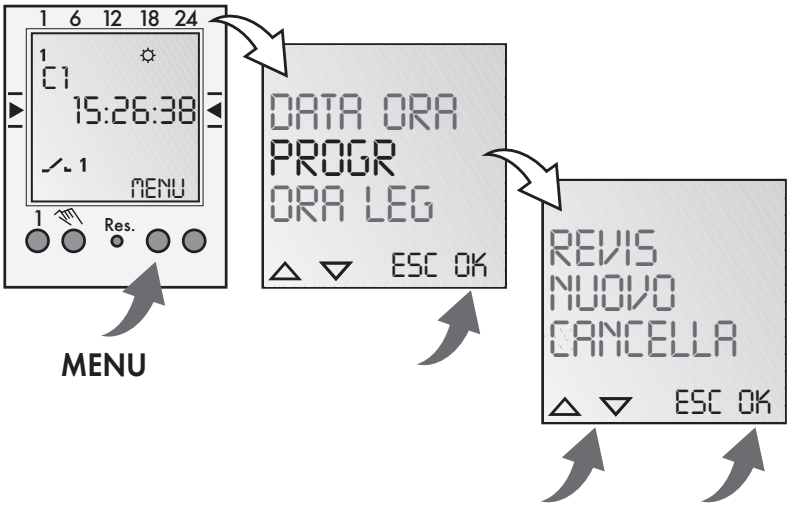
1.

Avviamento iniziale – Scelta della lingua

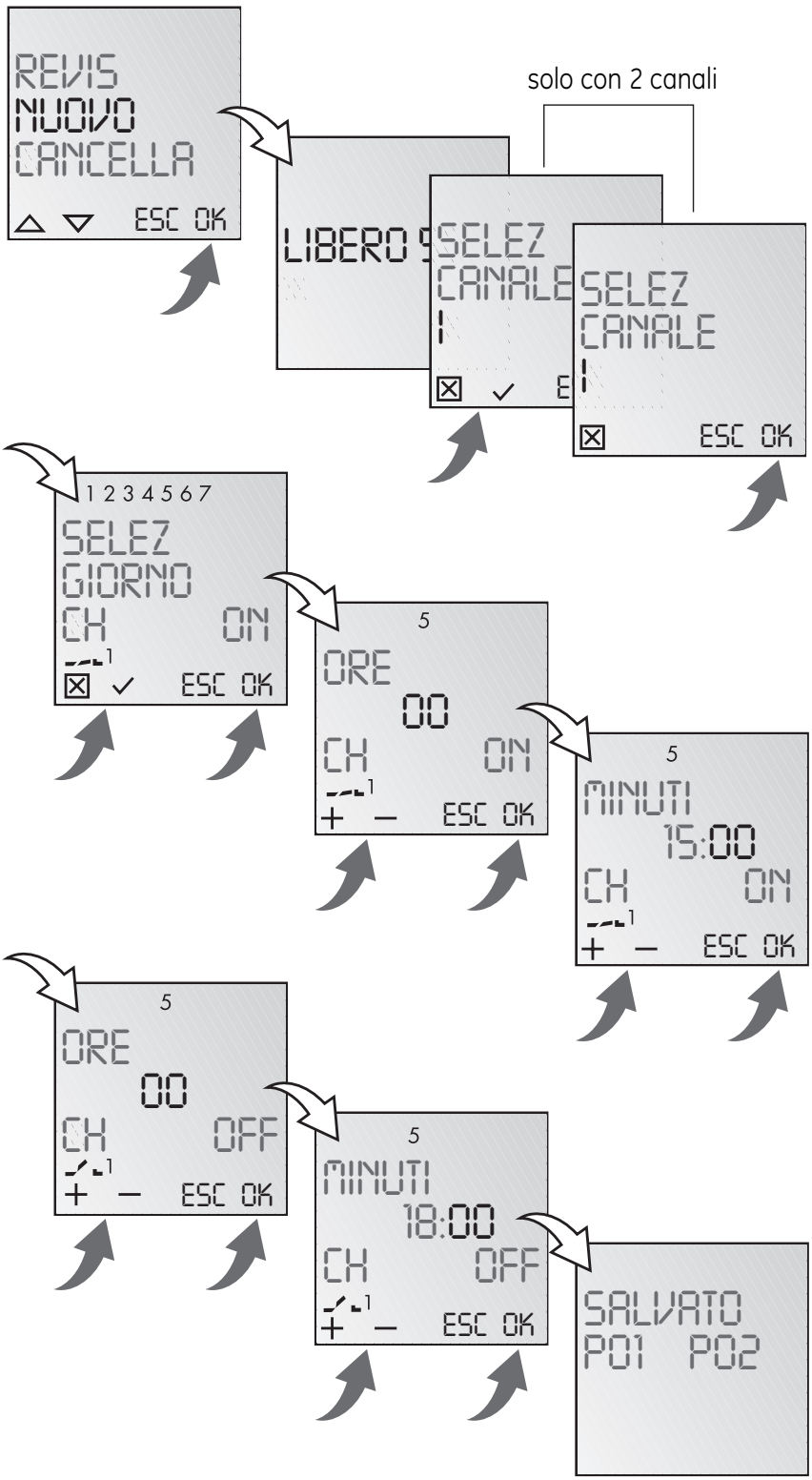


Informazione
Alla consegna, il timer si trova in modalità automatica con ora, data e lingua inglese preimpostate.

Prog.



Nuovo programma

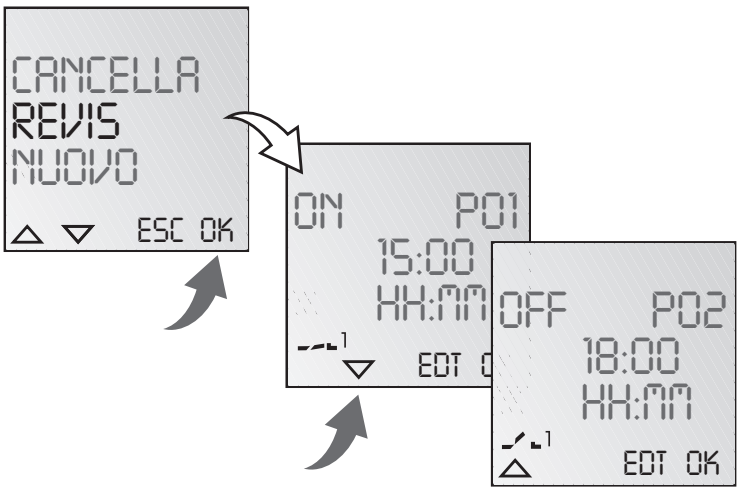


Informazione
Il timer dispone di 50 spazi di memoria.

Esempio
Comando ON per canale 1 alle ore 15:00. Comando OFF alle ore 18:00.

- Scegliere il programma NUOVO e confermare con **OK**.
- Vengono visualizzate brevemente gli spazi di memoria liberi.
- Scegliere il canale e confermare con **OK**.
- Scegliere un insieme di giorni o il singolo giorno (libera creazione di un insieme) e confermare con **OK**.
- Inserire le ore per il comando ON (**+/-**) e confermare con **OK**.
- Inserire i minuti per il comando ON (**+/-**) e confermare con **OK**.
- Inserire le ore per il comando OFF (**+/-**) e confermare con **OK**.
- Inserire i minuti per il comando OFF (**+/-**) e confermare con **OK**.
- Il programma viene memorizzato.
- Il programma passa alla scelta REVIS, **NUOVO**, CANCELLA. Adesso possono essere creati altri programmi.

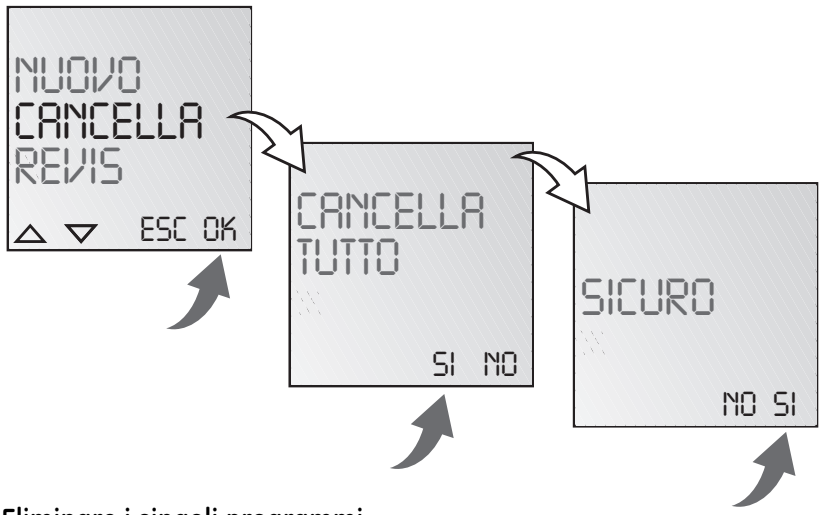
Controllare il programma, modificare



Informazione

- Con ▼ ▲ si può scorrere nei passi di programma.
- Premendo **EDT** si può modificare il corrispondente programma. La modalità di procedimento corrisponde a quella per la creazione di un programma.

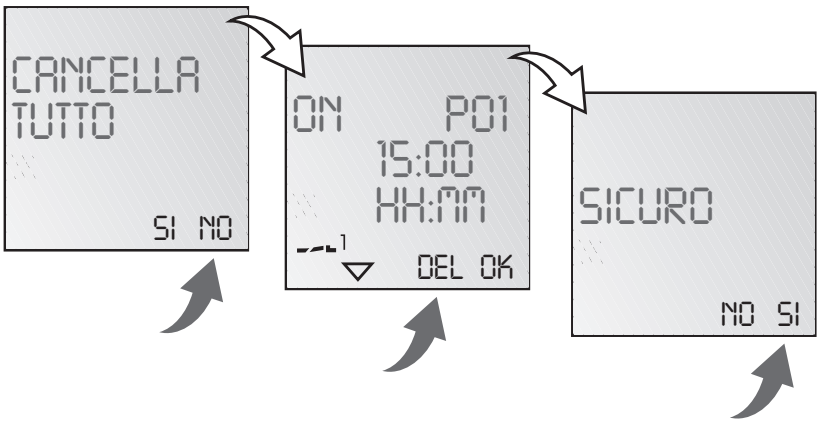
Eliminare tutti i programmi



Informazione

- Esiste la possibilità di eliminare tutti i programmi con **SI**
- Premendo **NO** è possibile cancellare i singoli programmi.

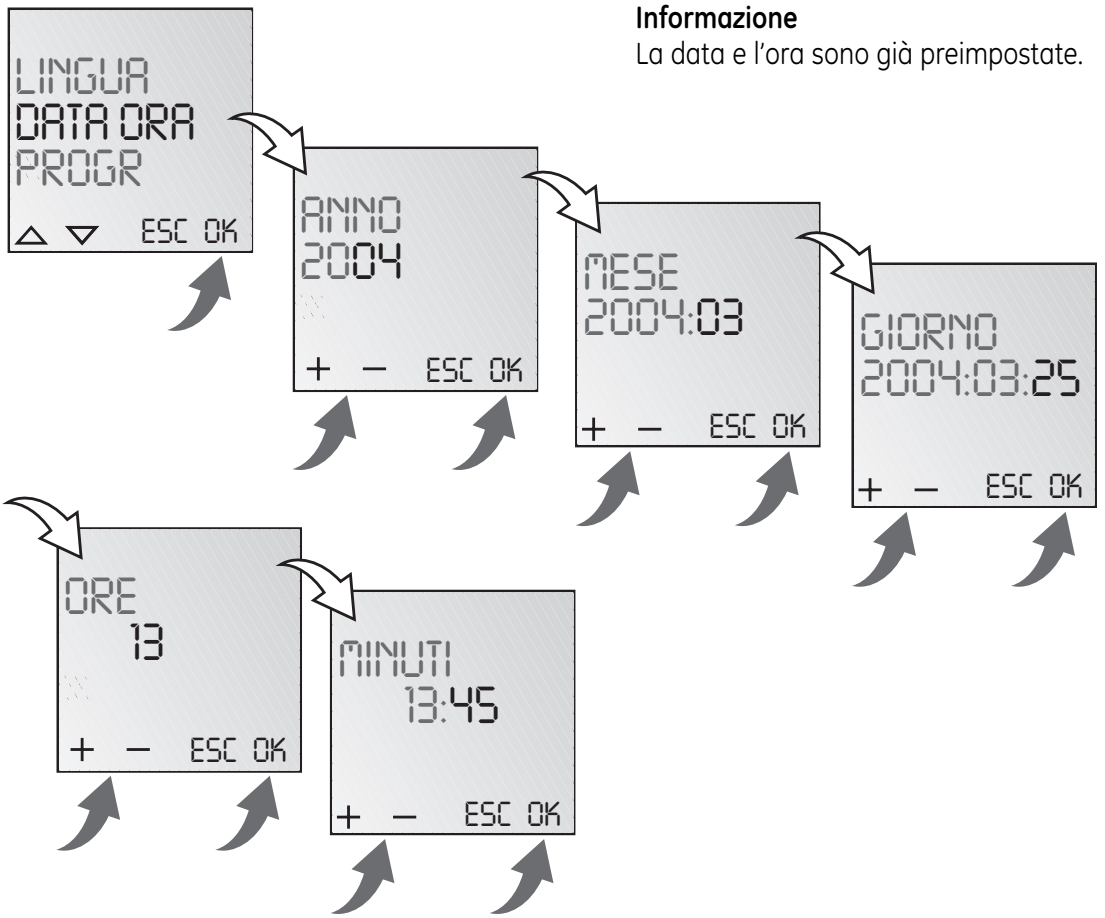
Eliminare i singoli programmi



Informazione

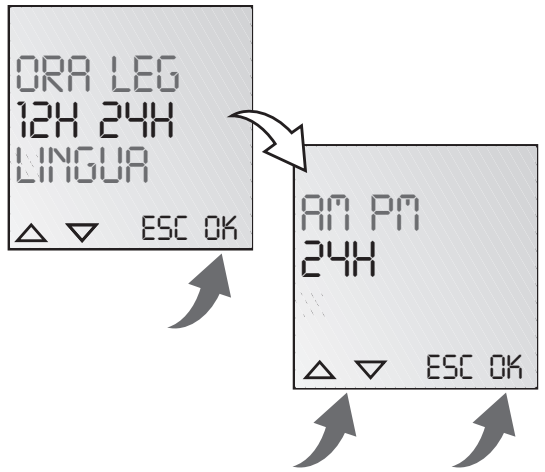
Con lo spegnimento dei singoli programmi, verranno eliminate anche le relative fasi di programma (es. P01 ON e P02 OFF).

Impostare la data e l'ora

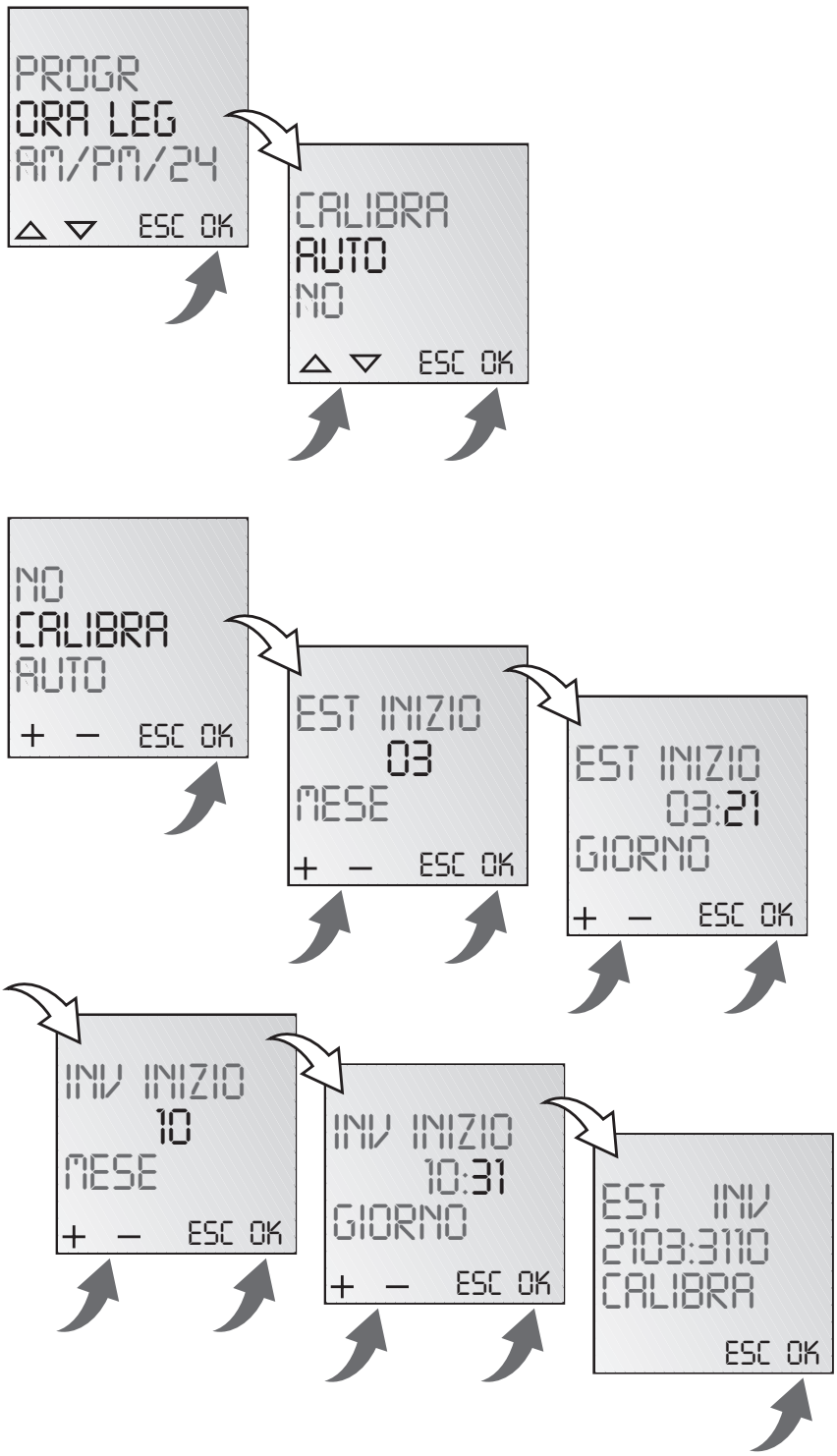


Informazione
La data e l'ora sono già preimpostate.

Impostare l'ora da 24 ore o in modalità AM/PM (12 ore)



Commutazione del periodo estivo/invernale



Informazione
Sono possibili le seguenti impostazioni:

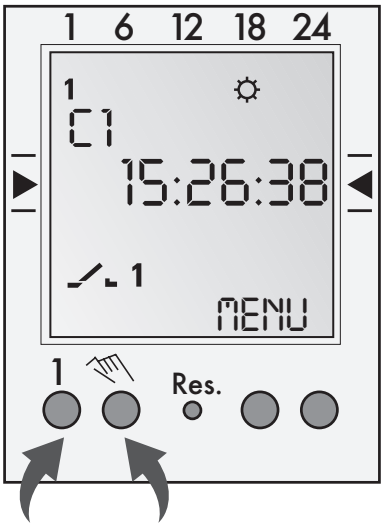
AUTO
preimpostazione in fabbrica secondo le prescrizioni legali. Questa viene effettuata automaticamente sempre per ogni anno.

NO
nessuna commutazione

CALIBRA
Programmazione. Bisogna inserire la data di inizio del periodo estivo e di quello invernale.
La preimpostazione di fabbrica viene sovrascritta.
Il periodo estivo/invernale viene calcolato automaticamente sempre per ogni anno.
La commutazione avviene lo stesso giorno della settimana inserito nella stessa settimana del mese.

Esempio
21.03. Inizio periodo estivo
31.10. Inizio periodo invernale

Modalità di funzionamento



Informazione

Tasto sinistro = canale 1
Tasto destro = canale 2 (solo nella versione a 2 canali)

Premere 1 volta = FIX ON = fix on
Premere 2 volte = FIX OFF = fix off
Premere 3 volte = ritorno alla modalità automatica

FIX ON: FIX 1

FIX OFF: FIX 1

AUTO: (nessuna indicazione)
tempi di commutazione programmati

Dati tecnici

Dimensioni H x L x P	45 x 35 x 60 mm
Peso in gr. (circa)	170
Tensione di alimentazione	vedere la targhetta dell'apparecchio
Consumo di energia	5 VA
Potere di apertura	
- carico ohmico (VDE, IEC)	16 A/250 V AC
- carico induttivo cos φ 0.6	8 A/250 V AC
- Carico della lampada	1000 W
Uscita di commutazione	a potenziale zero
Contatti di commutazione	1 o 2 contatti di commutazione
Temperatura di funzionamento	da -25°C fino a +55°C
Classe di isolamento	II
Precisione	tipo ±2.5 s/giorno a 20°C
Riserva di carica	3 anni franco stabilimento a +20°C
Tempo di commutazione minimo	1 min.
Spazi di memoria	50
Creazione dell'insieme di giorni della settimana	scelta libera/fissa
Indicazione dello stato di commutazione	si
Piombabile	si

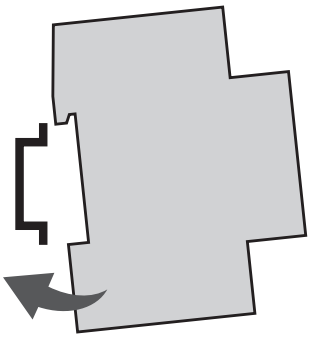
Instrucciones de seguridad

- La instalación y conexión de equipos eléctricos debe llevarse a cabo únicamente por electricistas profesionales.
- Cualquier manipulación o modificación efectuada en la unidad invalidará los derechos de garantía.
- Tenga en cuenta la legislación nacional y las correspondientes disposiciones en seguridad.
- Los bornes externos permiten la conexión de cables rígidos y flexibles de hasta 10 mm^2.
- No se recomienda la conexión de cables flexibles de sección ≤ 1 mm^2.

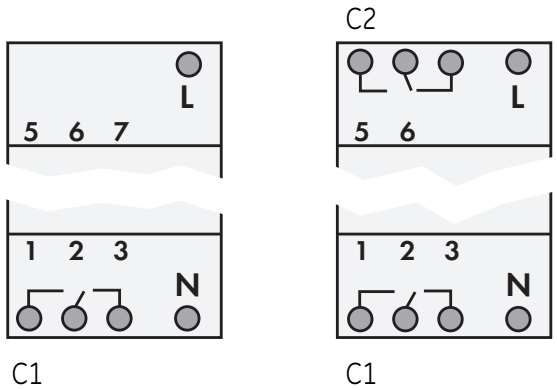
Indicaciones generales

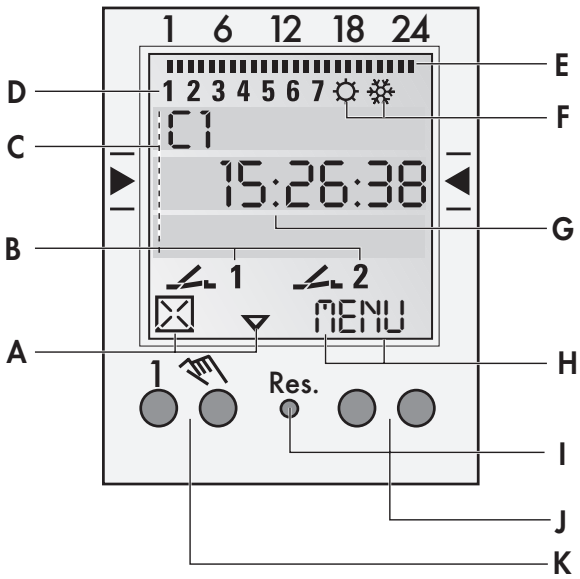
- Los comandos OFF tiene preferencia sobre los comandos ON.
- Si la alimentación de tensión es correcta, los puntos entre hora y minuto (HH:MM) se muestran permanentemente. Al interrumpirse la tensión, los puntos parpadean.
- Sin alimentación de tensión, la indicación del modo operativo se apaga pasados 2 minutos.
- Si parpadea todo el display, significa que será necesario un cambio de batería en las próximas dos semanas.

Montaje en carril DIN



Esquema de conexión





Pantalla

A Funciones de las teclas de la izquierda
B Estado de los canales
1 = Canal 1 ON
1 = Canal 1 OFF
Canal 1 = C1, Canal 2 = C2
C 3 líneas de texto para la hora, las opciones de menú, la entrada de datos, etc.
D Día de la semana
E Cronograma
F Símbolos horario verano/invierno
G Funcionamiento con red (puntos fijos)
Reserva de marcha (puntos parpadeando)
H Funciones de las teclas de la derecha

Teclas

I Reset
Los programas se conservan al realizar un "reset". Debe ajustarse de nuevo la fecha y la hora. Accione el pulsador "reset" con un objeto sin punta afilada (bolígrafo).
J Teclas de la derecha
K Teclas de la izquierda con función manual en modo automático.

Generalidades

- La línea de texto central muestra la opción de menú seleccionable. Si se confirma con **OK**, se activa la función.
- Si un texto o símbolo parpadea, significa que es necesario introducir datos.
- Si no se realiza ninguna entrada pasados 2 minutos, el reloj vuelve al modo automático.

Funciones de las teclas de la izquierda:

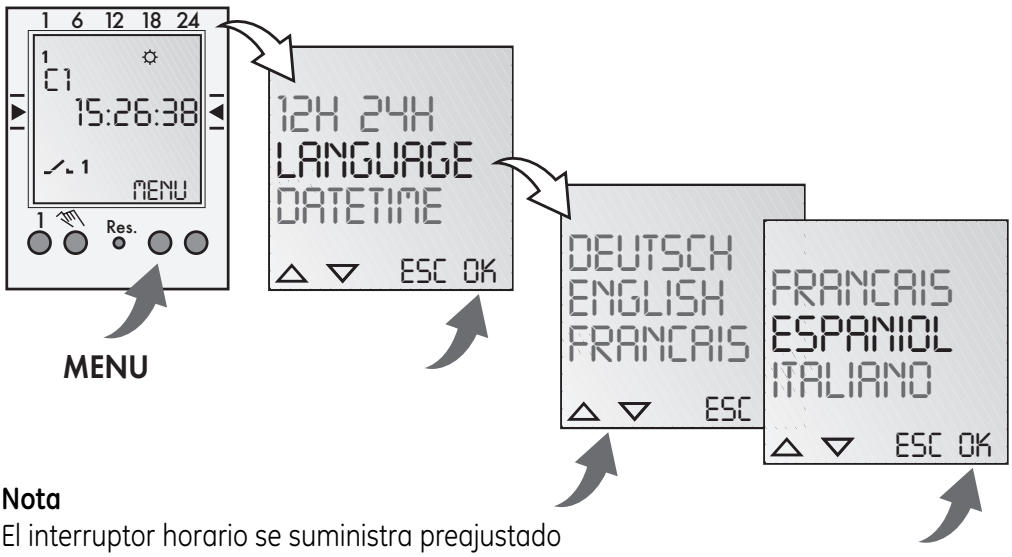
△	navegación por el menú (arriba)
▽	navegación por el menú (abajo)
☒	Seleccionar/rechazar opción
✓	Seleccionar/aceptar opción
+	Pulsación corta = +1 Pulsación prolongada (aprox. 2s) = +5
-	Pulsación corta = -1 Pulsación prolongada (aprox. 2s) = -5

Funciones de las teclas de la derecha:

MENU	Fin del modo automático e inicio del modo de programación
ESC	Pulsación corta = un paso atrás Pulsación prolongada (2 s) = vuelta al modo automático
OK	Seleccionar y aceptar la opción
EDT	Edición en el modo lectura
NO	No ejecutar acción
SI	Ejecutar acción
DEL	Borrar

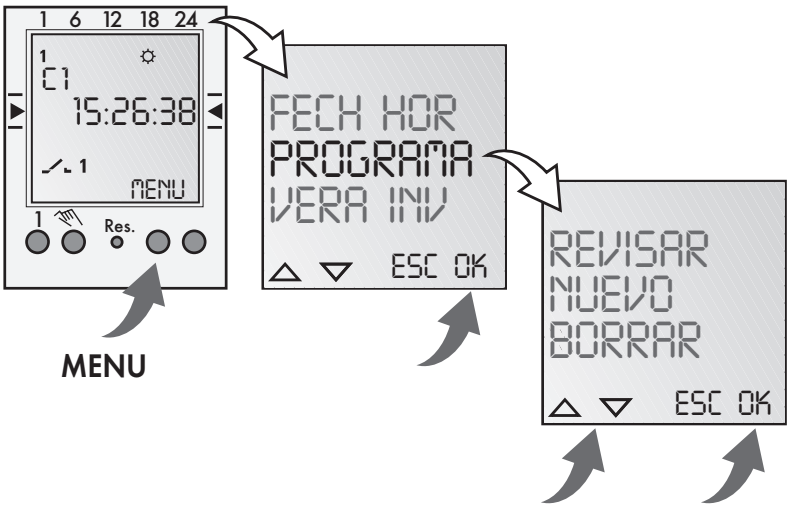
1.

Primera puesta en servicio – Selección de idioma

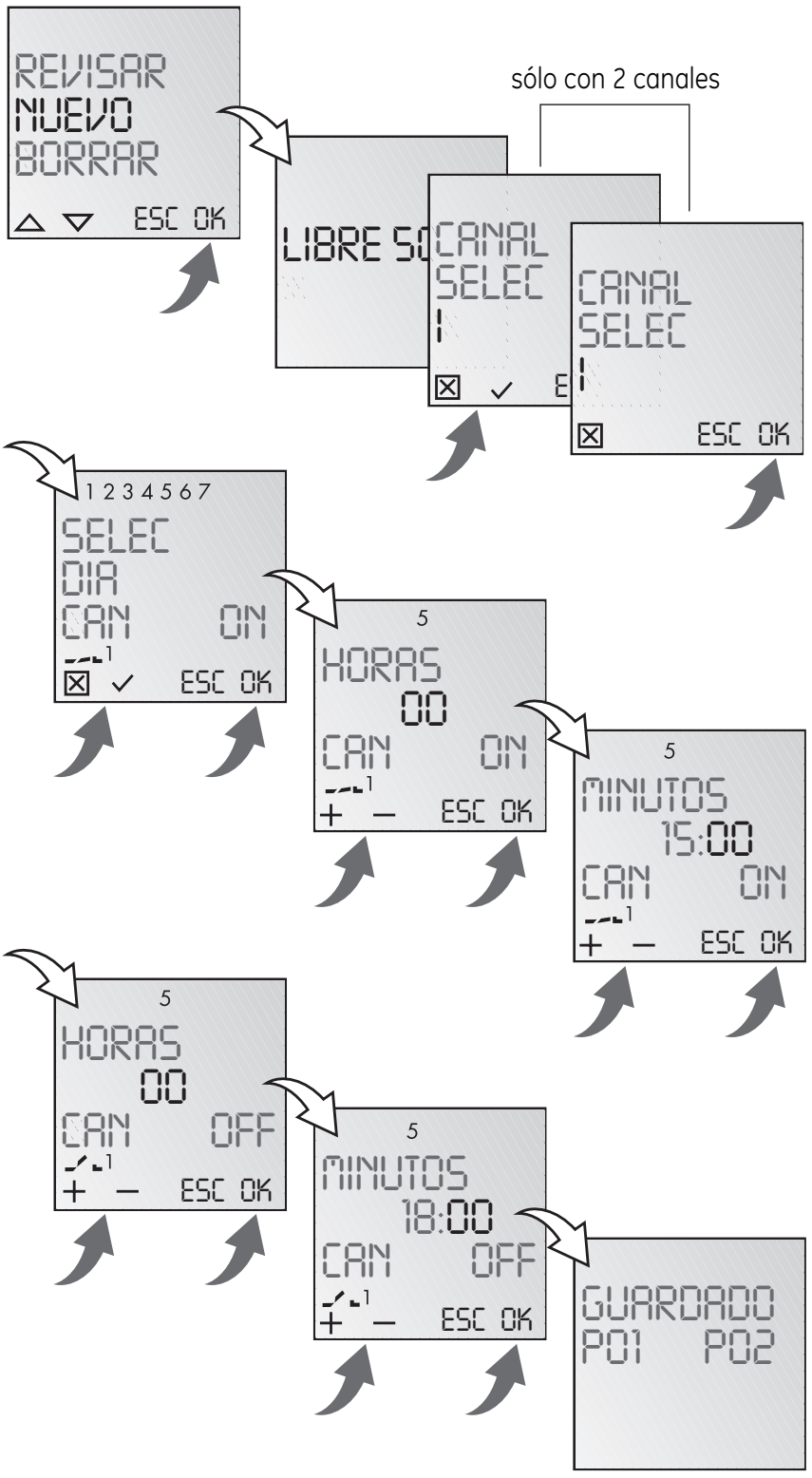


Nota
El interruptor horario se suministra preajustado en modo automático, fecha, hora, e idioma de menú inglés

Prog.



Nuevo programa

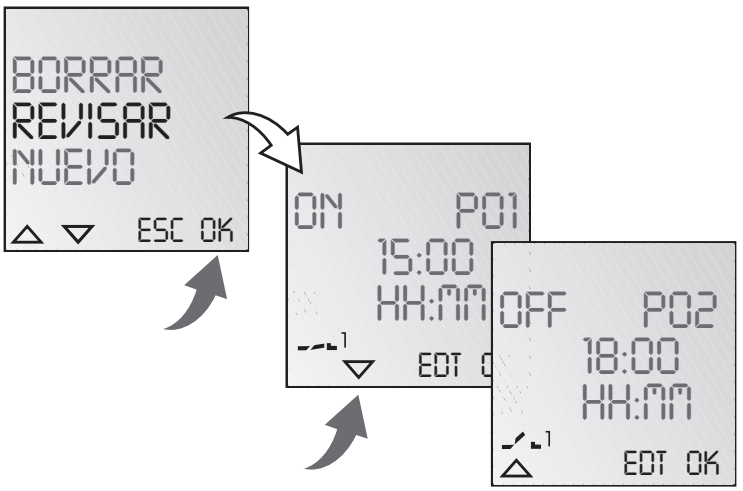


Nota
El interruptor horario dispone de 50 posiciones de memoria.

Ejemplo
Comando ON para canal 1 a las 15:00 h. Comando OFF a las 18:00 h.

- Seleccione programa NUEVO y confirme con **OK**.
- La pantalla muestra las posiciones de memoria libres.
- Seleccione el canal y confirme con **OK**.
- Seleccione varios días o un solo día (combinación de días libre) y confirme con **OK**.
- Introduzca la hora para el comando ON (**+/-**) y confirme con **OK**.
- Introduzca los minutos para el comando ON (**+/-**) y confirme con **OK**.
- Introduzca la hora para el comando OFF (**+/-**) y confirme con **OK**.
- Introduzca los minutos para el comando OFF (**+/-**) y confirme con **OK**.
- El programa se guarda.
- El programa salta a la selección REVISAR, **NUEVO**, BORRAR. A partir de ahora se pueden crear más programas.

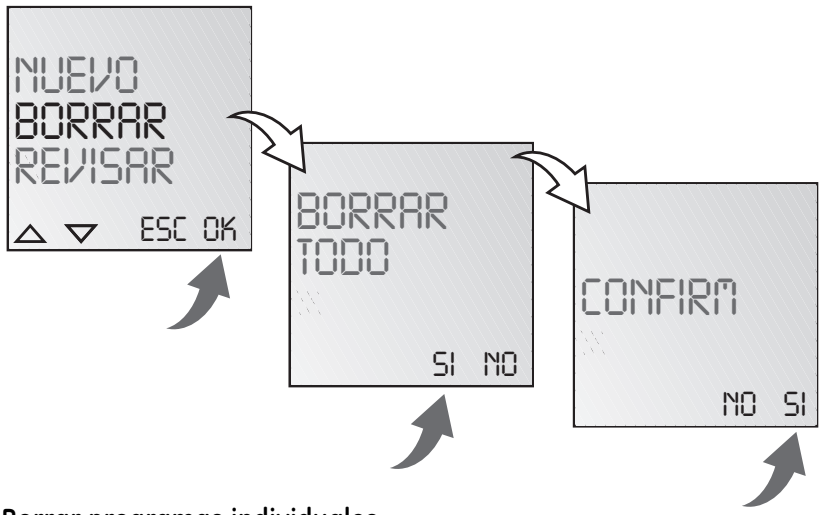
Visualizar y editar programas



Nota

- Los pasos del programa pueden ser visualizados con ▼ ▲ .
- Para editar el programa correspondiente pulse **EDT**. El procedimiento es el mismo que en la creación de un nuevo programa.

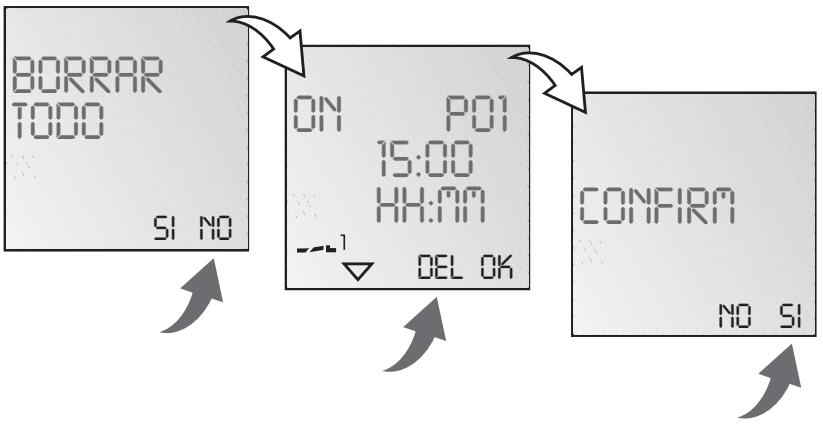
Borrar todos los programas



Nota

- Pulsando **SI** se borran todos los programas
- Para borrar determinados programas individuales, pulse **NO**.

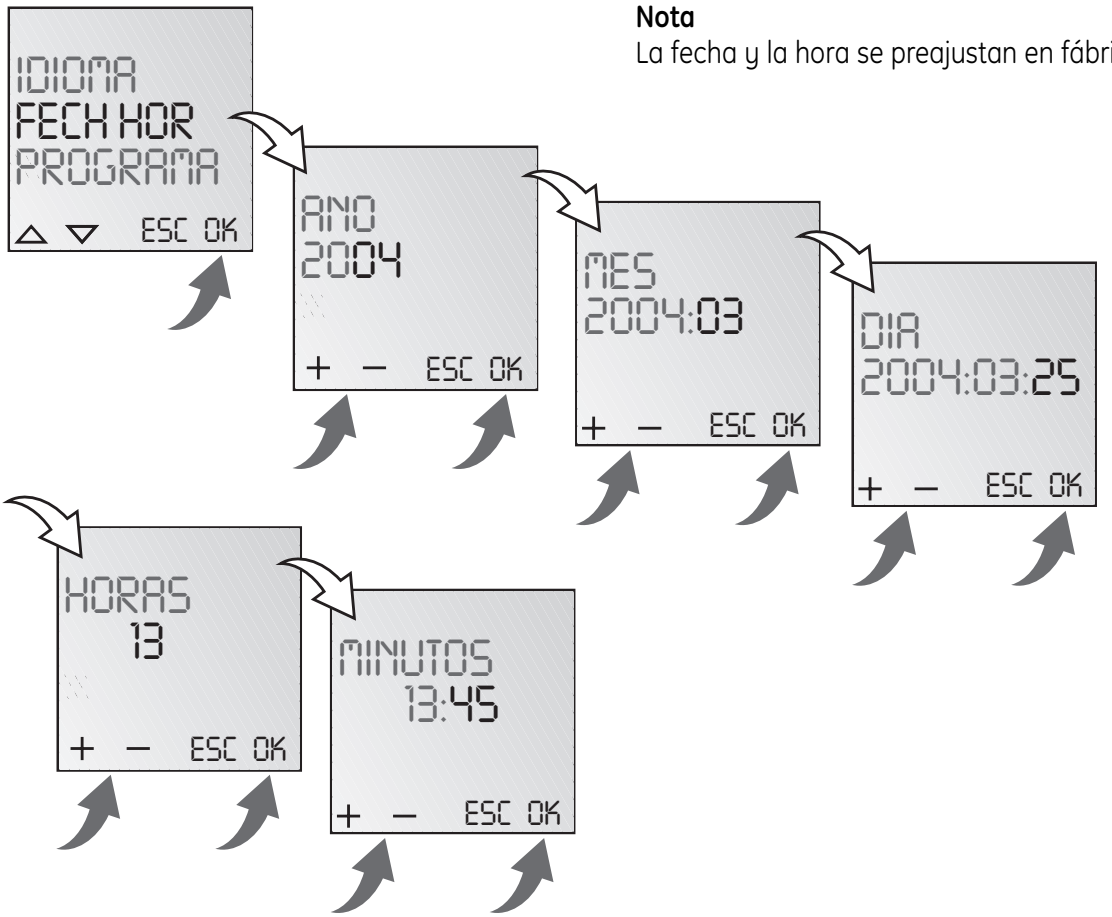
Borrar programas individuales



Nota

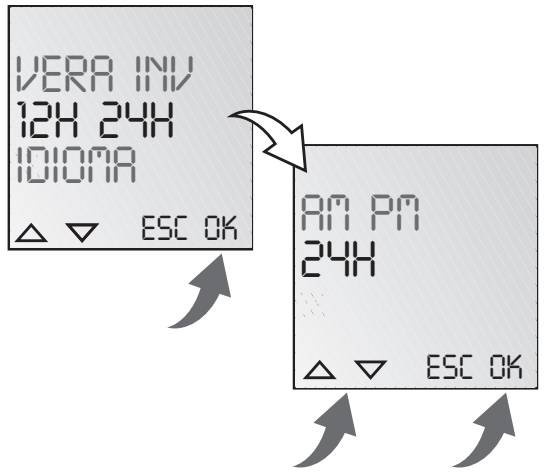
Al eliminar un programa, se eliminarán todos los pasos de programa correspondientes (p.ej., P01 ON y P02 OFF).

Ajuste de fecha/hora

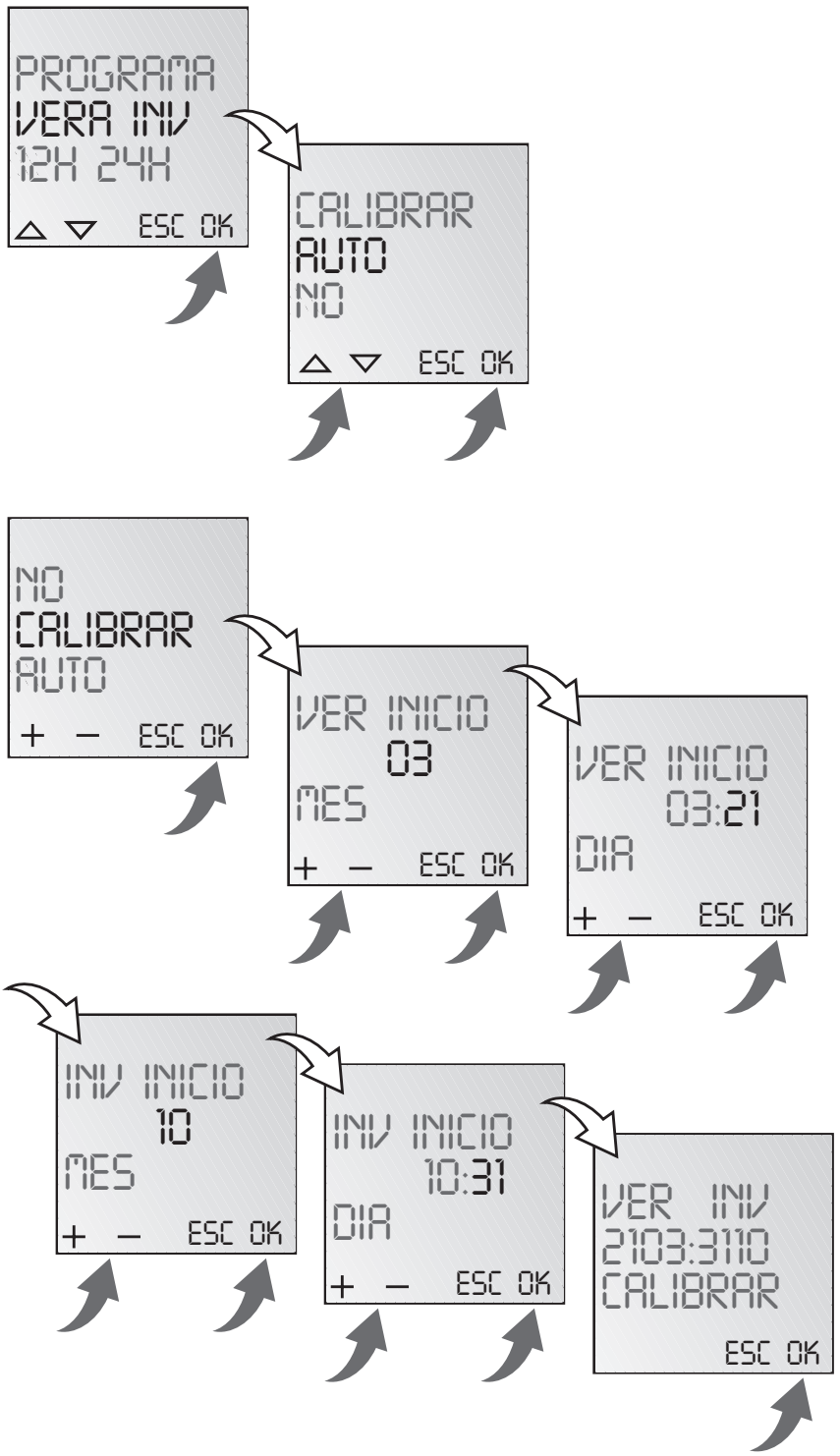


Nota
La fecha y la hora se preajustan en fábrica.

Seleccionar AM/PM- (12 horas) o modo 24 horas



Cambio de horario verano/invierno



Nota
Puede seleccionarse una de las siguientes opciones:

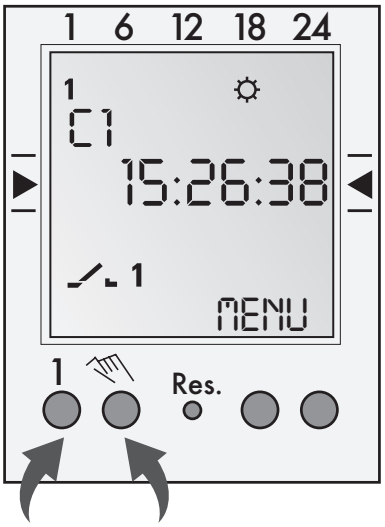
AUTO
Preajuste de fábrica de acuerdo con la normativa vigente. Se recalcula cada año automáticamente.

NO
Sin cambio.

CALIBRAR
Programación. Debe introducirse la fecha de inicio del horario de verano y la del horario de invierno. El preajuste de fábrica se sobreescribe. El horario de verano / invierno se recalcula cada año automáticamente. La conmutación se realiza el mismo día introducido de la misma semana del mes.

Ejemplo
21.03. Inicio horario de verano
31.10. Inicio horario de invierno

Funcionamiento



FIX ON: FIX 1

FIX OFF: FIX 1

AUTO: (no muestra ningún símbolo)
Según horas de conmutación programados

Nota
Tecla izquierda = canal 1
Tecla derecha = canal 2 (sólo en la versión con 2 canales)

Si se pulsa 1 vez
= FIX ON = Encendido permanente
Si se pulsa 2 veces
= FIX ON = Apagado permanente
Si se pulsa 3 veces
= vuelve al modo Auto

Datos técnicos

Dimensiones Al x An x L	45 x 35 x 60 mm
Peso aproximado	170 g.
Tensión de alimentación	véase impresión del equipo
Consumo de potencia	5 VA
Potencia de corte	
- carga óhmica (VDE, IEC)	16 A/250 V AC
- carga inductiva cos φ 0.6	8 A/250 V AC
- Carga incandescente	1000 W
Salida	libre de potencial
Tipo de contactos	1 o 2 conmutadores
Temperatura ambiente	de -25°C a +55°C
Clase de protección	II
Precisión	±2.5 s/día a 20°C
Reserva de marcha	3 años a partir de la salida de fábrica a +20°C
Maniobra mínima	1 min.
Posiciones de memoria	50
Formación de bloques de días de la semana	fija/libre elección
Visualización estado de canales	sí
Precintable	sí

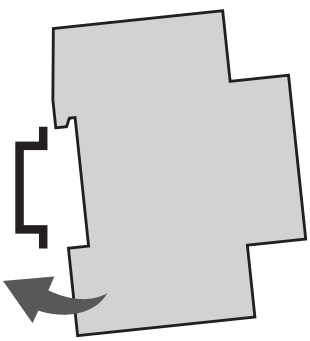
Notas de segurança

- A ligação e montagem de aparelhos eléctricos deve ser efectuada por um electricista.
- Intervenções ou modificações do aparelho têm como consequência o caducar do direito de garantia.
- Observar os regulamentos nacionais e as respectivas normas de segurança.
- Os terminais exteriores permitem a ligação de condutores fixos de flexíveis até 10 mm^2.
- Não é permitido ligar condutores fixos com uma secção ≤ 1 mm^2.

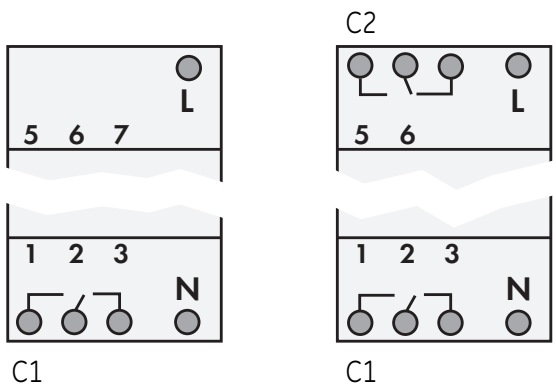
Notas gerais

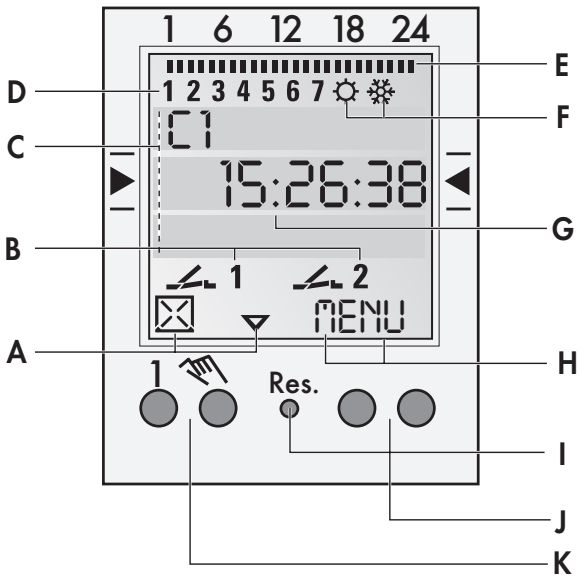
- As ordens para desligar têm prioridade sobre as ordens para ligar.
- Em caso de uma alimentação de tensão correcta os pontos entre a indicação das horas e minutos (SS:MM) serão indicados de modo contínuo. Em caso de uma falha de tensão os pontos piscarão.
- Sem alimentação de tensão o mostrador de comutação apaga-se após 2 minutos.
- O mostrador completo pisca, se for preciso mudar as pilhas dentro das próximas 2 semanas.

Montagem em calha DIN



Esquema de ligação





Mostrador

A Indicadores de funcionamento dos dois botões do lado esquerdo

B Indicadores do estado dos canais
1 = Canal 1 ON
1 = Canal 1 OFF
Canal 1 = C1, Canal 2 = C2

C 3 linhas de comunicação para a indicação do tempo, os pontos do menu, linhas de comando etc.

D Indicador do dia de semana

E Esquema do programa de comutação diária

F Indicador da hora de Verão/Inverno

G Tensão de serviço (pontos contínuos)
Modo de reserva de marcha (pontos piscam)

H Indicadores de funcionamento dos dois botões do lado direito

Generalidades

- A linha de comando central indica apenas o ponto do menu a escolher. Em caso de confirmação com **OK** este será activado.
- O texto a piscar ou símbolos exigem um comando.
- Caso não se efectue nenhuma introdução dentro de 2 minutos, o relógio volta para o modo automático.

Botões

I Reinicializar
Ao reinicializar todos os programas serão guardados. Tem de se voltar a definir a data e a hora. Carregar o botão de reinicializar com um objecto sem ponta (esferográfica).

J Botão direito

K Botão esquerdo com função manual em modo automático

Indicadores de funcionamento dos dois botões do lado esquerdo:

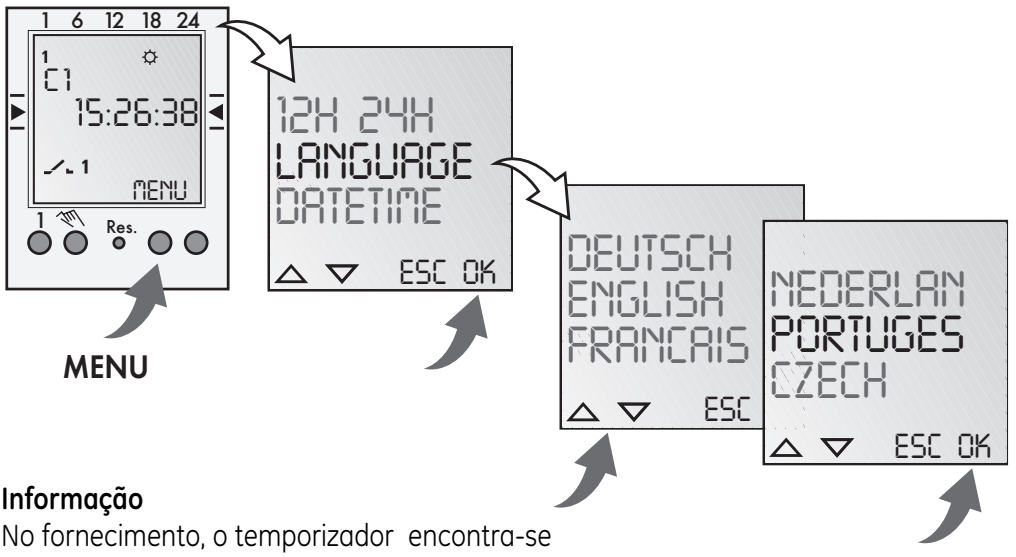
△ Folhear no menu para cima
▽ Folhear no menu para baixo
☒ Rejeitar a selecção/proposta
✓ Aceitar selecção/proposta
\+ Premir pouco tempo = +1
Premir mais tempo (cerca 2 seg.) = +5
\- Premir pouco tempo = +1
Premir mais tempo (cerca 2 seg.) = +5

Indicadores de funcionamento dos dois botões do lado direito:

MENU Sair do modo automático e entrar no modo de programação
ESC Premir pouco tempo
= um passo para trás
Premir mais tempo (cerca 2 seg.)
= Voltar para o modo automático
OK Escolher e aceitar a selecção
EDT Alteração no modo de leitura
NA Não efectuar o comando
SIM Efectuar o comando
DEL Apagar

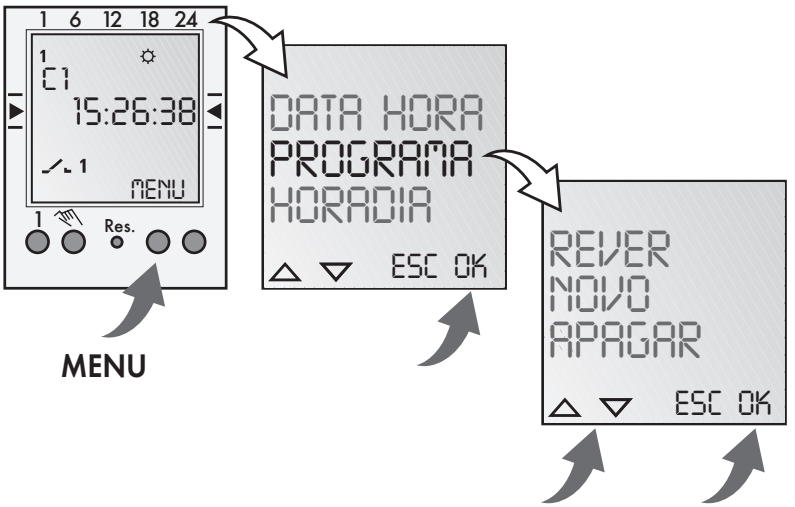
1.

Primeira utilização – Selecção da língua do menu

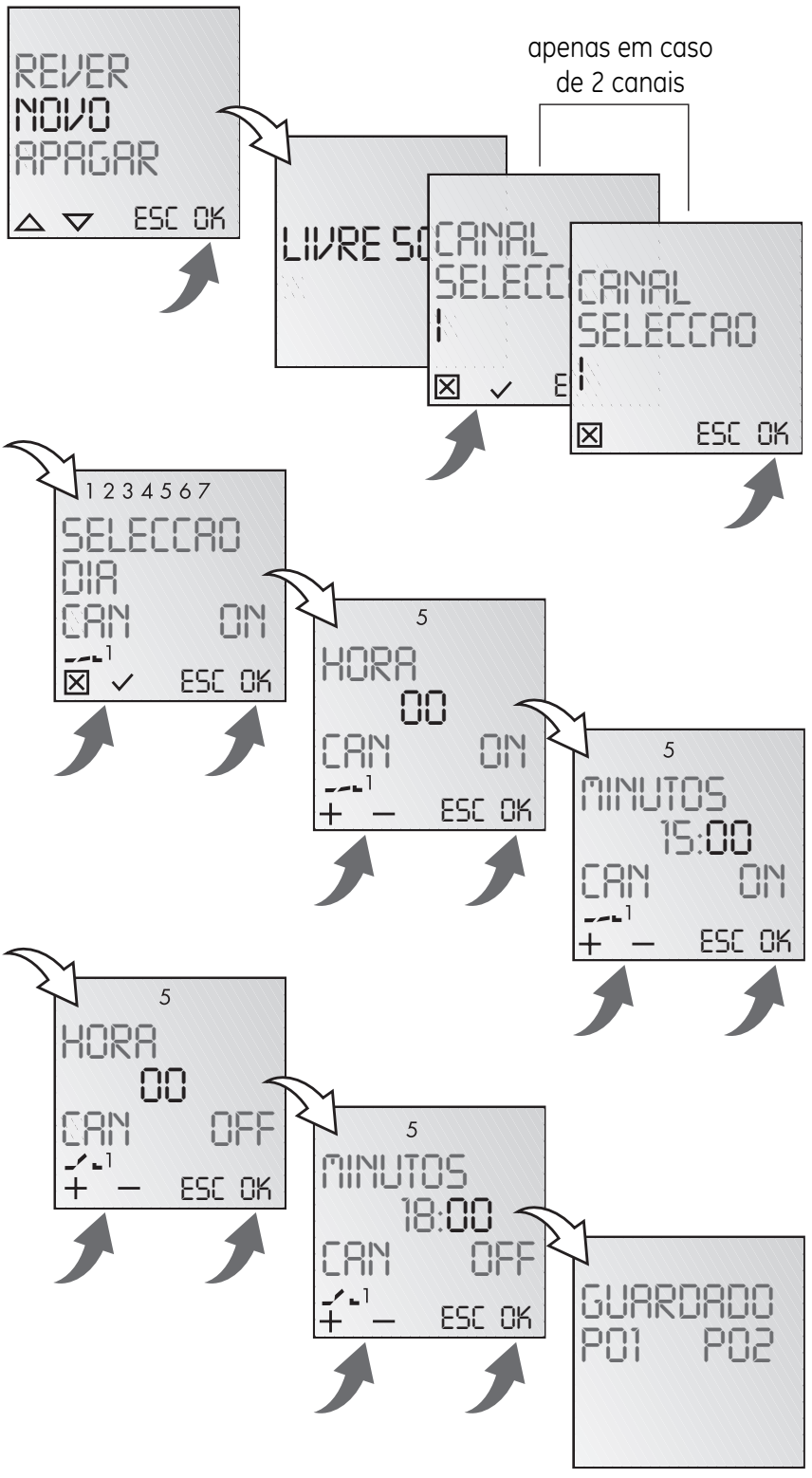


Informação
No fornecimento, o temporizador encontra-se configurado em automático com a hora, a data e a língua do menu em inglês predefinidos.

Prog.



Programa novo

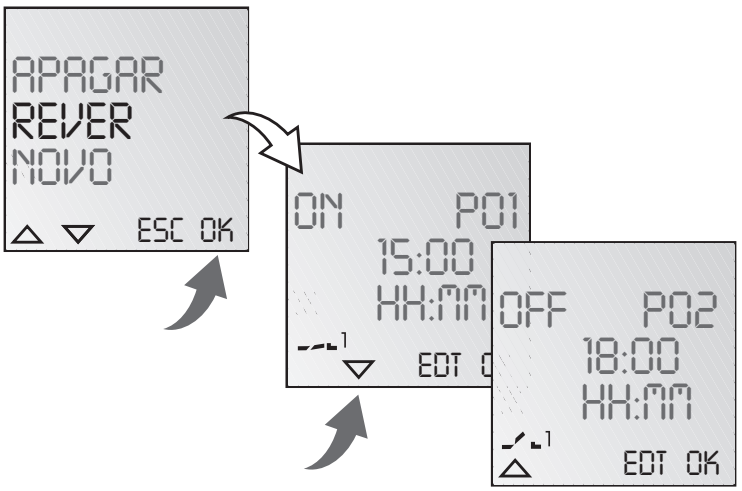


Informação
O temporizador dispõe de 50 passos de programação.

Exemplo
Comando ON para o canal 1 para as 15.00 h. Comando OFF para as 18.00 h.

- Escolher o programa NOVO e confirmar com **OK**.
- Por um curto período de tempo mostram-se as memórias livres.
- Escolher o canal e confirmar com **OK**.
- Escolher o calendário diário ou dia individual (escolha livre do calendário) e confirmar com **OK**.
- Introduzir a hora para o comando ON (**+/-**) e confirmar com **OK**.
- Introduzir o minuto para o comando ON (**+/-**) e confirmar com **OK**.
- Introduzir a hora para o comando OFF (**+/-**) e confirmar com **OK**.
- Introduzir o minuto para o comando OFF (**+/-**) e confirmar com **OK**.
- O programa será gravado.
- O programa muda para selecção REVER, **NOVO**, APAGAR. Agora podem ser criados mais programas.

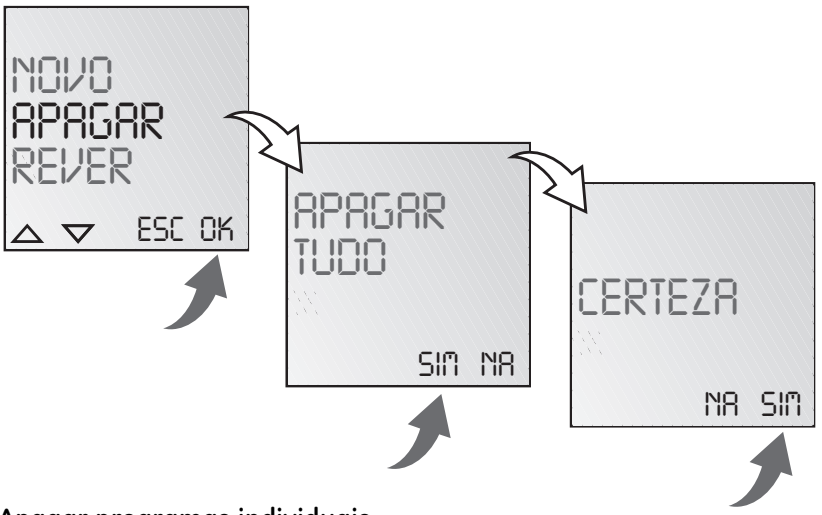
Ver programa, modificar



Informação

- Com ▼ ▲ pode-se folhear através dos passos do programa.
- Ao premir o **EDT** pode-se modificar o respectivo programa.
  O procedimento é igual ao da criação dum programa novo.

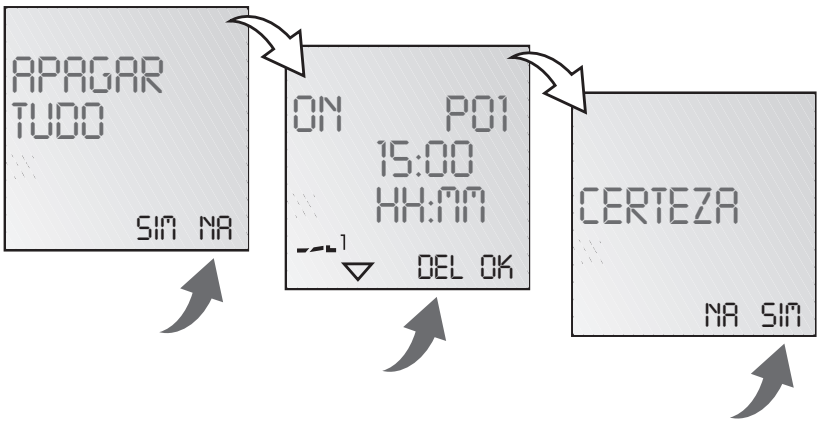
Apagar todos os programas



Informação

- Existe a possibilidade com **SIM** de apagar todos os programas
- Ao premir **NA** podem ser apagados programas individuais.

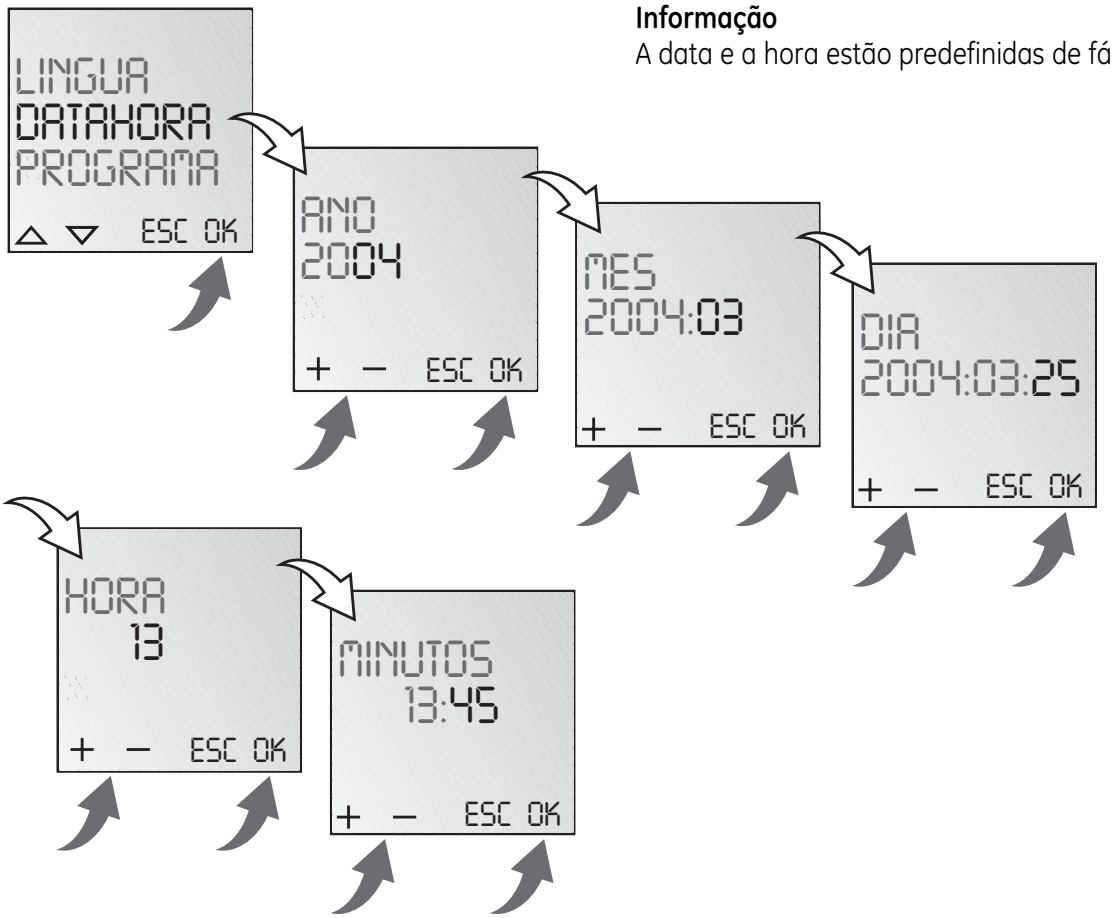
Apagar programas individuais



Informação

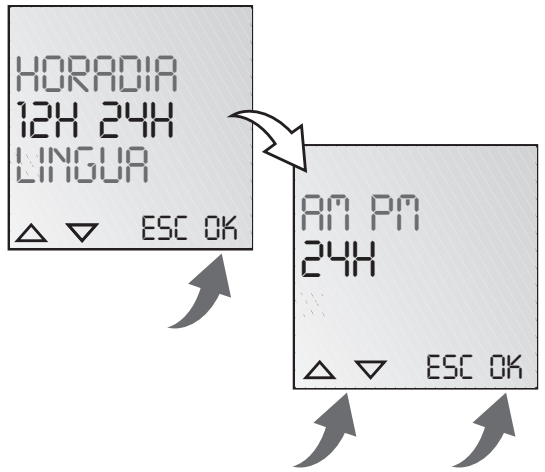
Ao apagar os programas individuais, os passos correspondentes do programa serão apagados (por ex. P01 ON e P02 OFF).

Acertar a data e a hora

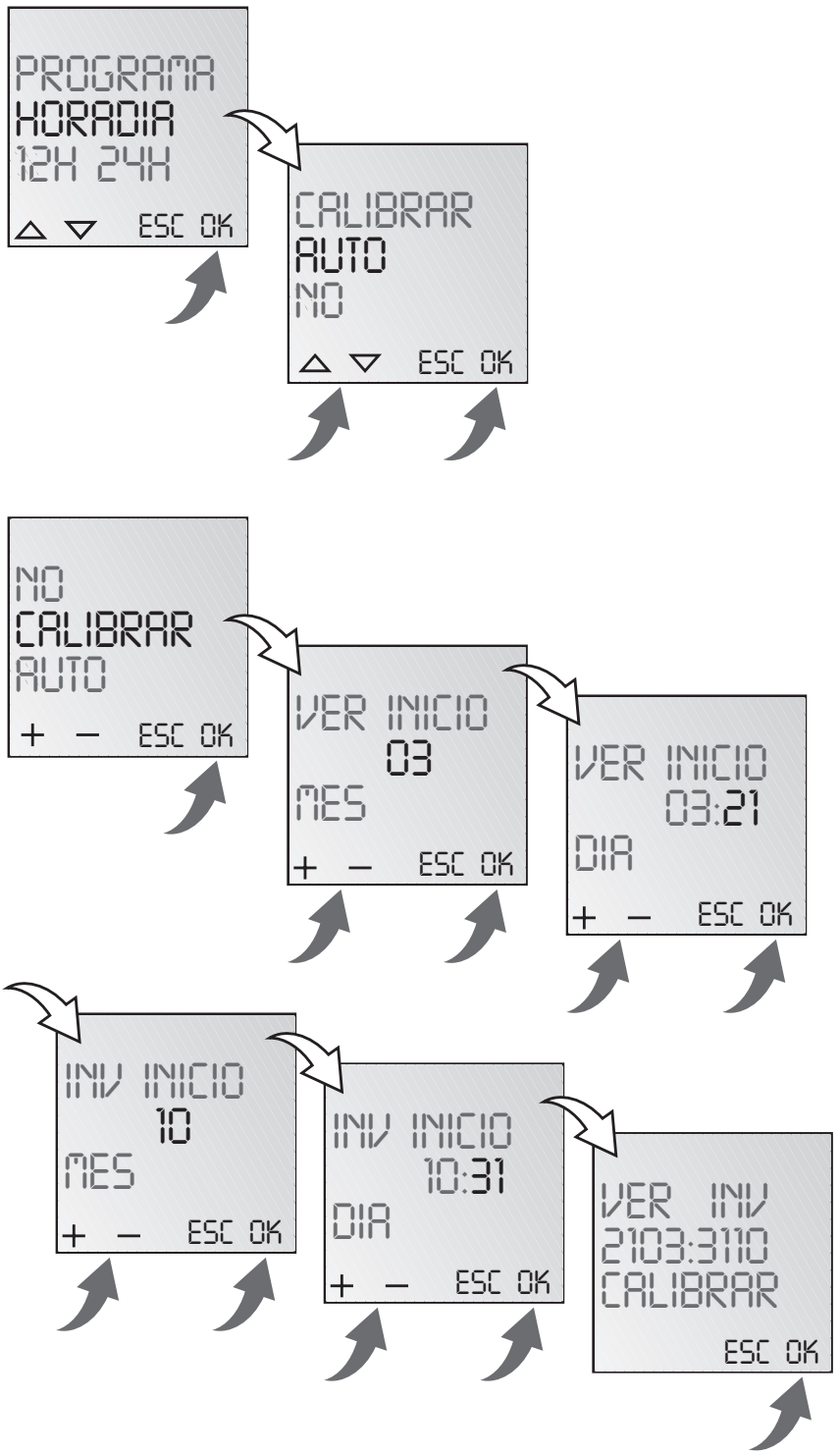


Informação
A data e a hora estão predefinidas de fábrica.

Acertar AM/PM- (12 horas) ou indicação de 24 horas



Mudança hora de Verão/Inverno



Informação
As seguintes definições são possíveis:

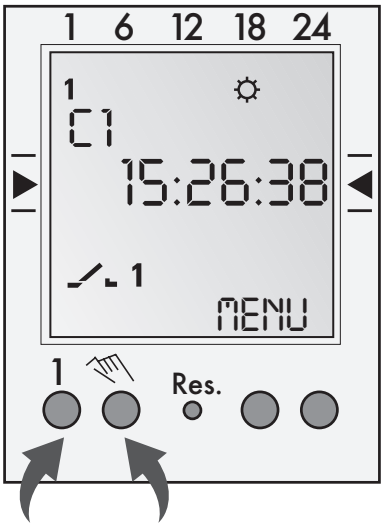
AUTO
predefinido de fábrica de acordo com a lei. Esta será calculada de novo todos os anos.

NO
sem mudança

CALIBRAR
Programação. Para tal, a data de início da hora de Verão e de Inverno tem de ser introduzida.
A predefinição de fábrica será escrita por cima.
A hora de Verão/Inverno será calculada automáticamente de novo todos os anos.
A comutação acontecerá no mesmo dia da semana introduzido, na mesma semana do mês.

Exemplo
21.03. Início hora Verão
31.10. Início hora Inverno

Modo operativo



FIX ON: FIX 1

FIX OFF: FIX 1

AUTO: (nenhuma indicação)
Horas de liga/desliga programadas

Informação

Botão esquerdo =	Canal 1	
Botão direito =	Canal 2 (apenas na versão de 2 canais)	
Premir 1 vez =	FIX ON =	Ligado permanente
Premir 2 vezes =	FIX OFF =	Desligado permanente
Premir 3 vezes =	voltar para o modo automático	

Dados técnicos

Medidas A x L x P (mm)	45 x 35 x 60
Peso g (cerca)	170
Tensão nominal	veja no aparelho
Potência absorvida	5 VA
Potência de comutação	
- carga resistiva em ohms (VDE, IEC)	16 A/250 V CC
- carga indutiva cos φ 0.6	8 A/250 V CC
- carga de lâmpada	1000 W
Saída de comutação	sem potência
Contactos de comutação	1 ou 2 inversores
Temperatura ambiente	-25°C a +55°C
Classe de protecção	II
Precisão de marcha	tipo ±2.5 s/dia a 20°C
Reserva de marcha	3 anos após a saída da fabrica a +20°C
Tempo de comutação mais curto	1 min.
Memórias	50
Criação de blocos diários	selecção livre/fixa
Indicador do estado de comutação	sim
Possível de selar	sim

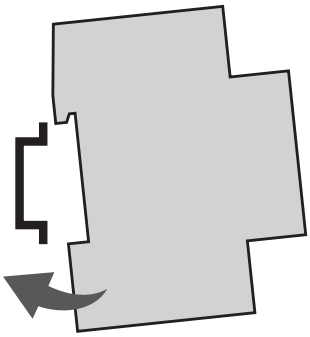
Veiligheidsinstructies

- Elektrische apparatuur mag alleen door een geschoolde elektromonteur worden aangesloten en gemonteerd.
- Door ingrepen en veranderingen aan het apparaat vervalt het recht op garantie.
- Houdt u aan de landelijke voorschriften en de geldende veiligheidsbepalingen.
- Op de aansluitklemmen aan de buitenkant kunnen vaste en flexibele geleiders tot 10 mm^2 worden aangesloten.
- Er mogen geen flexibele draden met een aderdoorsnede ≤ 1 mm^2 worden aangesloten.

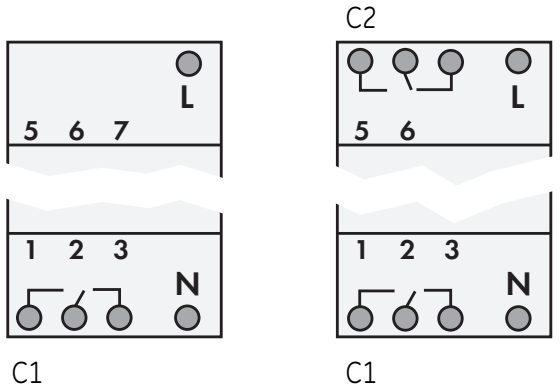
Algemene aanwijzingen

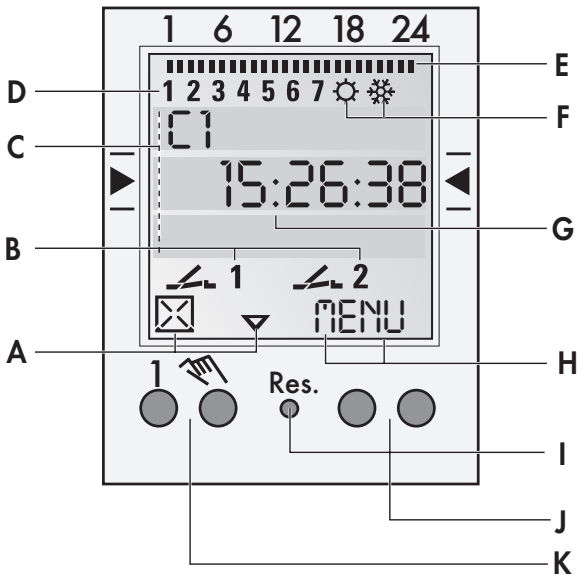
- Uitschakelcommando's hebben voorrang op inschakelcommando's.
- Bij correcte spanningsvoorziening worden de punten tussen de uren en minuten (UU:MM) aangeduid. De punten knipperen bij onderbreking van de stroom.
- Zonder spanning erlischt de schakelaanduiding na 2 minuten.
- De complete displayaanduiding knippert wanneer binnen 2 weken de batterrijen vervangen moeten worden.

Montage op DIN-rail



Aansluitschema





Display

A Functieaanduidingen van de beide linkertoetsen

B Kanaalstatusindicatie
- 1 = Kanaal 1 AAN
- 1 = Kanaal 1 UIT

kanaal 1 = C1, kanaal 2 = C2

C 3 communicatieregels voor tijdweergave, menupunten, invoeropdrachten etc.

D Weergave van weekdag

E Overzicht van dagschakelprogramma

F Weergave van zomer-/wintertijd

G Bedrijfsspanning (puntjes branden permanent)
Loopreservemodus (puntjes knipperen)

H Functieaanduidingen van de beide rechtertoetsen

Algemeen

· De middelste communicatieregel toont de menuoptie die kan worden geselecteerd. Deze kan men activeren door hem met **OK** te bevestigen.

· Knipperende teksten of symbolen betekenen dat er iets moet worden ingevoerd.

· Volgt er binnen 2 minuten geen ingave, keert de klok terug naar de auto-mode.

Toetsen

I Reset
Bij een reset blijven de programma's behouden. De datum en de tijd moeten opnieuw worden ingesteld. Druk met een stomp voorwerp (zoals een balpen) op de reset-toets.

J Rechtertoetsen

K Linkertoetsen met handschakelaarfunctie in automatische modus

Functieaanduidingen van de beide linkertoetsen

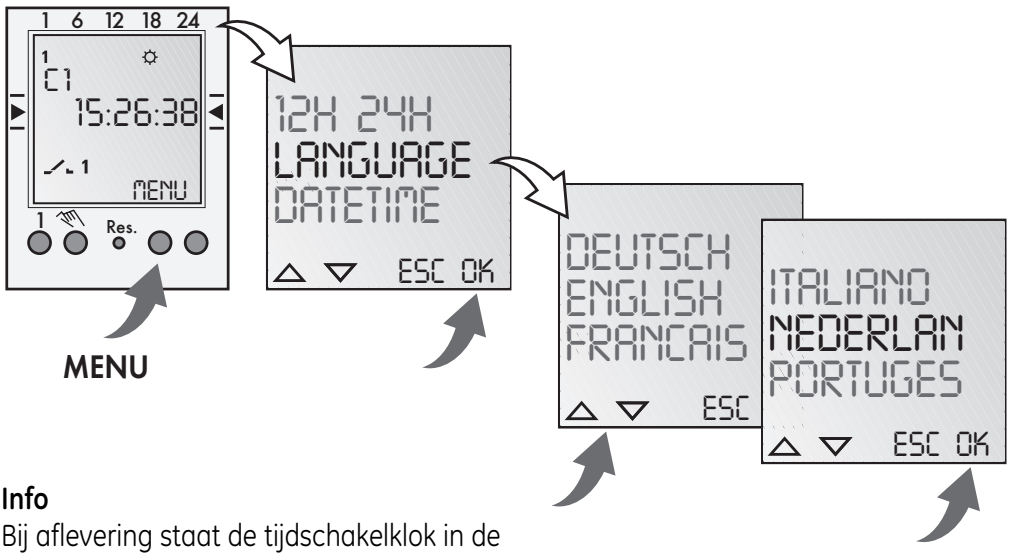
△ in het menu omhoog bladeren
▽ in het menu omlaag bladeren
☒ selectie/voorstel annuleren
✓ selectie/voorstel aannemen
\+ kort indrukken = +1
lang indrukken (ca. 2 sec) = +5
\- kort indrukken = -1
lang indrukken (ca. 2 sec) = -5

Functieaanduidingen van de beide rechtertoetsen

MENU	Automatische modus verlaten en overschakelen op de programmeer-modus
ESC	Kort indrukken = een stap terug Lang indrukken (ca. 2 sec) = terug naar de automatische modus
OK	Selectie aangeven en bevestigen
EDT	Gewenste wijziging tijdens leesmodus
NEE	Commando niet uitvoeren
JA	Commando uitvoeren
DEL	Wissen

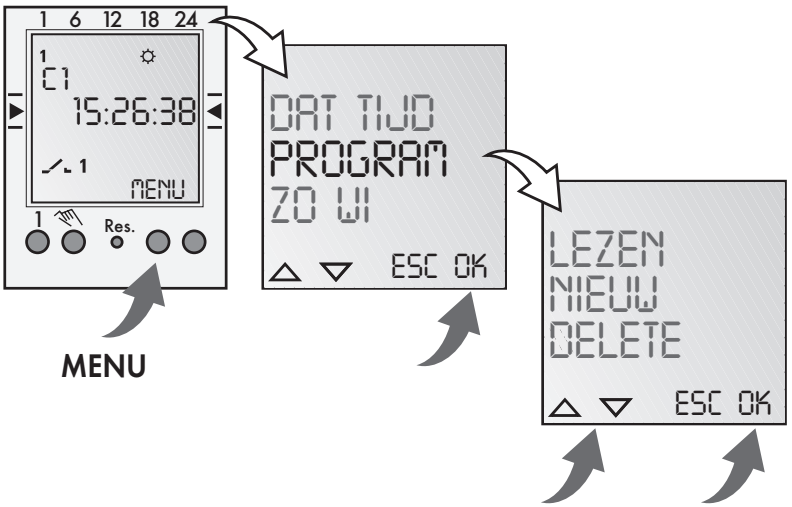
1.

Eerste ingebruikstelling - Menutaal selecteren

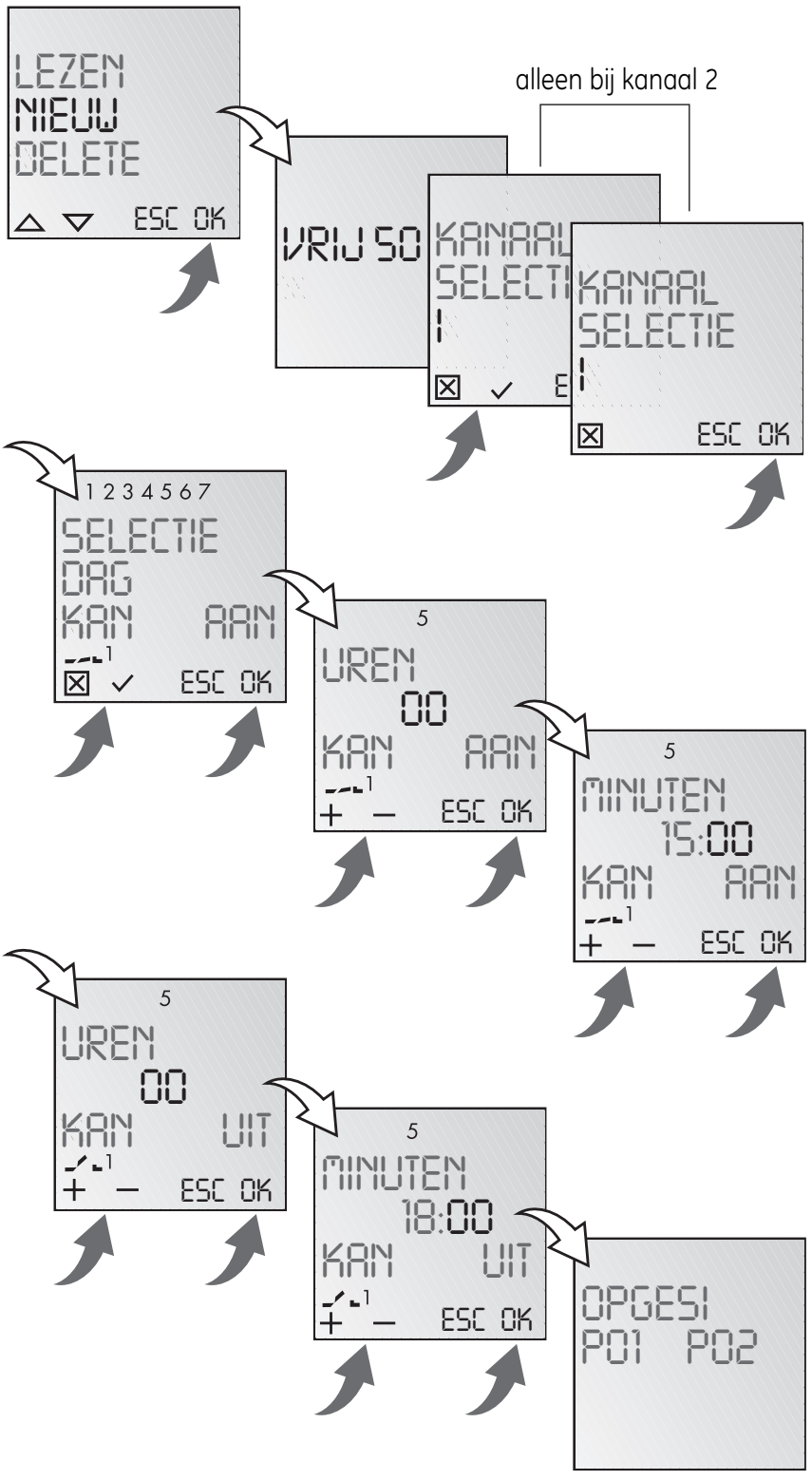


Info
Bij aflevering staat de tijdschakelklok in de Auto Mode: de tijd en datum staan op de fabrieksinstelling en de menutaal is standaard ingesteld op Engels.

Prog.



Nieuw programma

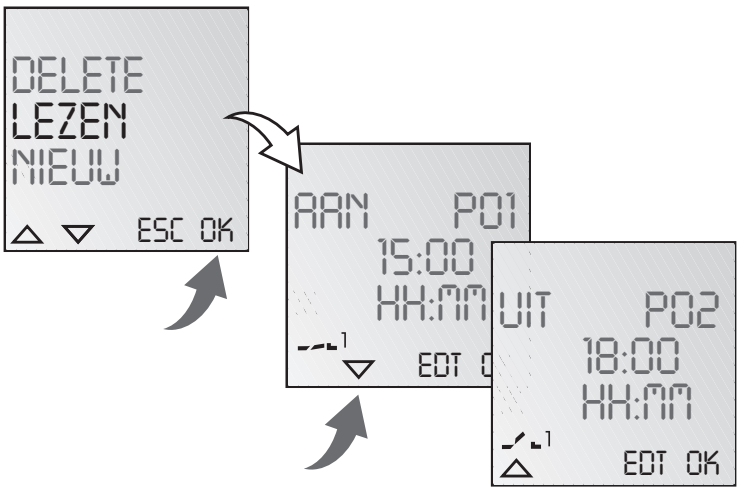


Info
De schakelklok heeft 50 geheugenlocaties.

Voorbeeld
Inschakelcommando voor kanaal 1 om 15:00 uur. Uitschakelcommando om 18:00 uur.

- Kies NIEUW programma en bevestig met **OK**.
- De vrije geheugenlocaties worden kort getoond.
- Selecteer het kanaal en bevestig met **OK**.
- Selecteer een dagenblok of een afzonderlijke dag (vrije blokindeling) en bevestig met **OK**.
- Voer het uur in voor het inschakelcommando (**+/-**) en bevestig met **OK**.
- Voer de minuten in voor het inschakelcommando (**+/-**) en bevestig met **OK**.
- Voer het uur in voor het uitschakelcommando (**+/-**) en bevestig met **OK**.
- Voer de minuten in voor het uitschakelcommando (**+/-**) en bevestig met **OK**.
- Het programma wordt opgeslagen.
- Het programma springt naar de optie LEZEN, **NIEUW**, DELETE. U kunt nu nog meer programma's aanmaken.

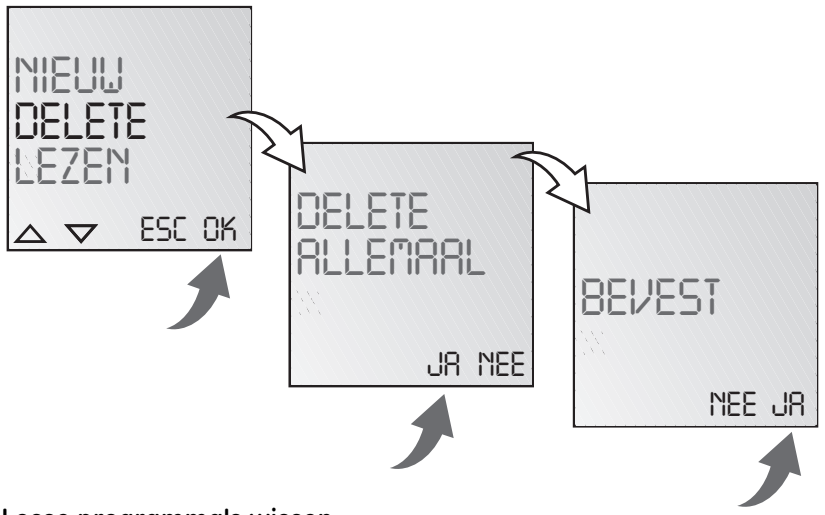
Programma bekijken, bewerken



Info

- Met ▼ ▲ kunt u door de programmastappen bladeren.
- Door op **EDT** te drukken kunt u het actuele programma bewerken. De desbetreffende procedure is hetzelfde als de procedure voor het aanmaken van een nieuw programma.

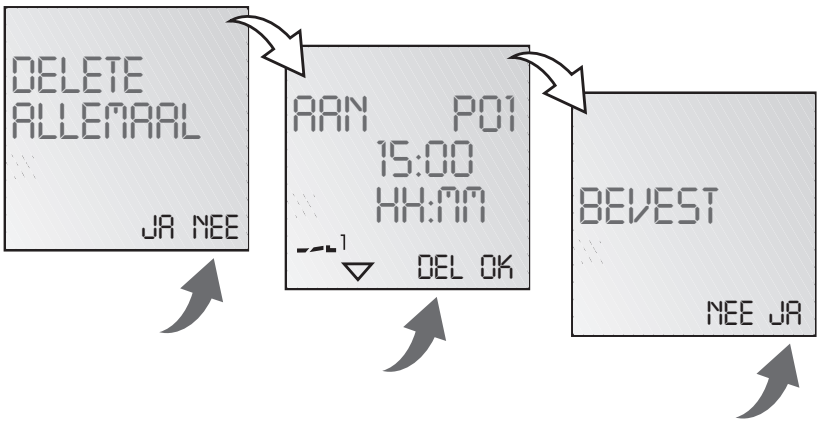
Alle programma's wissen



Info

- Met **JA** kunt u alle programma's wissen.
- Door op **NEE** te drukken, kunt u losse programma's wissen.

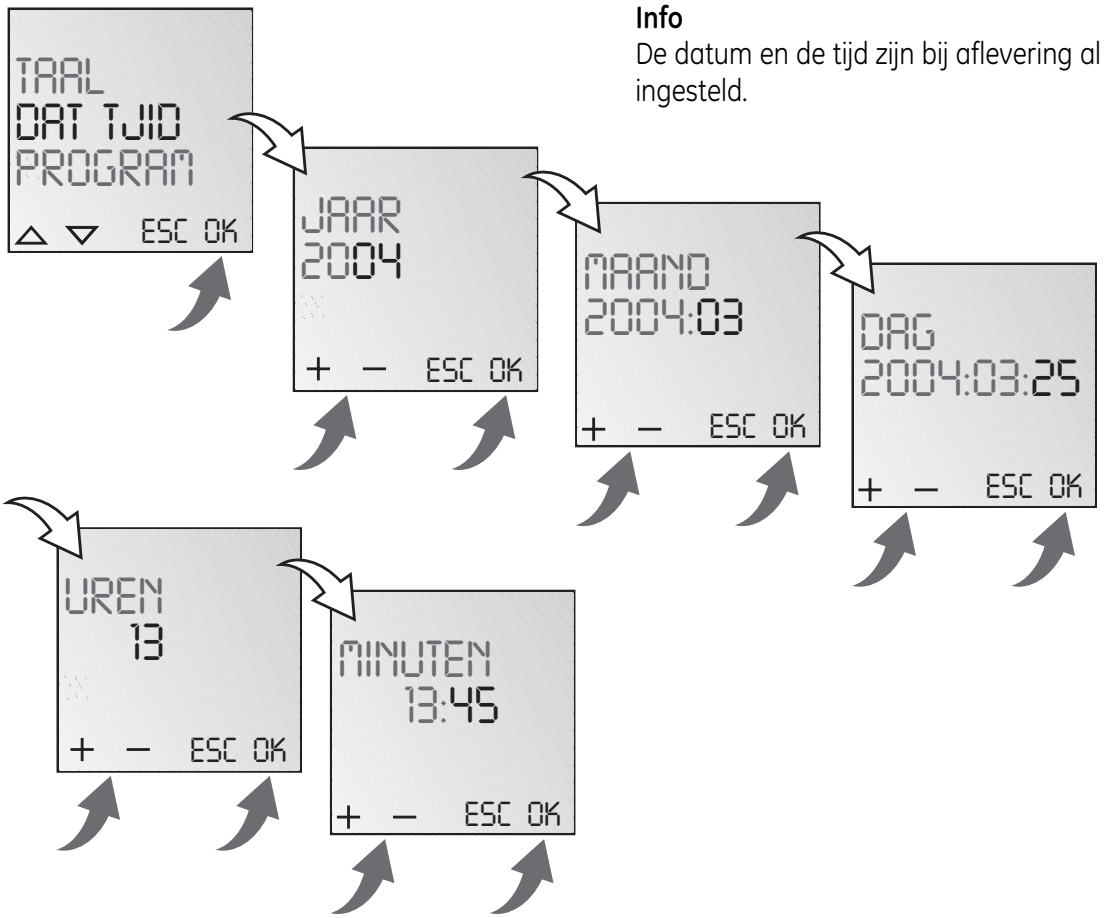
Losse programma's wissen



Info

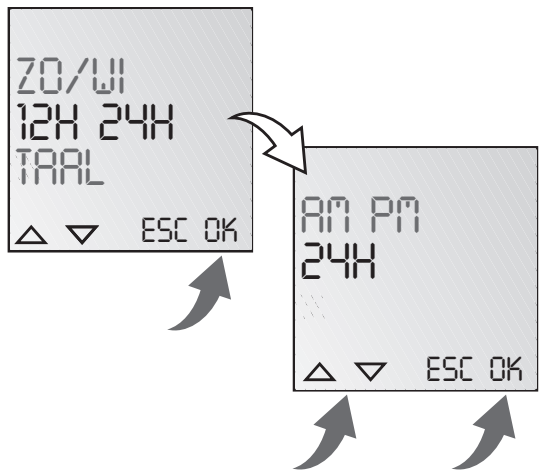
Bij het wissen van afzonderlijke programma's worden alle daarbij behorende programma-stappen gewist (bijv. P01 AAN en P02 UIT).

Datum en tijd instellen

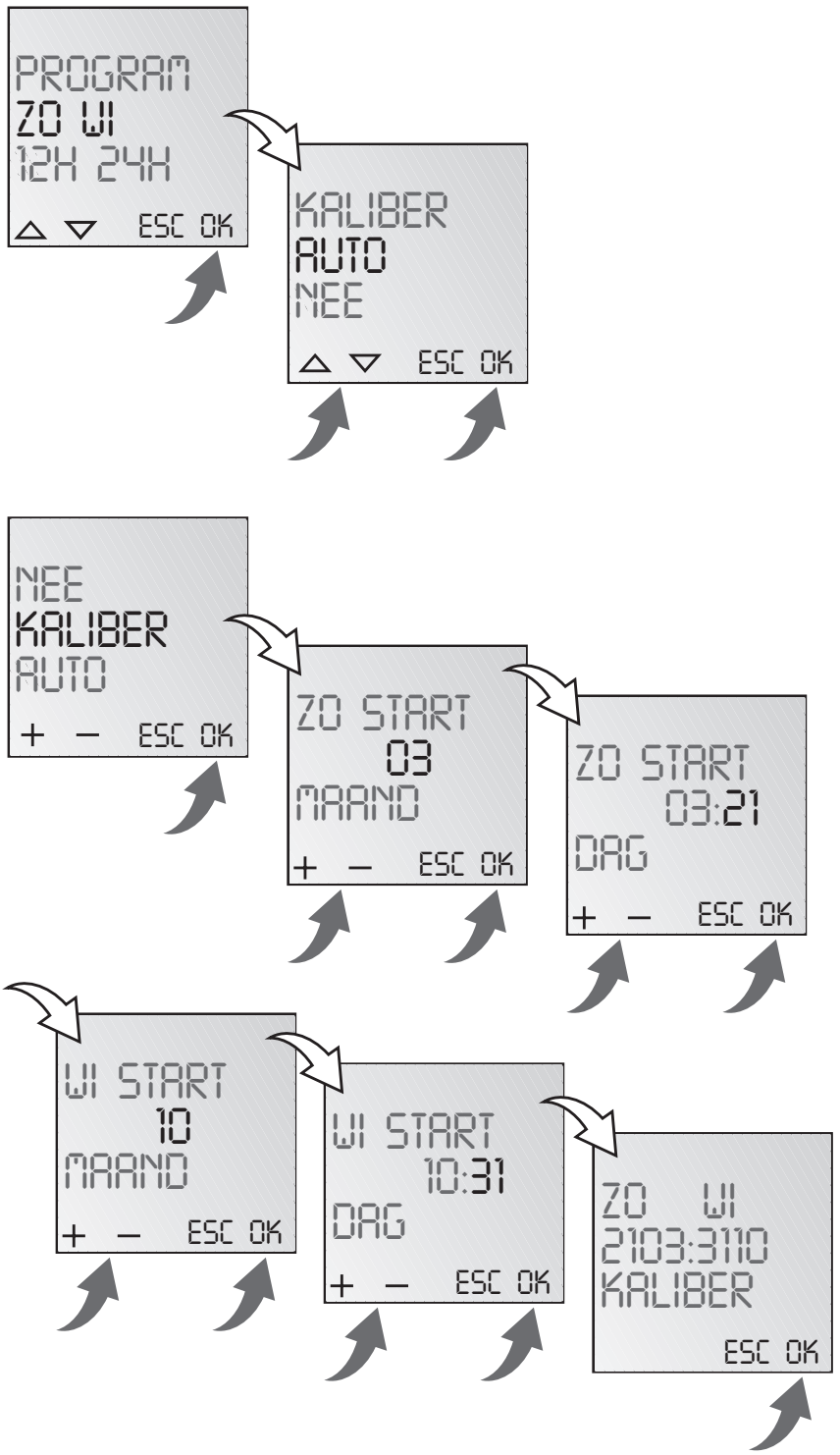


Info
De datum en de tijd zijn bij aflevering al ingesteld.

AM/PM- (24 uurs) resp. 24-uurs weergave instellen



Omschakeling zomer-/wintertijd



Info
De volgende instellingen kunnen worden uitgevoerd:

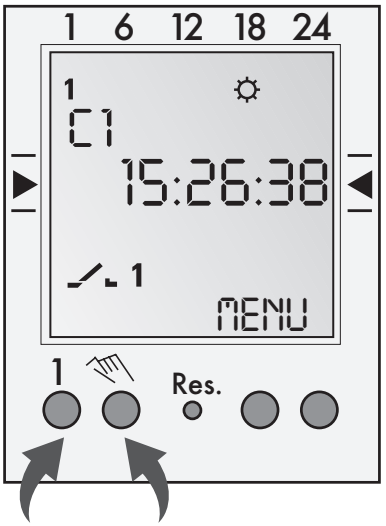
AUTO
Fabrieksinstelling van de wettelijke omschakeltijden en -data. Dit wordt automatisch voor elk jaar opnieuw berekend.

NEE
Geen omschakeling

KALIBER
Programmering. Hiervoor moeten de startdata van de zomertijd en van de wintertijd worden ingevoerd.
De fabrieksinstelling wordt dan overschreven.
De geprogrammeerde zomer-/wintertijd wordt automatisch elk jaar opnieuw berekend.
De omschakeling volgt op dezelfde ingegeven dag in dezelfde week van de maand.

Voorbeeld
21-03. Start zomertijd
31-10. Start wintertijd

Bedrijfsmodus



Info
Linkertoets = kanaal 1
Rechtertoets = kanaal 2 (alleen bij 2-kanaals versie)

1 x indrukken = FIX ON = duur AAN
2 x indrukken = FIX OFF = duur UIT
3 x indrukken = terug naar Auto Mode

FIX ON: FIX 1

FIX OFF: FIX 1

AUTO: (geen weergave) geprogrammeerde schakeltijden

Technische gegevens

Afmetingen H x B x D	45 x 35 x 60 mm	Omgevingstemperatuur	-25°C tot +55°C
Gewicht g (ca.)	170	Veiligheidscategorie	II
Aansluitspanning	zie opdruk op apparaat	Loopnauwkeurigheid	typ. ±2,5 s/dag bij 20°C
Opgenomen vermogen	5 VA	Loopreserve	3 jaar af fabriek bij +20°C
Schakelvermogen			
- ohmse belasting (VDE, IEC)	16 A/250 V AC	Kortste schakeltijd	1 min.
		Geheugenlocaties	50
- inductieve belasting cos φ 0.6	8 A/250 V AC	Blokindeling van weekdagen	vaste/vrije keus
- Gloeilampenbelasting	1000 W	Schakelmodusaanduiding	ja
Schakeluitgang	potentiaalvrij	Verzegelbaar	ja
Schakelcontacten	1 resp. 2 wissel		

Bezpečnostní pokyny

- Připojování a montáž elektrických přístrojů může provádět jen kvalifikovaný elektrikář.
- Zásahy a změny přístroje vedou ke zrušení nároku na záruku.
- Dodržujte vaše národní předpisy a příslušné bezpečnostní vyhlášky.
- Vnější připojovací svorky umožňují připojení pevných a ohebných vodičů do 10 mm^2.
- Nesmí být připojena žádná ohebná vedení s průřezem ≤ 1 mm^2.

Všeobecná upozornění

- Pokyny k vypnutí mají přednost před pokyny k zapnutí.
- Při správném napětí bude dvojtečka mezi hodinami a minutami stále zobrazena.
- Pokud dvojtečka bliká, byla přerušena dodávka proudu.
- Při výpadku napájení se ukazatel vypíná po 2 minutách.
- Celý displej bliká v případě, že je nutná výměna baterie, a to do dvou týdnů.

Montáž na lištu DIN

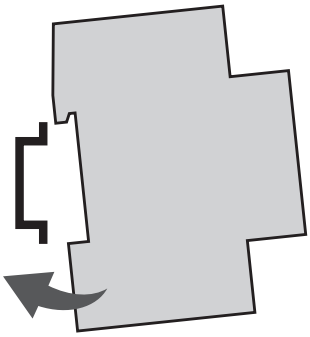
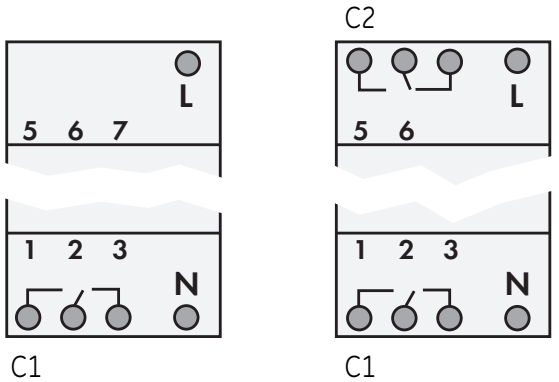
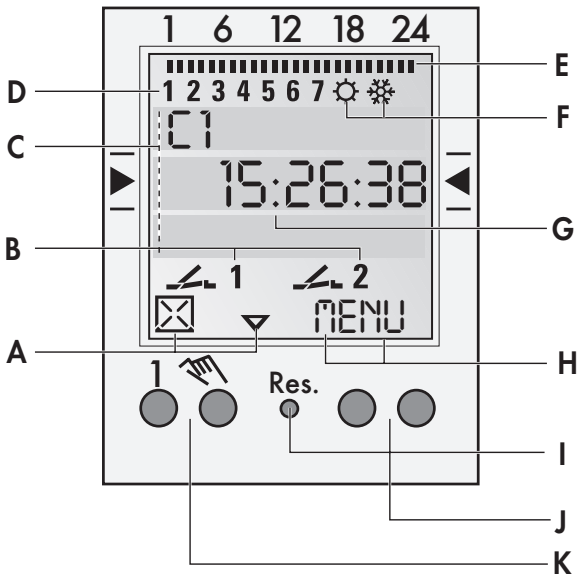


Schéma zapojení





Displej

A Kontrolky funkce obou levých tlačítek
B Ukazatelé stavu kanálů
1 = kanál 1 ZAP
1 = kanál 1 VYP
kanál 1 = C1, kanál 2 = C2
C 3 komunikační řádky pro ukazatel času, body menu, požadavky zadávání atd.
D Ukazatel dne v týdnu
E Přehled spínacího programu dne
F Ukazatel zimního/letního času
G Provozní napětí (dvojtečka mezi časovými údaji)
Záložní provoz chodu (blikající dvojtečka)
H Kontrolky funkce obou pravých tlačítek

Tlačítka

I Reset
Při resetu zůstanou programy zachovány. Znovu musí být zadány datum a přesný čas. Tlačítko Reset stisknout tupým předmětem (kuličkovým perem).
J Pravá tlačítka
K Levá tlačítka s funkcí ručního ovládání v automatickém provozu

Obecně

- Střední komunikační řádek zobrazuje bod menu k příslušnému výběru. Bude aktivován po stisknutí tlačítka OK.
- Blikající texty nebo symboly vyžadují provedení zadání.
- Pokud nenásleduje do 2 minut žádné zadání, vrátí se hodiny zpět do režimu Auto.

Kontrolky funkce obou levých tlačítek:

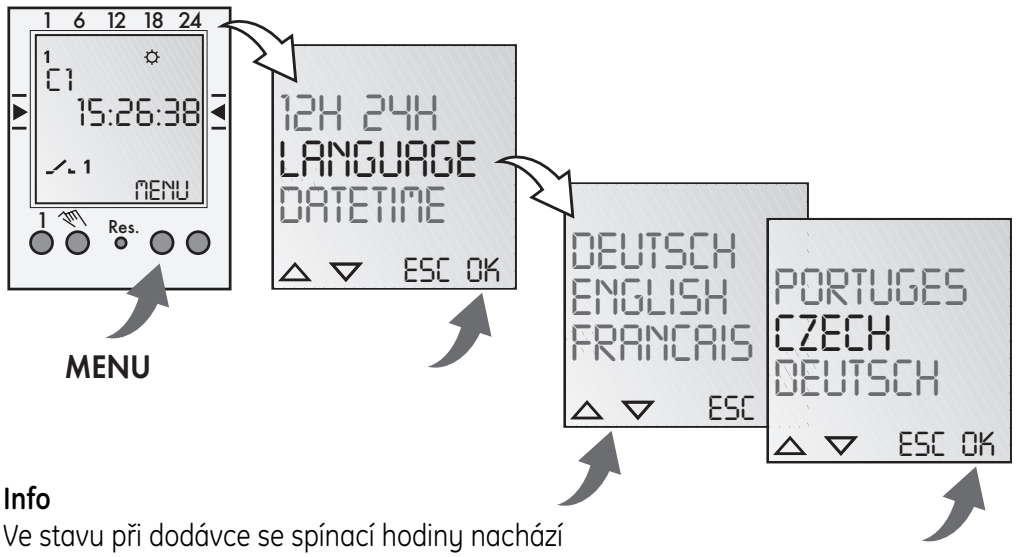
△ listování v menu směrem nahoru
▽ listování v menu směrem dolů
☒ odmítnutí výběru/návrhu
✓ přijmutí výběru/návrhu
\+ krátce stisknout = +1
dlouze stisknout (cca 2 s) = +5
\- krátce stisknout = -1
dlouze stisknout (cca 2 s) = -5

Kontrolky funkce obou pravých tlačítek:

MENU opuštění automatického provozu a vstup do režimu programování
ESC krátce stisknout = jeden krok zpět
dlouze stisknout (cca 2 s) = zpět do automatického provozu
OK Vybrat a potvrdit
EDT požadovaná změna v režimu čtení
NE neprovést instrukci
ANO provést instrukci
DEL Vymazat

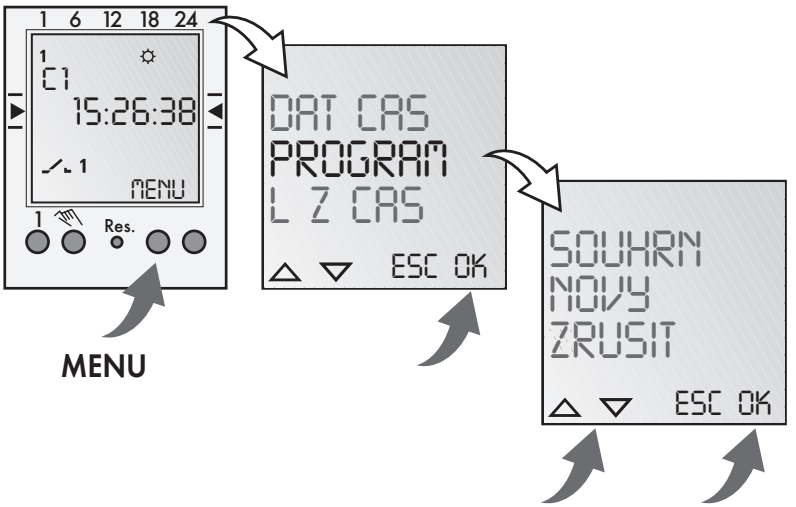
1.

První uvedení do provozu - výběr jazyka nabídky funkcí

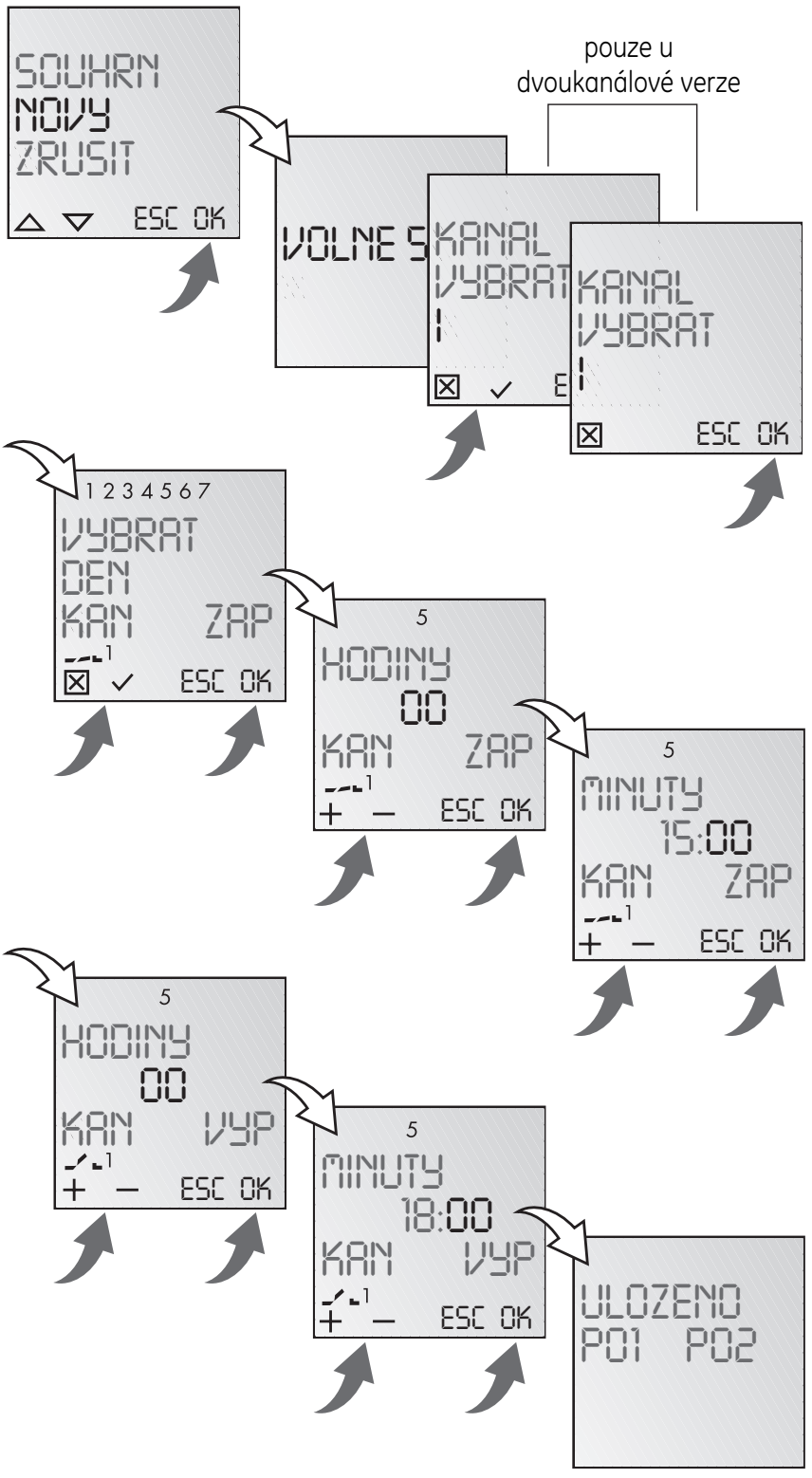


Info
Ve stavu při dodávce se spínací hodiny nachází v režimu Auto s přednastaveným přesným časem, datem a menu v anglickém jazyce.

Prog.



Nový program

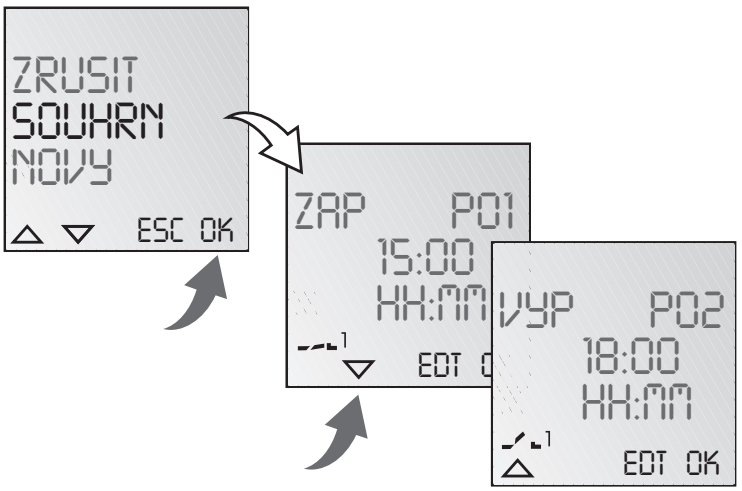


Info
Spínací hodiny mají 50 paměťových míst.

Příklad
Instrukce ZAP pro kanál 1 v 15.00 hod. Instrukce VYP v 18:00 hod.

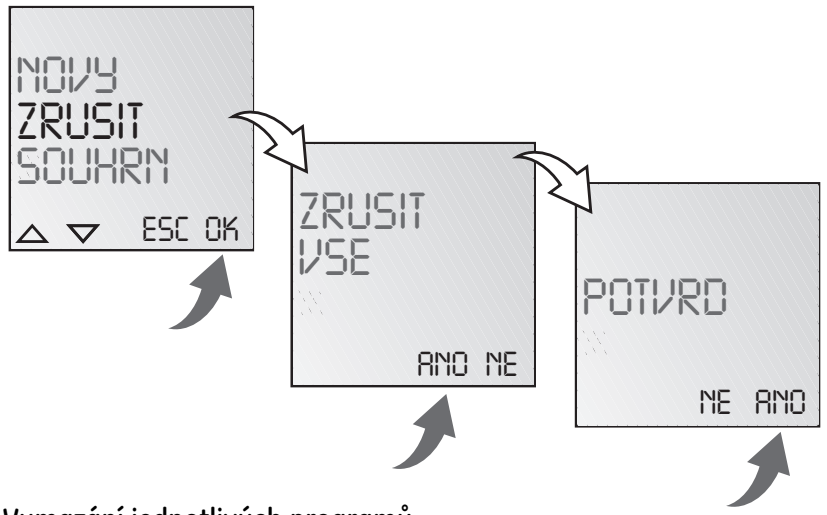
- Zvolit program NOVY a potvrdit **OK**.
- Budou krátce zobrazena volná paměťová místa.
- Zvolit kanál a potvrdit **OK**.
- Zvolit několik nebo jeden den (volné vytváření uskupení) a potvrdit **OK**.
- Zadat hodinu pro instrukci ZAP (**+/-**) a potvrdit **OK**.
- Zadat minuty pro instrukci ZAP (**+/-**) a potvrdit **OK**.
- Zadat hodinu pro instrukci VYP (**+/-**) a potvrdit **OK**.
- Zadat minuty pro instrukci VYP (**+/-**) a potvrdit **OK**.
- Program bude uložen.
- Program skočí do výběru SOUHRN, **NOVY**, ZRUSIT. Nyní mohou být vytvořeny další programy.

Prohlédnutí, upravení programu



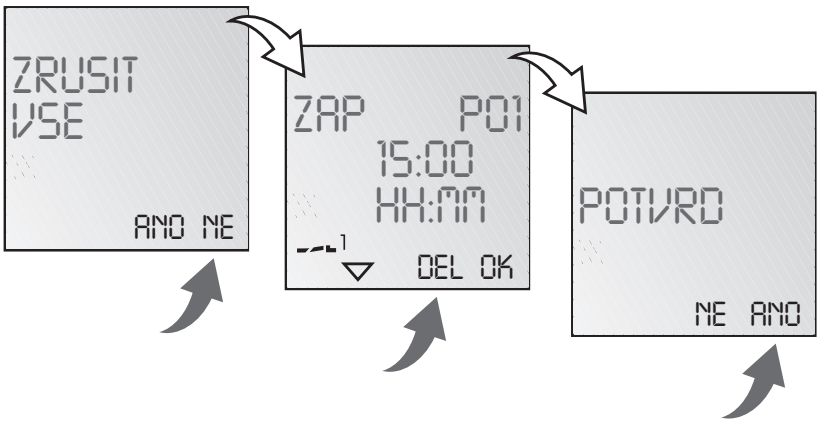
Info
- ▼ ▲ lze listovat jednotlivými programovými kroky.
- Po stisknutí EDT může být upraven aktuální program. Postup odpovídá vytváření nového programu.

Vymazání všech programů



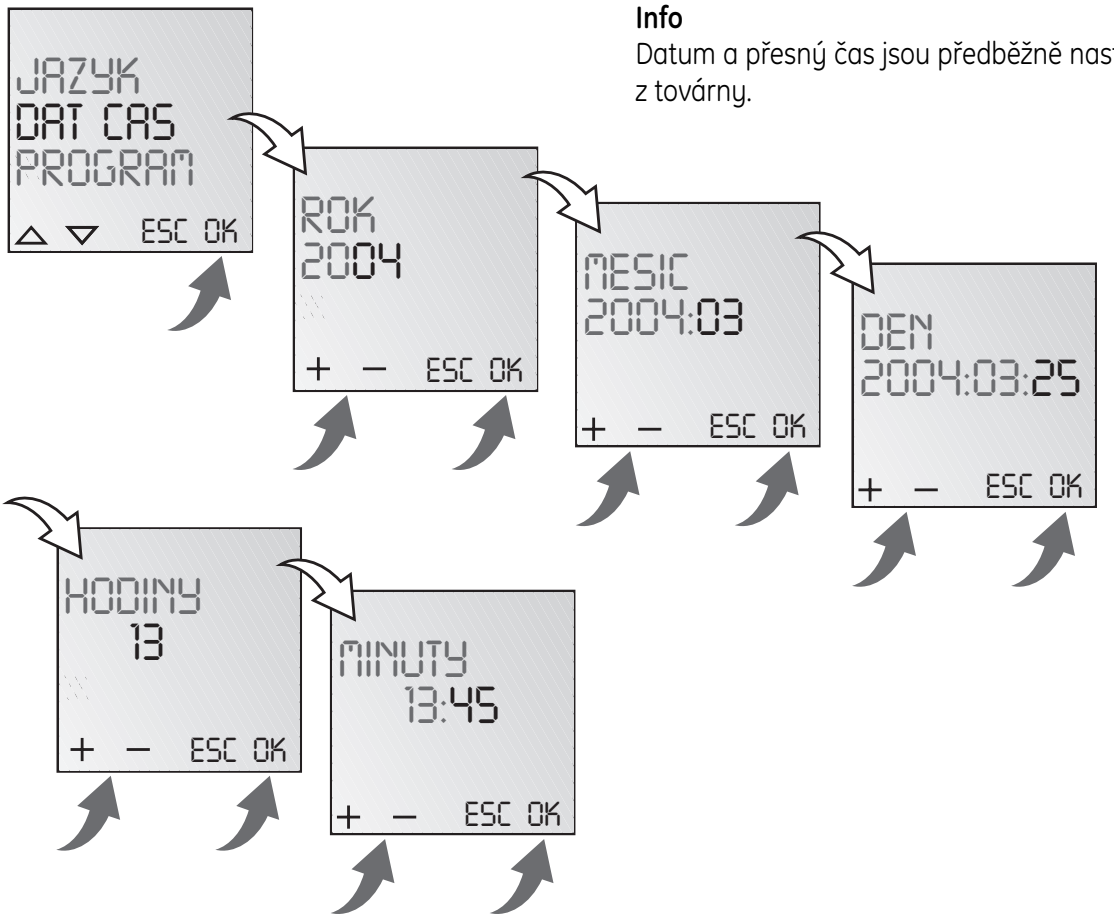
Info
- Pomocí **ANO** lze vymazat všechny programy
- Po stisknutí **NE** mohou být vymazány jednotlivé programy.

Vymazání jednotlivých programů



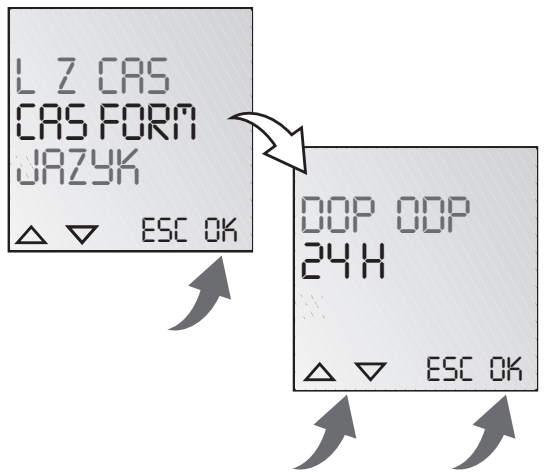
Info
Při mazání jednotlivých programů budou všechny s ním související programové kroky také zrušeny (např. P01 ZAP a P02 VYP).

Nastavení data a přesného času

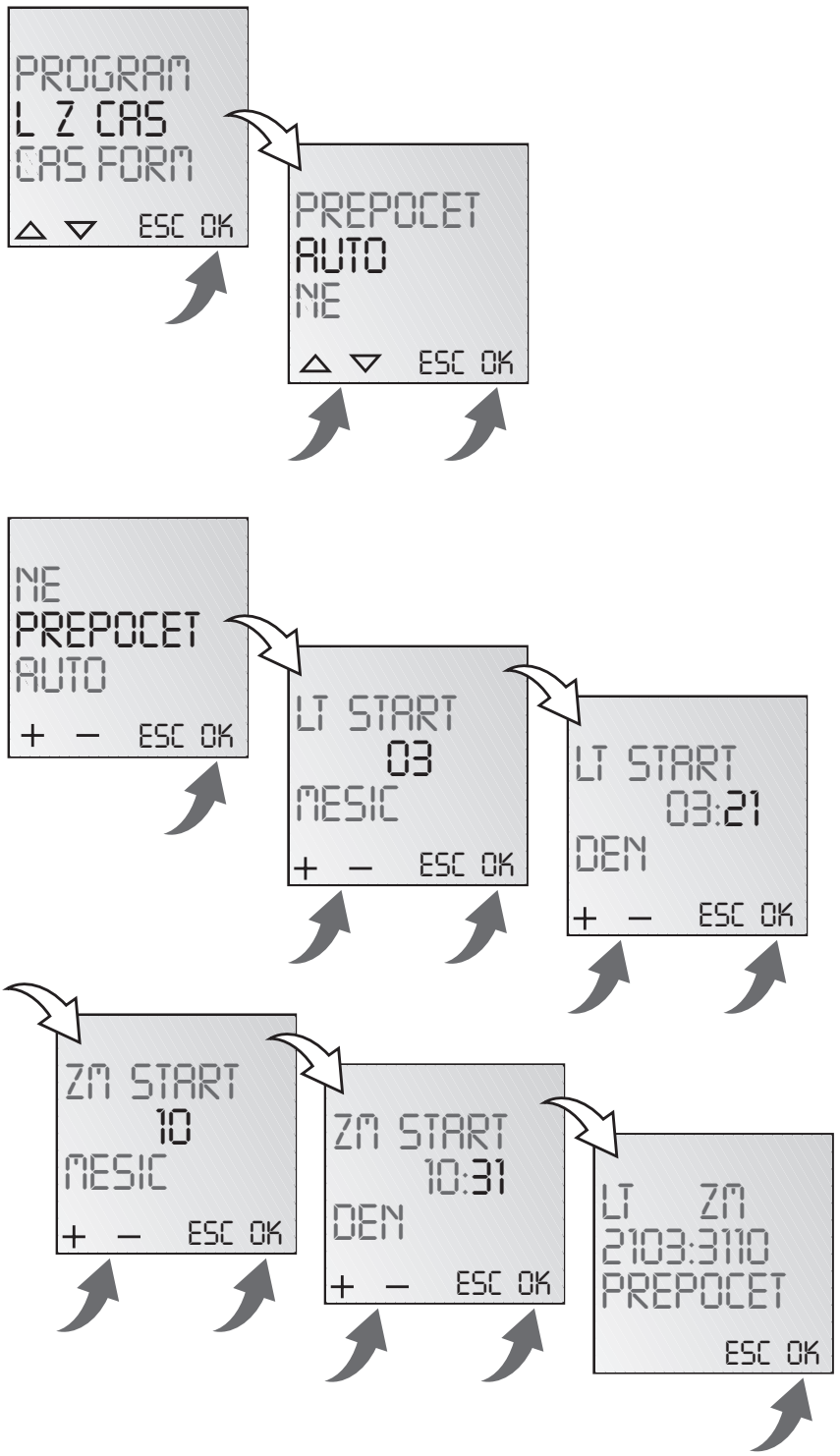


Info
Datum a přesný čas jsou předběžně nastaveny z továrny.

Nastavení zobrazení AM (dopoledne)/PM (odpoledne) 12 hodin popř. 24 hodin



Přepínání zimního/letního času



Info
Jsou možná následující nastavení:

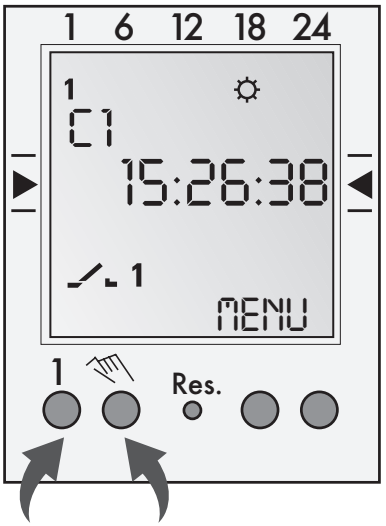
AUTO
předběžné nastavení zákonných údajů z továrny. Toto bude automaticky nově vypočítáno pro každý rok.

NE
bez přepínání

PREPOCET
programování. K tomu zadat datum přechodu na letní a zimní čas. Předběžné nastavení z továrny bude přepsáno. Naprogramovaný letní/zimní čas bude automaticky nově vypočítán pro každý rok. Přepínání se uskutečňuje ve stejný zadaný den v týdnu ve stejném týdnu v měsíci.

Příklad
21.03. přechod na letní čas
31.10. přechod na zimní čas

Druh režimu



Info
Levé tlačítko = kanál 1
Pravé tlačítko = kanál 2 (jen u 2kanálové verze)

1 x stisknout = FIX ZAP = Trvale zapnuto
2 x stisknout = FIX VYP = Trvale vypnuto
3 x stisknout = zpět do režimu Auto

FIX ZAP: FIX 1

FIX VYP: FIX 1

AUTO: (bez indikace) běží naprogramované spínání

Technické parametry

Rozměry v x š x h (mm)	45 x 35 x 60
Hmotnost v g (cca)	170
Napájecí napětí	viz potisk na přístroji
Příkon	5 VA
Spínací výkon	
- ohmické zatížení (VDE, IEC)	16 A/250 V AC
- indukční zatížení cos φ 0.6	8 A/250 V AC
- zatížení žárovek	1000 W
Spínací výstup	bezpotenciálový
Spínací kontakty	1 popř. 2 přepínací kontakty
Teplota prostředí	-25°C až +55°C
Třída ochrany	II
Přesnost chodu	typ ±2.5 s/den při 20°C
Rezerva chodu	3 roky ze závodu při +20°C
Nejkratší spínací doba	1 min.
Paměťová místa	50
Vytváření uskupení dnů v týdnu	pevný/volný výběr
Zobrazení polohy spínače	ano
Možnost zaplombování	ano

80.10.1051.7/06/01